

3629





# జయంతి

## ౨

సం. ౧ సం. ౨ డిసెంబరు, ౧౯౫౮

---

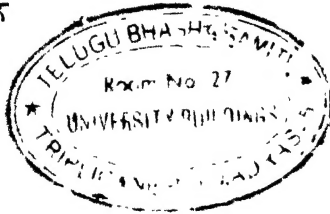
ఈ సంచికలో

తిరుమల రామచంద్ర  
మాచిరాజు దేవీప్రసాద్  
సుప్రసన్న  
నాగభూషణ్  
మురయ్య  
పోణంగి శ్రీరామ అప్పారావు  
బోయి భీమన్న  
దాశరథి  
మాధవరాయశర్మ  
విశ్వనాథవేంకటేశ్వర్లు  
భూతిపాళ శ్రీరామమూర్తి  
కేశవరపు రామకోటికాశ్రీ  
విశ్వనాథ నత్తనారాయణ



జయంతి తే సుకృతిన్  
రససిద్ధాః కపిశ్వరాః.

పాఠకుల ఉత్తరాలు	౨
తేజశ్చక్రము — సుప్రసన్న	౩
తెలుగువారి తొలి సంగీతరూపకము — తిరుమల రామచంద్ర	౫
శ్యామంతకోపాఖ్యానము; ఎఱ్ఱన — ధూళిపాళ శ్రీరామమూర్తి	౮
పండుగనేర్పినపాఠం — మురయ	౧౪
హంసోత్క్రమణము — విశ్వనాథ వేంకటేశ్వర్లు	౨౦
విమర్శకులు - విమర్శనలు — కేశవరపు రామకోటిశాస్త్రి	౨౩
సంపాదకుని లేఖలు — మాచిరాజు దేవీప్రసాద్	౩౧
రససామగ్రి - రసానుభూతి — పోతంగి శ్రీరామ అప్పారావు	౩౬
శరత్సరస్వతి — టోయిటిమన్న	౩౯
అభిజ్ఞాన కాకుంఠలము — విశ్వనాథసత్యనారాయణ	౪౧
పెల్లికోసం — నాగభూషణ్	౪౬
సాహిత్యగౌరవము — జమ్మలమడక మాధవరాయశర్మ	౫౨
వదూనిక — చాళరథి	౫౫
పాపజీవి — శివప్రసాద్ పింగ	౫౭
పుస్తకసమీక్ష	౬౩



సంపాదకమండలి :

విశ్వనాథ సత్యనారాయణ (అధ్యక్షులు) దివాకర్ల వేంకటాచార్యుని

మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మ కేశవరపు రామకోటిశాస్త్రి

జువ్వాడి గోతమరావు

సంవత్సర చందా రూ-౦౦

విడిప్రతి ౬౫ ప. పై.

# పాఠకుల ఉత్తరాలు

పత్రిక నాకు ఎంతో నచ్చింది. కారణాలు

1. కుటీంభర పత్రిక కాకపోవడం.

2. అద్వర్తయజ్ఞమెంట్లు లేకపోవడం. ఏ వ్యాసం మధ్యనో సిలోన్ రేడియోలోవలె, తలనొప్పితో బాధ పడకండీ, ఆస్రో-అంటూ ఉండకపోవడం.

3. ఈనాడూ అంత గట్టి సంపాదకీయమూ, కాకుంతులంమీద వ్యాసమూ కనబడడం.

జయంతి తొలిసంచికలో ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణ గారిని గురించివుంటే ఎంతో బాగుండేది. ఆయన జయంతికి రాయబారాలపై వ్రాసారని కాదు. చాలా సంబంధం ఉన్నవాడు అని గుర్తు.

పత్రికలో అచ్చుతప్పులు యికనైనా రాకుండా చూడండి. వెనక జయంతికి పూవులు మహామహాలు పంచాగ్నం అదినారాయణ శాస్త్రిగారు దీర్ఘవారు కాబోలు. ప్రస్తుతం ఆ విషయంలో మఱీ శ్రద్ధ పెట్టాలి.

జలసూత్రం దుక్కిణీనాథశాస్త్రి  
మదరాసు

మీ పత్రిక విషయ సౌందర్యంతో బానిస్తూ నిరాదంబరంగా రావటం సాహసయత్నంగా నేను భావిస్తాను. పత్రిక ముచ్చటగా ఉంది.

సంపాదకీయం మరి దీర్ఘమై సంపాదకీయ పరిమితి కఠితమైన విషయ ప్రస్తావనతో సాగడం అనవసరమేమో! అదే విషయాలను ప్రస్తావించే సంపాదకీయాలు రెండు మూడు పత్రికలలో క్రమశః ప్రచురింపబడితే బాగుండేదేమో! శ్రీ విశ్వనాథ వారి వ్యాసం చాల బాగున్నది. క్రమశః ఈ వ్యాస పరం పర చదవగల్గడమనే ఆకాభావం నన్ను పారవశ్యంలో ముంచుతున్నది. శ్రీ సంపత్కుమార వ్రాసిన నీవు అనే శీర్షికతో ఉన్న పద్యాలలోని భావం అంకు

వట్టటంలేదు. బుచ్చిబాబుగారు “కార్యసాధకుల మహా కావ్యం” కన్న గొప్ప కథ లెన్నో వ్రాశారు. మరి కొన్ని మంచి కథలు వారివి ప్రకటిస్తారని ఆశిస్తున్నాను.

“కావ్య స్వరూపం” అనే వ్యాసం అనవసరం. ఈ విషయాలన్నీ అనేకమంది అనేక పర్యాయాలు చర్చిత చర్చణంగా చెప్పి విడిచినవే. ఇలాంటి వ్యాసాలు వేయడం కాక Applied Poetics గూర్చిన వ్యాసాలు ప్రకటించడం ద్వారా అధిక ప్రయోజనం సాధించబడగలదు. రమణారెడ్డిగారి వ్యాసం. శ్రీదేవిగారి కథానికా బాగున్నవి. సామెతల కథలు ఇంక కొన్ని వ్రాయించటం బాగుంటుందనుకొంటాను. విరోధులు అన్న చెఖోవ్ కథకు గతంలో అసంఖ్యాక అనువాదాలు వచ్చాయి. అనుసరణలూ, మూలకర్త పేరుచెప్పని చౌర్యాలూ కొల్లలు. అలాంటి పాత కథలు గాక క్రొత్త కథల అనువాదాలు ప్రకటించడం మంచిది. పూవుల విషయంలో మరికొంత శ్రద్ధ తీసుకొందురు గాక—

సోమసుందర్  
నితాపురం

పత్రిక నిరాదంబరంగా చక్కగా వుంది. అందరి మాట ఎలావున్నా అన్మదాదులకుమాత్రం ఇట్టి పత్రిక పదికాలాలపాటు మన్నితే బావుండును అనే ఆశ కలుగుతోంది. బుచ్చిబాబుగారి రచన లాంటివి కనీసం సంచిక కొకటైనా వస్తుంటే ఈనాటి పత్రికా ప్రపంచంలో ‘అవహేళన’ (satire) లేని పెద్ద వెలితిని ‘జయంతి’ కొంటైనా పూడ్చడానికి ప్రయత్నించగలదు. అయితే అట్టివాటిలో అవహేళన ఇంకా చిక్కగా వుండి హాస్యంపాలు కొంత హెచ్చుగా ఉండటం మంచిది. (తరువాతి ౫౪ వ పేజీలో)

అంతరిన బహుళ భావనా ప్రధాన ప్రధాన  
 భ్రాంతిజ్ఞాన సంఘర్షణము పడలేనయా, తేల్చుకో ఆ  
 నంత జీవ పరివార : ఇది ఆదో అది ఇదో నీవ  
 అంతస్సన్నిధి కల్పించినాను నీ యిష్ట మిక మీద.

వినుము శబ్దముల చివళ్లు వెదుక బోయెదను కాని వాని  
 కొనలు ఆ గగనమ్ము కొట్టకొనలకు ముడి వేసితివట,  
 అనుకోని ఊహలివి వచ్చు, అందుకోలేను శబ్దరూప  
 మును లోభిసొమ్ము వ్యర్థమ్ము అన్నమాట నిజము.

ఈ యూహ ఈ శబ్దమందె ఏల చేయబడవలయును  
 ఆ అపుడు శబ్దమే లేదు ఆ నాడు ఊహ ఎట్లుండె ?  
 ఈ అనంతమైన ఆకాశమే శబ్దమై పొల్చియుండు  
 ఆ అవ్యక్త శబ్దమే అందెనో ఊహల వికారము.

అయినచో నీవు అవ్యక్తమైన ఆకాశ స్వరూపు  
 డయినావు, పరమేశ్వరుడ వఖిల శబ్ద స్వరూపుడవు.  
 లయవేశయైన లోకమును లయింపు, మలయము శబ్ద  
 మయ మహాలోకమ్ములందు మద్గళము జీవించుగాక !

ఈ గాలు లెంత మృదువులో ఇవి నన్ను స్పృశియించునంత  
 నా గుండెలో ప్రణవనాద నదులు పారినట్టి స్మృతులు  
 ఆగమములలో విన్నామయా : నిన్నుగూర్చి వాక్కు-  
 లే గురితప్పి యిచ్చటికి తిరిగి ఏతెంచునంట.

ప్రణవ వేదమ్ములను నడుమ బంధించి పెట్టిన దెవండు  
 ప్రణవమే విస్తరించి వేదభావమ్ము పొందినదో ఏమొ ?



ప్రణవాగ్రమందు దీపమవు, కనుల మిరియిల్లు గొలిపితివి  
అనేక కిరణముల నాగమాంతములకు కుదువబెట్టి.

ఆగమాకాశమందు ప్రణవ మన్నది చంద్రబింబమ్ము  
సోగ వెన్నెల లుపనిషత్తులు కుద్ధ తమస్సులము మేము  
దాగి యుండెదము, వెన్నెల అందము కూడ మెచ్చుకోలేము  
ఆగవయా : చంద్రునిలో ఆమృతమై కూర్చున్నవాడ :

ఒకదానిలో వేర ఒకటి ఒడుగలేక రెండు కూడ  
వికసించు నవస్వరూప వీధి గగనపృథ్వు లట్లు  
సకల విశ్వాధారమైన సహస్ర సహస్రాణు పరిష  
త్తు కూడెనా ? తేజోదేవీ కేళీ లాస్యమ్ములు.

ఒక రోజుద్దేవి మిగిలి సకల భూతములు లయించి  
ఒక మహాస్ఫారణి స్రవించి ఉల్లోల కల్లోల మగుచు  
సుకవీంద్ర వాల్మీరాదృతి సూచిగా సకల విశ్వమ్ము  
ఒక వెల్గు సహస్రకమలమ్ము వికసితానంద సూర్యమ్ము.

నీ నేత్ర మార్గమ్ములందు నిలచిన దీ పంచభూత  
మైన విశ్వమ్ము - అన్వయించి - అనంత తేజమయి వచ్చి  
ఈ నా తేజశ్చక్రము ఈ దారుల విచ్చుకో, కృ  
పా నీలకాంతి ప్రవాహ ! ఆదుకో, ఆదుకో స్వామి !

శ్రీహాసమోహనా ! ఏతచ్చిత్ర సంస్పృష్టి దోహన !  
ఊహామధురతావధి, నమ ఉక్తిధావనా పరాంకోటి !  
సోఽహమి త్యుల్లీన భూత కుద్ధ తేజస్సుదర్శన ! మ  
దైహికా ముష్మిక యాత్రా స్వయంవ్యక్త సౌందర్య దీప !

## తెలుగువారి తొలి సంగీత రూపకం | తిరుమల రామచంద్ర

మనసులో పొటమరించి మాటలకు అందీ అంద నట్టున్న భావాలను మధురంగాను, స్పష్టంగాను, వ్యక్తపరచడంలో, మానవుని కవిత్వం, సంగీతం, ఆడుకున్నాయనవచ్చు. ఈ రెండింటినీ ఆసరాగా చేసుకొని మరొక రస ప్రపంచంలోకి మనలను చేదుకొనిపోయి నిలువగల జిగి బిగి ఉన్న కళా రూపం నాట్యం. కనుకనే కాళిదాసు “నాట్యం భిన్నరుచేర్జనస్య బహుధాప్యేకం సమారాధనం” అన్నాడు.

మాటలూ, పాటలూ, ఆటలూ, నాగరకతా ప్రాదుర్భావం నాటినుంచి నేటిదాక, మానవ హృదయ వ్యక్తీకరణకు బలీయమైన సాధనాలుగా అనుశ్రుతంగా ఉంటున్నవి. కనుక ఒక జాతి జాన పద సారస్వతం తీరుతీయములు మరొక జాతి సారస్వత సరణికి యాదృచ్ఛికంగా పోలవచ్చు నేమోకాని తదనుకరణాలు మాత్రం కాజాలవు. అలాంటప్పుడు తెనుగుతనమే జీవగట్టుగా గల బుట్టు కథలు ఏమహారాష్ట్ర సంప్రదాయం నుంచో, కన్నడం నుంచో పుట్టుక వచ్చాయని ఆపాత మధురంగా ఎవరైనా అన్నప్పుడు సత్యదృష్టి సహృదయతా గల వ్రతి తెలుగువాని మనస్సు చివుక్కు మనకపోదు.

గీతనాట్య కవిత లనే కళాస్వరూపాలు మూడూ మూడు రేకులై విచ్చిన విరి బుట్టుకథ. సంస్కృత రూపకాల కాలంలో నాటకానికి మూల మనదగిన వీధి, భాణం వంటి ఏకాంకికలవలె బుట్టుకథ కూడ తెలుగువారి ప్రాచీన రూపక మనదగిన యక్ష గానానికి పూర్వస్వరూప మనుకుంటాను. కాని ఇంత మౌలికమైన తెనుగుతనం జాలువారుతున్న

బుట్టుకథను సోమనాథుడు తన బసవపురాణంలో గాని, వీధీరూపకాన్ని తెనుగుచేసిన వల్లభరాయడు గాని స్పష్టంగా పేర్కొనకపోవడం చూడగా, ద్వీపద భూయిష్టమైన ఈ రచనకు పక్క వాద్యాల ప్రాబల్యాన్నిబట్టి తర్వాత తర్వాత ఈ పేరు రూఢమై ఉంటుంది.

జానపద సాహిత్యంలో ప్రధానంగా గోచరించేది ద్వీపద చృందమో, తద్వికారమైన మంజరియో; శ్రీనాథుని కాలానికి ముందునుంచే ద్వీపదప్రబంధం బుట్టుకథవంటి గాన రూపంలో ఉంచనడానికి వీధి నాటకమే సాక్షి. అతని కాలాని కింకా వైభవం తరుగని ఏకశిలానగరంలో

“ద్రుత తాళంబున వీరగుంభితక

ధుం ధుం ధుం కిటాక్కార సం

గతి వాయించుచు నాంతరాళిక

లయగ్రామాభిరామంబుగా

యతికూడం ద్వీపద ప్రబంధమున

వీరానికముం బాడె నొ

క్కత ప్రత్యక్షరముం గుమారకులు

ఫీట్కారంబునం దూలగన్.

ఇక్కడ వీరగుంభితకను వాయించినది ఒక స్త్రీ. పాడినది ద్వీపదప్రబంధం. దాని ఇతివృత్తం వీర చరితం. ‘గుంభితక’ అనగానే పాఠకులకు నేడు బుట్టు కథలలో తాము చూచే గుమ్మెటలు స్ఫురించక పోవు. అప్పటిలాగే ఇప్పుడూ బుట్టుకథలలో గుమ్మెటలు వాయించేవారు స్త్రీలే. కథకగాయ కుడు మాత్రం పురుషుడు. కనుక బుట్టుకథ కాక తీయుల కాలంనుంచి వస్తున్నదనడం నిస్సందేహం. కాని కొద్ది మార్పులు రావడం కాలానుగుణంగా

సహజం. గుంభితకే గుమ్మెట. రెండు పదాలూ దానిని వాయించేటప్పుడు ఏర్పడిన ధ్వని విశేషానుకరణ జన్మాల్లే.

బుట్టుకథకు జంగం కథ, తందాన కథ, తంబురా కథ అనే ప్రాంతీయ వ్యవహారాలున్నాయి. ఆరె కాపులు తోలుబొమ్మలాటను వృత్తిగా ప్రచారం చేసినట్టు, సిరిజంగాలనే తెగవారు బుట్టుకథలను ప్రచారం చేశారు. వీరి లక్ష్యం శివపారమ్య నిరూపణం, శివపారమ్య ప్రచారం. ఈ కథలు చెప్పడమనేది క్రమంగా వీరి వృత్తి అయింది. రూపక పద్ధతిని రచించిన, చెప్పిన కథాంతరాలూ జంగం కథ అనే వ్యాప్తికి వచ్చాయి. సిరిజంగాలు పగటి వేపాలు వేస్తారు; వీధి భాగవతాలు కడుతారు; కథలు చెబుతారు.

దీనిలో గుమ్మెట వాద్యమే ప్రధానం కదా! “గుమ్మెట కథ” అనే వ్యవహారానికి మారు బుట్టుకథ అనే వ్యవహారం ఎందుకు వ్యాప్తమైంది? అనే శంక పొడముతుంది. ఈ కథలో స్త్రీల ప్రాధాన్యంపోయి కథకగాయకునికి ప్రాధాన్యం కలిగినట్టే కథకగాయకుడు శ్రుతిసారించే తంబురా బుట్టుకూ ప్రాధాన్యం వచ్చింది. దానిని బట్టి బుట్టుకథ అని రూఢమైందని అనుకుంటాను. తందాన కథ, తందాన పాట అనే వాడుక తందానతాన తాన తందాన అనే వంతలవారు - గుమ్మెటలు వాయించే స్త్రీలు- చేసే అనుశ్రుతిని బట్టి వచ్చింది. నిజానికి బుట్టుకథ, జంగం కథ అనేపదాలిన్నిటికంటే తందాన కథ అన్నదే ప్రాచీన వ్యవహారం.

అకలంక స్థితి గోరి కొల్పెదరు

బ్రహ్మానంద సంభావనన్

సకలానందమయైక మాత లగుచున్

సంతోష చిత్తంబునన్

తకదుమ్మ్రోత్ మకతాళముల్ జవనికల్

తందాన లమ్మయ్యకున్

ఎకవీరమ్మకు మామూరమ్మకు నధో

ప్రీంకార మధ్యాత్మకున్.

అని తందాన పాటలను క్రీడాభిరామకర్త పేర్కొన్నాడు. తందాన పాటలంటేనే నేటికీ రాయలసీమలోను, మరెక్కొన్ని తెలుగు ప్రాంతాలలోను అర్థమౌతుంది కాని, బుట్టుకథలంటే త్వరగా అర్థంకాదు.

కథకగాయకుడు ఒక చేత్తో శ్రుతికోసం తంబురా మీటుతూ, శేబురుమాలు వంటి గుడ్డ కొనను కట్టిన జంతరను మరొక చేతి బొటనవేలికి తొడుక్కుని తాళంవేస్తూ కథ చెబుతాడు. తాళం వేసే జంతరను గుంపిలు, అందెలు అని అనడం కూడా కద్దు. కథకునికి ఇరుప్రక్కలా ఇద్దరు స్త్రీలు గుమ్మెటలు-వీర గుంభితకలు వాయిస్తూ రకరకాల వంతలు పాడుతారు. వంతకోసం ఇరువురు ఇంతులు కావాలని సిరిజంగాలు రెండు పెండ్లిండ్లు చేసుకొనడం కూడా ఆచారం.

ఇదీ బుట్టుకథ చరిత్ర. ఇక ఇది మౌలికమైన తెలుగు సంప్రదాయమే అనడానికి దీనికి ఇతర జాతుల జానపద రచనలతో- ముఖ్యంగా పరిసర జాతీయ విజాతీయ జానపద రచనలతో- సాదృశ్య వైద్యుశ్యాలు పరిశీలిద్దాము.

తెలుగు బుట్టుకథతో మహారాష్ట్రీల ‘పవాడా’కు గాని, కన్నడల ‘లావణి’కి గాని జానపద సారస్వత మనడం తప్ప మరేమిటా పోలికలేదు.

శివాజీ సింహగఢ విజయగాథను విననివారుండరు. ఆ విజయం శివాజీకి చేకూర్చినవాడు తానాజీ మాలసురే. తానాజీ, మరెక్కొందరు మరాఠీసైనికులు ‘పవాడా’ గాయకుల వేషంతో కోటలో ప్రవేశించి, దానిని జయించారు. జానపద గాన పద్ధతిని రాజకీయాలకు ఉపయోగించినవారిలో ప్రథముడు తానాజీ.

“పవాడా” అంటే వీరచరిత్రాన్ని వర్ణించే జానపద కవితా విశేషం. (కోడేక్ పరాక్రమీ పురుషాంచే జ్యోతిత వర్ణన కేలే అనతే ఆసా ప్రాకృత కవితా విశేష ఆశతో—రఘునాథ ఖాస్కర గోడబోలేగారి మరాఠీ నిఘంటువు) పవాడాకు కీర్తి అనే మరొక అర్థంకూడా ఉంది. ప్రవాదా అనే

సంస్కృత పద తదభవం పవాడా అని కొందరు పండితులన్నారు.

పవాడాను కూర్చొని, నిల్చుని పాడుతారు. ఇది మన భజన గోష్ఠివలె ఉంటుంది. దీనిలో పీఠరసం తప్ప మరొకటి ఉండదు. వెనుక వంతగా “దీదీ దీదీ” అంటూ కొందరు రాగాలు తీస్తారు. స్త్రీల ప్రసక్తే దీనిలో లేదు. మన బుట్టుకథలో లాగ నిలుచుని నాట్యం, వివిధ రసాభినయం వంటి రూపకచ్ఛాయ ‘పవాడా’లో ఎంతమాత్రమూ కనిపించదు.

ఇక కన్నడ “లావణీ” ప్రాచీనమన్నమాట వాస్తవమే. ప్రాచీన ఛందఃకారులు షట్పదిని పరిగణించినట్టుగా దీనిని పరిగణించకపోయినా అర్వాచీన ఛందఃకారులు గ్రహించారు. 16 వ శతాబ్దం నుంచి మనకు కన్నడ లావణీ లభిస్తుంది. 17 వ శతాబ్దంలో నందివర్మ దీనిని తన ఛందోగ్రంథంలో ఉదాహరించి లక్షణం చెప్పాడు.

“లావణీ” అనేది జానపద గాథలు తెలిపే ఛందో విశేషం. ఇది గ్రామీణ జీవిత గాథలను వివిధ రసాలలోను, ప్రకృతి సౌందర్యాన్ని వివిధ రీతులతోను వర్ణిస్తుంది. ఇద్దరుగాని ఒక్కరుగాని నిలుచుని పాడుతారు. వంతపాట ఉండదు. దీనికి మన బుట్టుకథకూ నిలుచుని పాడడమనే పోలిక తప్ప మరే పోలికా లేదు.

మరాఠీలోను లావణీ ఉన్నది. దానిలో స్త్రీలు పాడడం, చేతులు తిప్పడం వంటి ఆంగికాభినయం ఉన్నవి. కాని కథావిధానం ఉండదు. గుమ్మెటల వంటి వాద్యాల ప్రసక్తి లేదు. అది కేవలం స్త్రీల పేరంటపు పాటలవంటి దనినా అనవచ్చు.

“మరాఠీ కీర్తన పద్ధతినుంచి బుట్టుకథ ప్రభవించ గూడదా?” అని ప్రశ్నించేవారు ఉన్నారు. ఈ కీర్తన పద్ధతి లక్ష్యం దైవ నిరూపణం. ఇతివృత్తం దైవమాహాత్మ్యం తెలిపే పురాణకథ. ఇదే మన హరికథగా పరిణమించింది. ‘తోహరా’ వంటి మహారాష్ట్ర సంప్రదాయ గీతాలవల్లనే మన హరికథపై మరాఠీ కీర్తన పద్ధతి ప్రాభవం ఎంత ఉన్నదీ తెలుసుకోవచ్చు. కీర్తన పద్ధతిలో వంతపాట ఉన్నమాట నిజమే. జోడు గుమ్మెటల చేడియలు ఉండరు. జంతర ప్రసక్తిలేదు; నాట్యం అసలే నాస్తీ. కనుక బుట్టుకథతో కీర్తన పద్ధతికి ఏ పోత్తూ లేదు.

ఏతావతా శ్రీనాథునికి ముందుకాలంనుంచి వీరగుంభితకల - నేడు గుమ్మెటల - “ధుం ధుం కితాత్కార సంగతితో” వీనుల విందపుతున్న బుట్టుకథ - తందాన పాట - తెలుగువారి వొలిమౌలిక సంగీత రూపకమంటే సహృదయులందరూ సంభావిస్తారనడం నిస్సంశయం.

'ఈఋషు లెవ్వరు చెప్పిన  
సారకథాకథన మొక్క చాయనె నడచున్  
వీరింతర్దృష్టలు బహు  
దారుపిత సూక్ష్మతర కథాంకులు సుమ్మీ !'

ఈ పద్యము శ్రీమద్రామాయణ కల్పవృక్షము లోనిది. శతానందుడు విశ్వామిత్రుని కథచెప్పినప్పుడు విని రాముడు లక్ష్మణునితో నన్నమాట యిది. ఈ పద్యమునందు కథాకథన మననేమో దానిని చెప్పుట కుండవలసిన లక్షణములేవో మనకు తెలియుచున్నవి. ఆ శతానందుని కథాకథన వైఖరిని శ్రీరామచంద్రుడు మెచ్చుకొన్నాడు. ఆ ఋషు లెవ్వరు చెప్పినను ఆ కథాకథనమంత జగన్నాథముగా నుండును. మన దేశమునందు లౌకిక సాహిత్యముకూడ మహద్దలే వెలయించిరి. వాల్మీకి వ్యాసులు మహర్షులు. వారు మహాకావ్యనిర్మాణ మొనరించి ఒక మహా సంప్రదాయమును నెలకొల్పిరి. మన తెలుగుకావ్యములు కూడ ఆ ఋషినిర్మిత సంప్రదాయానుసారములై విలసిల్లుచున్నవి. తెలుగుకవులు సర్వకవిత్వాంశములను ఆ ఋషిసంప్రదాయమునుండి పుణికి పుచ్చుకొనిరి. అందుచేత పైపద్యము వీరికికూడ అన్వయించును.

కవిత్వమునందు నన్నయ తిక్కనలనుగురించి చాలినంత విమర్శన యున్నది. ఈ యెఱ్ఱనగారిని గురించి లేదు. నన్నయ తిక్కనలకున్న గౌరవము ఎఱ్ఱనగారికి లేదని కొందరు తలంకుదు. కాని ఇది సరికాదు. భారతమును వ్రాయుటకు నన్నయ తిక్కనల కెంత యధికారమున్నదో ఎఱ్ఱనగారి కంత యున్నది. ఆయన యేవిషయమునందును నన్నయ తిక్కనలకు తీసిపోడు. కథాకథనమునందు నన్నయ్య యెంత దక్షుడో ఎఱ్ఱనగారు రంత దక్షుడు.

కథాకథన మన నేమియో పై పద్యమును పరికిరించిన మనకు దెలియును. కథకున కుండవలసిన లక్షణములు రెండు. ఒకటి అంతర్దృష్టత; రెండవది బహుదారుపిత సూక్ష్మతర కథాంశత్వము. అనగా ఆ కథకు సంబంధించిన సూక్ష్మ సూక్ష్మతరాంశములను బహువిధములుగా విరూపింపగలిగి యుండుట. ఇందు మొదటిది కథయందు ప్రధానమైన అత్యుత్తమము చెప్పును. రెండవది కథయొక్క శరీరమును, తదంగములను చెప్పును. లోకమునందు ఏ సంఘటనము జరిగినను ఆ సంఘటనము జాగ్రత్తగా విచారించబడి సృష్టి మూలతత్వమును వ్యాఖ్యానము చేయును. ప్రతిసంఘటనము విదియోయొక దృక్కోణమునుండి సృష్టియొక్క వైయర్థ్యమును ఆ సృష్టి దేనియం దాదారపడి యున్నదో అట్టి పరమేశ్వర తత్వమును చెప్పుచునే యుండును. కావున కథకుడు ఆ సంఘటనముయొక్క బహిష్కరూపమును చిత్తుకొని దానియందు నిగూఢమై యున్న పరమేశ్వర తత్వమును ప్రత్యక్షీకరించుకొనవలయును. ఇది అంతర్దృష్టయైన ఋషికే లేక ఋషి కల్పన కే సాధ్యము. అంతర్దృష్టయైనవాడే కథయొక్క అత్యుత్తమ పట్టుకొనగలడు. ఆ కథ యాత్మ పట్టుపడనిదే ఆ కథను వ్రాయుదుననుట 'ప్రాంకులభ్యే ఫలే లోభాదుద్బాహురివ వామనః' వంటిది. మరి రెండవ లక్షణమున్నది. ఇది కథయొక్క రచనమునందలి శిల్పమునకు సంబంధించినది. పైన చెప్పిన సంఘటనములో బహ్వాంశము యున్నది. ఈ బహ్వాంశములు ఆ సంఘటనముయొక్క మూలతత్వమునందు సహజముగా ముడిపడి యుండును కాని ఆ మూలతత్వము నెరుంగనివానికి ఆయా యంశముల యందున్న పరస్పర

సంబంధము, అవి ఒక్కొక్క దానియందు ప్రతి బింబించుకొనుచున్న ఆ మూలకత్వపు వైఖరి, సామాన్యదృష్టికి అందదు. శంఘటనాగతములైన వర్షాంశములు బహు దృక్కోణములనుండి ఆ సంఘటనయొక్క అత్మను ప్రతిబింబించుచున్నట్లు నిరూపితములు కావలయును. అప్పుడు మాత్రమే వానికి ఆ సంఘటనాంశత కుదురును. దానితో ప్రవేశము కుదురును. లేనిచో నీళ్ళకునీళ్ళు, ప్రసాదము నకు ప్రసాదము. ఒక కథనుగురించి ఇంత రెన్నగా విచారించి వ్రాయువాడే అచ్చమైన కథకుడు. ఎట్లన్నగా రట్టి కథకుడు. ఆయన రచించిన ఏ కథను తీసి కొన్నను ఆయన దక్షత మనకు వ్యక్తమగును. ఇచ్చట శ్యమంతకోపాఖ్యానమునందలి ఆయన యొక్క కథాకథనవైపుణి వివరింపబడుచున్నది.

ఈశ్యమంతకోపాఖ్యాన మందరతీగినదే. వినాయక చతుర్థి పండుగనా డందరు చెప్పుకొనుచున్నదే. వినాయకుని చవితినాటి చందురుని చూచిన నీలాప విందలు కలుగును. ఆ నీలాపవిందలు కలుగకుండ ఈ కథను చదివికొందుము. ఈ కథను చదువుటకు నీలాపవిందలు తొలగుటకు సంబంధమున్నదన్న మాట. ఆ సంబంధముయొక్క స్వరూపమేమి ? ఆ సంబంధము ఇదియని కొందరనుకొందురు. ఈ కథయందు భగవంతుడైన శ్రీకృష్ణునికి నీలాపవిందలు కలిగినవి. వాని నాయన తొలగించుకొన్న కథ యిది. భగవద్విషయికమైన అపవినాసగమన వృత్తాంతము కల్మషహరమగును అని. స్థూలముగా ఈ యభిప్రాయము మనకున్నది కాబట్టియే మన మీ కథను చదువుకొనుచున్నాము. దీనినే కొంచెము వివరించుకొందము. ఈ కథ నీలాపవిందలను తొలగించును అంటిని గదా. నీలాపవిందలు అననేమి ? అవి యెట్లు వచ్చును ? వచ్చినచో వానిని యెట్లు తొలగించుకొనవలయును ? ఈ విషయములను ఈ కథ చక్కగా వ్యాఖ్యానము చేయుచున్నదన్నమాట. ఎందుచేతననగా మనకు నీలాపవిందల భయమున్నది. ఒక దానిని గురించి మనకు భయమున్న

దనగా దాని స్వరూప స్వభావములు మనకు తెలియవన్నమాట ; అది సంక్రమించినచో దానిని తొలగించుకొనుట మనకు తెలియదన్నమాట. ఈ తెలియని యజ్ఞానమే భయము. ఆ నీలాపవిందల స్వరూప స్వభావములు వానిని తొలగించుకొను వైఖరి మన మెరింగితిమేని మనకు వాని వలన భయముండదు. పై కథ వాని స్వరూప స్వభావములను వానిని తొలగించుకొను వైఖరిని మనకు వ్యాఖ్యానము చేయుచుండుటవలననే మనము దానిని చదువ వలయుట. కాబట్టి ఈదృశ వ్యాఖ్యానము ఈ కథయొక్క ప్రాణము. ఇట్టి వ్యాఖ్యానము ఈ కథాముఖమున భగవంతుడైన శ్రీకృష్ణుడు మనకు చేయుచున్నాడు. ఇది ఈ కథలోని వైశిష్ట్యము.

కాని వినాయక చతుర్థి పుస్తకములు అనాడు మనము కొనుచున్నాము. ఆ పుస్తకములలో ఒకటి రెండు పుటలలో ఈ కథ చెప్పబడును. ఆ కథ మనము చదివినచో దానియందు ఈ పై వ్యాఖ్యానము కూడియున్నదా ? దానియందు మణి కృష్ణు డపహరించినాడని, ప్రసేనుని కృష్ణుడు చంపినాడని సత్రాజిత్తు అపోహపడి వాడు పుట్టించును. శ్రీకృష్ణుడు అరిణ్యమునకుపోయి ప్రసేనుని సింహము చంపు పెరింగి జొంబింపంతుని గుహలోనికి పోయి మణి తెచ్చి తన యవవాడును బాపుకొనును. ఈ యంశములే ఆ పుస్తకములయందలి కథలో వివృతమగును. అపవినాస శ్రీకృష్ణున కెట్లు కలిగినదో ఆ సత్రాజిత్తు వాడెందుకు వేయవలయునో ఆ యవవాడును బాపుకొనుటకు శ్రీకృష్ణు డట్టి మార్గమునే యేలయవలంబింపవలయునో ఆ కథలయందు మనకు దొరుకవు. ఈ ప్రశ్నలకు సమాధానము అందింప జేయునట్లు కథ వ్రాయుటకు అనంతమైన లోకజ్ఞత కావలయును. ఈ కథ అంతయు లోకమే. మరి ఎఱ్ఱావ్రగడ కథయందు ఈ లోకజ్ఞత అనంతముగా నున్నది.

సత్రాజిత్తు పరిశుద్ధ శీలుడు. అతనియందు సూర్యుడు ప్రసన్నుడైనాడు. ఈ సత్రాజిత్తు సూర్యుని

గురించి వదునొకండు దినములు ఆరాధించినాడు. ఆ సూర్యుడతనికి ప్రత్యక్షమైనాడు. సత్రాజిత్తున్నాడు గదా “దేవా : నీవంత దురాలోకుడవై నచో నిన్నెట్లు నేను కాంచెదను?” అని అప్పుడు సూర్యుడు నవ్వి “ఇది నా ప్రకాశము కాదు ఈ మణి ప్రకాశము. దీని పేరు శ్యమంతకము” అని అటుచూడుమని దానిని తీసి అతని మెడయందు పెట్టి వరము వేడుచున్నాడు. సత్రాజిత్తుడా మణిని వరముగా వేడినాడు. ఇది ఒక ఘట్టము. సూర్యుడు దేవత. సత్రాజిత్తు ఆరాధకుడు. సత్రాజిత్తు మెడలో సూర్యుడా రత్నమును పెట్టుట ఉచితము కాదుకదా! దేవతకును ఆరాధకునకు ఉన్న సంబంధము స్వామి సేవక సంబంధముకంటె యెక్కువ యైనది. మరి యీ రత్నమును మెడయందు పెట్టినగాని సత్రాజిత్తు రత్నమును కోరడు. సత్రాజిత్తున కిత్తమనియే సూర్యుడా రత్నమును దెచ్చెను. మరి అతనిచేత కోరించుకొనిగాని ఆ రత్న మియ్యరాదు. అతనిచేత కోరించుకొనవలయు ననగా ఆ రత్నముయొక్క మాహాత్మ్య మతనికి తెలియ వలయును. అందుచేత తాను దానిని ధరించి వచ్చినాడు. దాని కాంతిచేతనే తనకంత తేరిచూడరాని ప్రకాశము కల్గినదని చెప్పినాడు. ఆ మణి తీసిపుచ్చి నచో కాని ఆ మణియొక్క మాహాత్మ్య మేదియో సత్రాజిత్తునకు తెలియదు. అదితీసి యెక్కడ పెట్టును? అది తన శరీరమునం దెచ్చట దాచినను దానికాంతి తనయందు వ్యాపింపక మానదు. అది సత్రాజిత్తునకు కనిపింపరాదు. సత్రాజిత్తునకు కనుపించ నప్పుడే అది తాల్చినప్పటి తనకును దానిని పుచ్చినప్పటి తనకును భేద మతనికి తెలిసి మణియొక్క ప్రభావము సంపూర్ణముగా ఎరుగ గలదు. అది యాతనికి కనుపించకుండ నుండవలె నన్నచో అతని మెడయందుంచుటకంటె మంచి మార్గము మరియొకటి లేదు. అతని మెడయందుంచవలె ననగా అత దాదాధకుడనియు, తాను దైవమనియు తా ననుకొనరాదు. ఇద్దరి స్నేహితుల మధ్యనే ఇట్టి పని యుచితముగా నుండును. ఈ యథిప్రాయము సంతయు లోపం

పెట్టుకొని మొదటి పద్యమునందే అతనికి “మిత్రుం డయ్యె త్రిభువన మిత్రుడు, మిత్రుండు” అన్నాడు.

మరి యిప్పుడు సత్రాజిత్తేమి వరము కోరును? ఆ సత్రాజిత్తుడుగుండ నున్న సూర్యుని చూచినాడు. ఆ సూర్యుడు సామాన్య మానవునివోలె కన్పించినాడు. సత్రాజిత్తు తనను తాను చూచికొన్నాడు. తాను సూర్యునివలె ధగధగ లాడుచున్నాడు. మణి మాహాత్మ్యము సత్రాజిత్తున కింతకంటె బాగుగా నెట్లు తెలియును? సత్రాజిత్తామణియే కోరినాడు. సూర్యుడిట్లు పన్ని సత్రాజిత్తునకు మణి నొసంగినాడు. ఇప్పుడు సత్రాజిత్తు మణినే ఏల కోరవలయునన్న ప్రశ్నకు మనకు సమాధానము దొరకినది. ‘ఈ యథి ప్రాయ మంతయు ఎట్లాప్రగడగా రుద్దేశించిరా నీవు స్వకపోల కల్పితముగా చెప్పచుంటివి గాని’ అని యెవరైన ననవచ్చును. “మార్తాండు దట్ల తగంగ నిచ్చి” అని యెట్లున్నగారు వ్రాసినారు. ఈ ఘట్టము నందు మూడుమాటలు. ఒకటి సత్రాజిత్తునకు ‘మిత్రుం డయ్యె త్రిభువన మిత్రుడు మిత్రుండు’ రెండు ‘అటు చూడుమనుచు నదిపుచ్చి నతనికి నలుతంబెట్టి వరంబు వేడుమని’ మూడు ‘అట్లతగంగ నిచ్చి’ పై యథి ప్రాయము లేనిచో ఈ మూడు వాక్యములను వ్రాయుట కుదురునా? కుదురునో కుదురదో ఆలోచన కలవారు చెప్పవలసిన మాట. ఈ మూడు మాటలను ఈ ఘట్టమునందు ఎట్లాప్రగడగారి కథన నైపుణిని వట్టి యిచ్చుచున్నవి.

తరువాత సత్రాజిత్తు మెడలో మణితో ఊరిలోనికి వచ్చినాడు. చూచిన వారంత వానిని సూర్యుడను కొన్నారు. శ్రీకృష్ణునికి నివేదించినారు. శ్రీకృష్ణుడు అనలు సంగతి వారికి చెప్పినాడు. ఇప్పటికి సత్రాజిత్తు మణిమాహాత్మ్య మందరికి తెలిసినది. అది ఉగ్రసేనునకు చేర్చవలయునని శ్రీకృష్ణుని యుద్దేశము. సత్రాజిత్తునకు కృష్ణుడడిగినచో ఈయక తప్పదు. అడుగునేమోయని భయము. కృష్ణునకు అడిగినచో సత్రాజిత్తయదేమో యని భయము. తా నడుగుటయు అతడీయకుండుటయు తా నూరకుండుట

యనా : అడుగకుండనే వలయునుకాని అడిగినచో అది కలహకారణము కావచ్చును. మరి మణి తన కెట్లు వచ్చును : తనంతట తాను నోరు తెరచి యడుగకుండగనే వశ్రాజిత్తునట్టి పరిస్థితులు కల్పించవలయును. అనగా ఈ మణి శ్రీకృష్ణునకు కావలయునని వశ్రాజిత్తునకు తెలిసి తనంత తాను తీసికొనివచ్చి నమర్చింపవలయును. కలహము లేకుండ మణి కావలయునన్నచో ఇంతకంటె గత్యంతరము లేదు. వశ్రాజిత్తునకు తన యుద్దేశము తెలియుటకై శ్రీకృష్ణుడు చుట్టములయొద్ద తనకోర్కె సూచించుచు వచ్చెను. ఇది వశ్రాజిత్తునకు పూర్వమే తెలియును. దాని కిది బలము చేసినది. ఎప్పుడో ఒకప్పుడు శ్రీకృష్ణుడు వచ్చి అడుగక మానడు. ఈ భయమువలన వశ్రాజిత్తు ఆ మణిని తన తమ్ముని మెడలో పెట్టినాడు. తమ్ముని మెడలో పెట్టినచో శ్రీకృష్ణు డడిగిన 'అది నా తమ్ముడు పెట్టుకొను చున్నాడులే' అని తప్పించుకొనవచ్చునుగదా : ఇట్లు ప్రసేనునకు మణి సంక్రమించినది. ప్రసేనునకు మణి సంక్రమించుట కథ కాయువు పట్టు. ప్రసేనుని వద్ద నీ మణి లేనిచో కథ లేనేలేదు. ప్రసేనునకు వశ్రాజిత్తిమణి నీయనేల : యను ప్రశ్నకు పై పరిస్థితి సమాధానము. అందుచేత ఆ పరిస్థితి ఈ కథయందు మిక్కిలి ముఖ్యమైనది. ఆ యీ పరిస్థితి సంతయు ఎఱ్ఱాప్రగడ కృష్ణుడు 'అయ్యో ప్రపంగం బుల కోర్కె నన్నవారం బలుకుచుండ చుట్టంబు లందరు నెఱింగి యుందురు, వశ్రాజిత్తు జనార్దనుని వలన శంకించి యుష్మాణీక్యంబు ప్రసేనున కిచ్చెను' అని వ్రాసినాడు. ఆ మణి శ్రీకృష్ణునకు కావలయునని చుట్టము లంద రెరుగుదురు. అతడు వచ్చి యడుగు నేమో యని వశ్రాజిత్తునకు భయము. ఇది శ్రీకృష్ణు నకు నీలాపనింద పుట్టుటకు ఓజము.

మరి మణియందొక గుణమున్నది. అది అకుచి యైనవాడు తాల్చిన దాని గుణము చూపించదు. మించి ప్రాణాపద చేయును. ఇది యెవ్వరికిని తెలియదు. ఈ మాటలు వ్రాయనిచో అంత మహిమావంతమైన

మణిని తాల్చిన ప్రసేనుడు సింహము చేతిలో దావ నేల : యను ప్రశ్న యదయించును. ఇంత జాగ్రత్తగా ప్రశ్నలు పుట్టించుకొనుచు వానికి సమాధానము లభించునట్లు జ్ఞులగు వ్రాయును.

ప్రసేను డడవి కేగినాడు. ఒక సింహము వాని మెడలోని మణిని చూచి మాంసఖండ మనుకొని వానిని చంపినది. జాంబవంతుడు వచ్చి ఆ సింహమును చంపి మణిని కొన్నాడు. శ్రీకృష్ణుడు ఆజాంబ వంతుని బలమునందు సొచ్చి జాంబవంతుని విడిచి ఆ మణిని కొన్నాడు. ఈ సింహము, ఆ జాంబ వంతుడు వీరిద్ద రకుదులు. ప్రసేనుని వలెనే వీరికిని ఆ మణి యాపదనే చేసినది కాని దాని గుణము చూపలేదు. కాబట్టి మణియందున్న ఈ గుణము కథ యట్లు జరుగుటకు కారణమైనది. అందుచేత ఇది మణికథ. దానియందున్న గుణముచేత దాని కథ జరిగినది. మణియందున్న ఈ గుణ మింత ప్రధానమైనది కాబట్టియే "అదియు నకుచి యైనవాడు తాల్చినం దన గుణంబులు సూపక ప్రాణాపద నొన ర్చును" అని యెఱుఁగెనుగారు వ్రాసెను.

మరి ప్రసేను దెట్లు వచ్చెనో వాని బిందువులకు తెలియదు. వా దా మణిని పెట్టుకొని పేటకు పోయినాడు. వానిని ఆ మణికార తెవ్వరో చంపియుండు రనుకొన్నాడు. ఎవరు చంపియుండురు : ఈ మణి యందు శ్రీకృష్ణుడు కన్నుపేసి యున్నాడు కదా : కాబట్టి అతడే చంపియుండునేమో యనుకొన్నాడు. శ్రీకృష్ణునకు పరివాదము సంప్రాప్తించినది. పరి వాదముయొక్క స్వరూపమేమి : అది యెట్లు ప్రస రించును : ఇది యంతయు లోకము. వాడు మనతో మాటలాడుచునే యుండును. మన యెదుట నేమియు ననడు. మించి మనమడిగిన నాకు తెలియ దనును. ఎవరో యట్లు చెప్పుకొనుచుండుట నేనును వింటి ననును. కాని వాడవతలకుపోయి తాను చూచినట్లే చెప్పును. ఆ పరివాదము ఇండ్లలో, రచ్చపట్టుల యందు చర్చింపబడుచు ఊరియందూరేగుచుండును.



మన యెదుటమాత్ర మందరు పెద్దమనుష్యులే. ఆ యింద్రియం దారవ్వవట్టులయందు గూడా అంత ప్రకటమైన ఆ పరివాదమును మన కెందుకురా : మన మనుచున్నట్లు వాని పక్షమువా దెవడైన విని వానికి చెప్పనేమో అని ఒకరి చెవిలో నొక రూడు కొను చుందురు. పరివాదముయొక్క స్వరూప మిది యని ఎఱుంగగారు 'ఇవిధంబు కృష్ణకృత్యంబు కానో పునని యొందోరులతోడ నొయ్యో నొయ్యన పలుకు చుండ గర్జవరంపరం బరివాదంబు ప్రకటించుట యు' అని వ్రాసెను. ఇట్టి పరివాదము శ్రీకృష్ణునకు కలిగినది. లోకమంతయు అగుబ్బుగా చెప్పికొను చుండిరిని శ్రీకృష్ణు డెరింగినాడు. ఆ పరివాదమును పోగొట్టుకొనవలయునన్న అత డేమి సేయవలెను? వీటిలోనికి పోయి 'ఎవడురా నన్నన్నది : నా యెదుటకువచ్చి అన్నచో తెలియును. చాటుగా నేడ్చినచో నేమి లాభము' అని పోట్లాడునా : ఎవరితో పోట్లాడును : గాలితో పోట్లాడవలయును. ఆ యన్నవా దెవడో పరమేశ్వరునికికూడ తెలియదు. ఆ యనుట మాత్ర మున్నది. దానిని గాలి మోసికొని వాడవాడల త్రిప్పుచున్నది. ఇది పరివాదముయొక్క స్వరూపము. దీని స్వరూప మిట్టిది. జనముయొక్క స్వభావ మిట్టిది. అని శ్రీకృష్ణు డెరుంగును. ఆ పరివాదమును తాను మాన్పుకొనవలయు నన్నచో ఆ ప్రసేను డెట్లు వచ్చెనో రుజువు చేయవలయును. ఎప్పుడు పరి వాదము తనకు సంక్రమించెనో అప్పుడే జరిగిన దోషమున కనలు కారణము కనుగొని వదిలించుకొని రుజువు చేయవలసిన బాధ్యత తనపైన బద్దది. ఈ సంగతి తెలిసినవాడుకావున కృష్ణుడు 'ప్రసేనుని దావుచే టరసెదనని చుట్టంబులు వినబలికి' అరణ్య మునకు పోయినాడు. ఆ యీ యభిప్రాయమునంతను లోపల పెట్టుకొనియే ఎఱుంగగారు 'కర్ణవరంపరంబరి వాదంబు ప్రకటించుగుటయు లోకవేదియగు నయ్యాది పురుషుం డాకీడు మాన్పుకొనుటకై' అని వ్రాసినాడు. పై యర్థము సంతయు 'కర్ణవరంపర' 'లోకవేది' యను మాటలు పట్టి యుచ్చుచున్నవి.

శ్రీకృష్ణుడు అరణ్యమునందు ప్రసేనుని కళేబర మును చూచినాడు. అతనిదగ్గర మణిలేదు. అందు చేత చుట్టుప్రక్కల చూచినాడు. అక్కడ సింహళవ మున్నది. అచ్చటను రత్నము లేదు. ఋక్షవద చిహ్నము లున్నవి. వానినిచూచి శ్రీకృష్ణు డేమను కొన్నాడు : 'సర్వాపేక్షణీయంబగు మణికింగల గౌరవంబు నూహించినా' డట. ఈమాట ఇక్కడ వ్రాయనిచో శ్రీకృష్ణుడు సింహళవము చూడనక్కఱ లేదు. ఎరుగు విలమునకు పోనక్కర లేదు. అతడు ప్రసేనునియొక్క కళేబరముకొరకుకాదు వెదకునది, ప్రసేనుడెట్లు చనిపోయెనో అమణి యేమైనదో ఈ రెంటి నతడు కనుగొనివగాని అతని పరివాద మప గతము కాదు. విలద్వారమున తన యాపులను కాపుంచి కృష్ణుడు లోనికేగినాడు. అచ్చట తొట్టెకు కట్టిన రత్నమును లాగినాడు. దాది కేకపెట్టినది. జాంబవంతుడు వచ్చినాడు. వచ్చుటతోడనే పైన కలియబడినాడు. నీ వెవ్వరని యడుగ లేదు. శ్రీకృష్ణున కతడు జన్మాంతర భక్తుడని తెలియును. శ్రీకృష్ణుడు తాను దేవుడననియు యుద్ధ మాడవల దనియు జాంబవంతునకు చెప్పనా : చెప్పినచో జాంబవంతుడు సాక్ష్య మడుగవచ్చును. అందు చేత కృష్ణుడు తాను దేవుడనని మొదట చెప్పలేదు. జాంబవంతుడు ముష్టి యుద్ధ మారంభించినాడు. శ్రీకృష్ణుడును అరంభించినాడు. జాంబవంతునకు కోపమున్నది. శ్రీకృష్ణునకు కోపములేదు. జాంబ వంతున కెరుగని వ్యవహారము. కృష్ణు డెరిగిన వ్యవ హారము. అందుచేత జాంబవంతుఁ డుదగ్రకోపమున దాకినాడని "కృష్ణుడు.... తొడరె" నని వ్రాసినాడు ఎఱుంగగారు. ఇరువదియొక్క రోజులు యుద్ధమైనది. బయట నున్న కృష్ణసేవకులు కృష్ణుడు చనిపోయినా డనుకొన్నాడు. ఆ యభిప్రాయము వారి మనస్సు లోనికి వచ్చినదో లేదో వారి మనస్సులలో బలదేవుడు కృష్ణాగ్రజా డగుట మాని కృష్ణుడు 'బలదేవానుజా' డైనాడు. సేవకునియొక్క స్వభావమీ మాటలో వెల్లడించినాడు యెఱుంగగారు. వాని కెవడు వర్తమానమున

రాజో నాడు ప్రధానుడు. ఇరువదియొక్క దినములు యుద్ధము చేసిన తరువాత జాంబవంతుడు బలహీనుడై యోటువడినాడు. బలమద ముడుగగనే శ్రీకృష్ణుడు దేవుడని యత డెరిగినాడు. తనను దయజూచుట కేతెంచిన స్వామి యనుకొన్నాడు. "బలహీనుడై యోటువడి యడ్డేపునకు వనినయ ప్రజామం బొనర్చి నీవు నా స్వామివైన దాళరథిగా శంకించెదను చెప్పు" మన్నాడు. జాంబవంతుని ప్రశ్న మునకు శ్రీకృష్ణుడు నవ్వినాడట. ఇరువదియొక్క దినములు విద్రాహరములు లేవి ముష్టియుద్ధము చేసి అత డడిగిన నవ్వినాడు. ఇరువదియొక్క దినములు యుద్ధమైన చేసినాడు కాని ఒక్కమాట తాను దేవుడ నని చెప్పినాడు కాదు. ఆ దేవుని యెవనికీవా దెరుంగ వలయునుకాని ఒకడు చెప్పి లాభములేదు. ఆ దేవుడే వచ్చి చెప్పినను నమ్మువా రుండరు. ఏదియైనను తాను తెలిసికొనుట ప్రధానము గాని యొకడు చెప్పట కాదు. మరి యివ్వరు చెప్పవలసిన పని యేమున్నది? తనకెట్లును తెలియనే తెలిసినది కదా దేవుడని. ఈ ప్రశ్న వట్టి పిచ్చిప్రశ్న. అందుచేత నవ్వినాడు కృష్ణుడు. అదిగాక యిప్పుడా యడుగునది, అని నవ్వినాడు. 'అవిన నగుచు' అని వ్రాయుట బహు జన్మములు తపస్సుచేసి కవియైన వానికి మాత్రమే సాధ్యమైన విషయము. తరువాత మణిని జాంబ వతితో గూడ పరిగ్రహించి పురంబునకు పోయి తన పరివాదమును శ్రీకృష్ణుడు బాపుకొనెను.

ఏకథతైనను కథకు కథగా గాక అది వెల్లడించిన తత్త్వమునుబట్టి దాని యుపాదేయత యుండును. అనలోక కథ మన మేల చదువవలయును? ఆ కథ అట్లు జరిగినదని మనము తెలిసికొన్నచో కలుగు లాభమేమి? అది యెట్లు జరిగిన మనకేమి? కాబట్టి దానియందలి పరమార్థమేదో యొకటి ప్రధానమై దానికి మన జీవితమునందు వినియోగముండవలెను. దీనినే మన పూర్వులు ఫలశ్రుతిగా చెప్పిరి. ఆ కథ చదువుట వలన ఆ ఫలము కలుగును. అనగా ఊరక చదువుటవలన కలుగుననికాదు. ఆ ఫలముయొక్క

స్వరూపమేమియో అది యేవిధముగా పొందవచ్చునో దానికి వలసిన సాధన సామగ్రియొక్క స్వరూప మేమియో లెప్పగా తెలిసికొనుటయే చదువుట. తత్పల స్వరూప సాధనముల ఆ కథ ద్వారమున కథకుడు మన కుపదేశించును. ఇది యా కథయందు గూఢముగా నుండును. ప్రశస్తమైన కథకుడు వానిని పట్టి యిచ్చుటకు అచ్చటచ్చట వ్యంజక సామగ్రి విశేషించును. వానిని పాఠకుడు అనుకీలనాభ్యాస పాటవమున కనుగొని న్యాభ్యానించుకొనవలయును. ఆ కథ అట్లు జరుగవలయుట విధినిర్దేశము. కాబట్టి అది యట్లే జరిగి తీరును. విధియొక్క ఈ అనుల్లంఘనీయత పరమేశ్వరుడు దిగివచ్చినను తప్పదు. కాని అది పరమేశ్వరాశ్రితమైనపుడు దానికి లోకసంగ్రహత కల్గును. ఆ పరమేశ్వరుడు ఆ విధి నిర్దేశము నాశ్రయించి లోకమున కిట్లు బ్రదుకవలెనని చూపించును. అన్నింటిని మించి విధియొకడున్నది. దానికి కారణము మనము చేసికొనిన జన్మాంతర కర్మము. దానినిబట్టి బుద్ధులు ప్రసరించును. మన మొకటి యనుకొనిన యొకటి జరుగును. 'రత్న హరీతు పార్థివః' కాబట్టి శ్రీకృష్ణుడు ఉగ్రసేనున కామణిని చేర్చవలెననుకొన్నాడు. రాజానౌద్దకంఠె గొప్పమణి ఇతరునౌద్ద నుండరాదు. అది వానికి మదకారణమై పర్యవసానమున ధర్మభంగ హేతు వగును. అందుచేత శ్రీకృష్ణుడు దానిని రాజావద్దకు చేర్చవలెననుకొన్నాడు. ఈ యనుకొట వెంట పది పుట్టినవి. ప్రసేనుని చావు జరిగి పరివాదము వచ్చి నది. కాబట్టి యీ యనుకొనుట పరివాదమునకు వీజము. మనకు నీలావనింద కలిగినదనగా దానికి కారణ మెక్కడనో లేదు. మన మెప్పుడో దాని యందు సంబంధము కలిగియున్నాము. అది యిట్లు పరిణమించినది. ఇంత తెలిసి దానిని బాపికొనుటకు ప్రయత్నించవలయును. ఆ పాపికొనుటకు లోకజ్ఞత సామర్థ్యము ఎంతయో యుండవలయును. ఇట్లాలో చించినకొలది ఈ కథ పరమార్థబోధకమగుచున్నది.

## మురయ | పండుగనేర్పిన పాఠం

ఆ పండుగకు మా పెద్దక్కయ్యా వాళ్ళింటికి వెళ్ళక తప్పింది కాదు. ఇంతదూరం ఇప్పు డెందుకే మరోసారి వస్తాను" అని వ్రాసినా అది ఒప్పుకో లేదు. రాక తప్పదంటూ ఉత్తరాలపై ఉత్తరాలు. "మీ అల్లుడి పుట్టినరోజుకూడా ఆరోజే అయ్యింది. అటు వండుగా కలిపివస్తుంది. ఏమైనా ఈసారి నువ్వు రాక తప్పదు. వాడి తేమైనా కొనిమ్మని నీవు పంపిన పైకం అందింది. కాని నువ్వుకనుక రాకపోతే-రేపూ ఎల్లుంటిలో బయలుదేరి వస్తున్నట్లు నీ దగ్గరనుంచి ఉత్తరం కనుక రాకపోతే-అడబ్బు వెంటనే తిరక్కొట్టేస్తానంటున్నారు మీదా. నువ్వు రాకపోతే నాకు కష్టంగలిగేసంగతి అల్లా ఉండు. ముందు మీ బావకు నీమీద నిజంగా కోపం వచ్చేస్తుంది" అంటూ దీర్ఘమైన జాబు వ్రాసి నన్ను ఒత్తిడి చేసింది మా పెద్దక్కయ్య. దానికి నేనంటే ఎందుకో చెప్పలేని ఆపేక్ష. మా పెద్ద తమ్ముడు "ఒట్టి ఆమాయకుడండీ" అంటుంది అందరితోనూ. నేను పెద్దవాణ్ణి. ఎమ్మే అయినా దాని దృష్టిలో నేనింకా ఆమాయకుణ్ణి. వెళ్ళానా ఇక నన్ను ఓపట్టాన కదిలి రాలివ్వదు. వెళ్ళివెళ్ళడంతోతే తలకు నూనె పట్టించేసి "ఒరేయి నువ్వు తలంటి పోసుకొని ఎన్నినెలలయిందిరా" అంటూ గంటసేపు తలరుద్ది రెండు గంగాళాలనీళ్ళు పోయ్యాలిందే. ఉన్న నాలుగురోజులూ ఎంతసేపూ దానికి నా విషయమే. నా ఆరోగ్యం, నా తిండి, నా బట్టలూ.... ఒకటేమిటి నమస్త విషయాలూ కనుక్కోవలసిందే. "ఎందుకే అక్కయ్యా నీ కింత ఇది! ఇప్పుడు పెద్దవాణ్ణి నాను గదతే" అంటే "నీ మొహం" అంటుంది. ఏదో యాంత్రికంగా గడచిపోయ్యే సాధారణపు జీవిత వాతావరణంనుంచి

ఒక్కసారి . ఇంత ప్రేమ, ఇంత ఆప్యాయత వెల్లి విరిసే వాతావరణంలోకి రావడం అంటే నాకేదోలా ఉంటుంది. అందుకే కొన్నిసార్లు అక్కడకు వెళ్ళడం తప్పించుకొన్నాను. కాని ఈసారి వెళ్ళక తప్పింది కాదు.

నాలుగురోజులు నెలపు సంపాదించి వస్తున్నానని ముందుగా వ్రాశాను. నేను వెళ్ళాక రెండో రోజున వెళ్తానని ప్రయాణమైతే అది ఎల్లాగో "ఈ పూట మంచిది కాదు. రేపు వెళ్తున్నానై" అని అనక మానదు. వరే పోనై అని ఉండిపోయి ఆమర్నాడు బయలుదేరితే "ఒరేయి నా మాట విని అల్లా వెళ్ళి మీ ఆఫీసుకో బెదిగ్రాం యిచ్చిరా యివ్వాక రావడం లేదని రేపు సాయంత్రం వెళ్తున్నానై" అంటుంది. ఎందుకో చెప్పదు. ఎందుకే అంటే "నన్నురికే విసి గించకురా. చెప్పాగా రేపు వెళ్ళొచ్చని" అంటుంది. నన్ను అంత దూరంనుంచి పిలిపించినందుకు మరో చిన్న పిండివంట చేసిపెట్టుకొని, తలంటి పోసి పండగ చెయ్యాలని దాని ఆరాటం. ఇదంతా మామూలే. దాన్ని చూడగానే నాకూ, నన్నుచూడగానే దానికి హృదయం పొంగిపోతుంది. తిరిగి వచ్చేసేటప్పుడు నా మనస్సుకు ఎంత కష్టంగా ఉంటుందో! ఇదీ ఒక కారణంగా అక్కడికి వెళ్ళడము తప్పించుకొంటూ వచ్చాను. కాని ఈసారి వెళ్ళక తప్పిందికాదు.

\* \* \*

నేను గుమ్మంలో దిగేసరికి మా అక్కా వాళ్ళిల్లు చాలా క్రొత్తగా అందంగా కప్పించింది. ఇంటికి సున్నం కొట్టించారు. తలుపులకూ, కిటికీలకూ, రంగులు వేయించారు. పెళ్ళి వారిల్లులా ఉన్నది. మా

జావగారు కొంచెం దర్బాసునిసి. ఆయన స్వయంగా తహసీలుదారు కాకపోయినా అంతకు మించి దర్బాగా కనిపిస్తాడు. ఆయన తహసీలుదారుగారి ముద్దుల కొడుకు. మంచి ఆస్తివారుడు. చిన్నప్పటినుంచి కూడా మంచి హాందగా గడిపిన వ్యక్తి ఆయన.

ఐంది దిగంగానే మా అల్లుడు "అమ్మోయ్ పెద మామయ్యోచ్చేదేయ్!" అని కేకపెట్టాడు. అందరి కంటే ముందుగా నా దగ్గరకు వరుగెత్తుకు వస్తూ. నాది మాటలు వినికాబోయి మా అక్కయ్య గబగబా వరండాలోకి వచ్చింది. వరండా దాటి వీధిగుమ్మం లోకికూడా వచ్చేసింది. మా బావ వరండాలోనే నిల్చుని "అవన్నీ నాడు తెస్తారులే సువ్వరా" అంటు న్నాడు. "ఇదేనా రావడం" అంటూ పొంగిపోయింది మా అక్కయ్య. "రావేమో అనుకొన్నారా. మొత్తం మీద వచ్చేకావు" అంటూ నా చేతిలోని సంచి కా నందిపుచ్చుకొని లోవలకు నడిచింది. నన్ను చుట్టేసు కొంటున్న మా అల్లుణ్ణి ఎత్తుకొని నేనూ దానివెంట వస్తుంటే చుమ్మల్ని దగ్గరకు రావిచ్చి "ఎందుకురాదే. ఈపూ మనం రమ్మనమనడం మరి రాకపోవడమున్నా - ఎన్ని గుండెలుండాలి?" అన్నాడు మా బావ మీనం కొనలను మునివేళ్ళతో తాకుతూ. "ఇక్కడెవ్వరూ దొరగర్ని చూచి హడలిపోవడం లేదులేండి" అంటూ వన్నగా మూతి విరుస్తూ ఆయనకు సమాధానం చెప్పి "రా రా ఆయన మాటల కేంలే-ముందు లోవలకు వడ. వెళ్ళి స్నానం గదిలో వేది నీళ్ళున్నాయి. ముఖం కాళ్ళూ చేతులూ కడుక్కొని రా" అన్నది నాతో.

మా అక్కయ్య కాఫీ యిస్తే మా అల్లుడు "మామయ్యా ముందు ఈ బిస్కెట్లు తిని ఆ తర్వాత తాగ" మన్నాడు. కాఫీ త్రాగుతుండగా టిన్ను మూత తీసి "ఓ సిగరెట్లు కూడా ముట్టించుకొన్నావా మహా దివ్యంగా ఉంటుందోయ్" అన్నాడు మా బావ. "ఆ పాడు అలవాట్లన్నీ మీకుగాని మా తమ్ముడికేం లేవు" అన్నది మా అక్కయ్య. కాఫీ తాగంగానే నా తలంటి ప్రయత్నం మొదలు పెట్టందది.

"ఏమేన్ ఈ పూట టోజనాలు ఉన్నాయో లేనా ఎంతపేపు మీ తమ్ముడి తలంటి-అయినా ఒక్కసారే తెల్లబడి పోదులే-ఓహోహో అదా సంగతి ఇప్పుడు తెలిసిందిలే- మా చెల్లెల్ని యిచ్చి చేసుకుందామని చూస్తున్నావు కాబోయి" అని మా బావ స్నానం గది దగ్గరకు వనివేళావచ్చి. అని వెతుకుంటే మా అక్కయ్య వెంటనే అందుకొని "వదివేలిచ్చినా మా తమ్ముడేం చేసుకోడు. మాకేం అక్కర్లేదు లేండి. అది ఒట్టి గడుగ్గాయ్" అన్నది.

టోజనంపుడు మా బావ వంటావిడతో "మా బావమరిదికి చాలా భిడియం, కాస్త అడిగి కనుక్కోండి. సరిగా అడిగి వడ్డించకపోతే కడుపునిండా తినదు- అందుకే అల్లా బక్కగా తయారవుతున్నాడు" అని అంటే మా అక్కయ్య "పోనీలేండి నాడు బక్కగా అవుతుంటే మీరూ మీ చెల్లమ్మ అడ్డం....." అని అనేసి నవ్వింది.

మా బావ కొంచెం లావు అయినమాట నిజమే కాని రెండో వ్యక్తి విషయం అంత నిజంకాదు. అయినా మా బావ ఎందుకో ఏమీ అనకుండా ఊరు కొన్నాడు ఒక్క ఊం.

మా అక్కయ్య నాకు ఇష్టమని గారెళా. మా బావకోసరమని సొజ్జప్పాలూ చేయించింది. మా అల్లుడికి చేగోడీలు తాను స్వయంగాచేసింది. పంతు పట్టి నాకు మరో రెండు సొజ్జప్పాలు వేయించాడు మా బావ. కుట్టనాడు. నాదికీ పంతుమే. ఇన్ని చేగోడీలు తెచ్చి ఏస్తాలో వేసి తింటేనేగాదు వీల్లేదంటూ ఎంగిలిచేత్తో మొండి మొలతో నా ముందు కూర్చున్నాడు. ఆ పూట టోజనం కొంచెం బరువయ్యింది.

ఓగారె వదిలేసి లేచి వెళ్ళి చెయ్యి కడుతుక్కొన్నాను. "మీరిద్దరూ కలిసి వాణ్ణి ఆగారె ముట్టుకో నివ్వలేదుగదా" అంటూ మా అక్కయ్య నెమ్మదిగా అంటే "ఎందుకే నణుక్కొంటావు- రాత్రికీ లేవ టికి పెట్టుకొందువుగాణ్ణి బెంగపెట్టుకోకు- లేకపోతే ఒక పనిచెయ్యి- చిక్కం...." అని నవ్వుతుంటే

మా అక్కయ్య “వాడికెందుకూ ఓ రెండు రోజుల్లో మీ చెల్లాయి వస్తుందిగా- ఉంచుకొన్నెండి” అన్నది. నన్ను అసలు మాట్లాడనివ్వలేదు.

సాయంత్రం అయిదయినాకూడా ఇంకా భుక్త యాసం తీరిందో లేదో అని అనుమానంగా ఉన్నది. “చూడూ మీ తమ్ముడు మాంచి ఆకలిమీద ఉన్నాడు. ఆ గుక్కడు టీ నీళ్ళు ఏమూలకి వస్తాయ్. లోపలకు తీసికెళ్ళి తాపిగా ఏంకావాలో అడిగి పెట్టించు” అన్నాడు మా బావ తను ఖాళీచేసిన టీ కప్పు బల్ల మీద పెడుతూ.

“మరి మీనంగతో” అని మా అక్కయ్య అంటే “అయినకా అబ్బేవద్దు- ఒక్క సొజ్జప్పాయి తప్ప- అవారా ఈవారా అందులో లాగేస్తారు” అన్నాన్నేను.

ఆరు గంటలకు మా అల్లుడు తనతోపాటు అన్నానికి రమ్మంటే అబ్బే ఆకలిలేదన్నాను.

అంతా అట్లా అన్నవారే. కాని తర్వాత ఏడు గంటలకు మేం అందరమూ మామూలుగానే భోజనం చేశాం.

ఆపూట మొదటి అటకు పినిమాకు పోదామని అనుకొన్నాం గాని “మొదటి అట రద్దీగా ఉంటుంది- వద్దు- అంతగా అయితే రెండో అటకు వెళదాంలే” అన్నాడు మా బావ. భోజనాలయ్యాక ఇక ఆద్రవస్తే తీసుకొని రాలేదు. మా అల్లుడు నేను తెచ్చిన క్రొత్త లాగు, క్రొత్త చొక్కా తొడుక్కొని వాటితోనే నిద్రపోయాడు.

ముందు వరండాలో మా బావ పడక కుప్పీలో నడుంవాల్చి సిగరెట్టు ముట్టించి నెమ్మదిగా లోకాభి రామాయణం మొదలు పెట్టారు. మా అక్కయ్య లోపలకు వెళ్ళి నౌకర్లకు, వంటమనిషికి ఇంటికిపట్టుకు పోయేందుకు పిండివంటలవీ సర్ది ఇవ్వడం మొదలైన చిల్లర వసులన్నీ చూచుకొంటున్నది. “ఆ గారెలు అల్లా ఉంచెయ్యండి” అని ఒకటి రెండు సార్లు అనడం మాకుకూడా వినిపించాయి. అది విని మా బావ “చూచావుదోయ్ మీ అక్కయ్యకు నీ మీద ఎంత ఆపేజీ!” అన్నాడు. నేను ఉరుకోక “నా కోసం

కాదయ్యా- రేపో ఎప్పుడో వస్తుందటగా మీ చెల్లెలు అందుకూ. అది సరేగావి- స్కూలు పరీక్షలే కదా పోనీ వచ్చేయక పోయిందీ....పైగా దగ్గర కదా-మరి నా విషయంలో అంత హడలగొట్టిన వాడివి చెల్లెలు విషయంలో....” అన్నాను. నేనుమాటపూర్తిచెయ్యక ముందే మా అక్కయ్య మా దగ్గరకు వచ్చి మా సంభాషణలు విన్నది కాబోలు “ఇవన్నీ మన దగ్గరేరా-అక్కడ సాగవు-అది ఈ అన్నగారిగారలపట్టి- కొండమీదికోతి కావాలన్నా సరే తెచ్చి ఇవ్వాలిపిందే” అన్నది. “నిజమే - నువ్వన్నమాట అట్టే అబద్ధం కాదు. అయితే చూచావ్- ఆ విశాఖపట్నపు కొండ మీదిది కావాలంటుందేమోనని భయంగా ఉన్నది” అని నా వంక తిరిగిచూచి పెద్దగా నవ్వేశాడు మా బావ.

ఛలోక్తులతో, ఉక్తి ప్రత్యుక్తులతో గడిచిపోయింది చాలాసేపు.

నాకు మధ్యాహ్నం తిన్నవే సరిగా అరగలేదు. పైగా రాత్రి భోజనం. అందులో గారెలు ఒకటి రెండు ఎక్కువ తిన్నానేమో, కొంచెం వెగటనిపించినా తినేశానేమో బరువుగా ఉన్నది. “రేపు ప్రొద్దుట కడుపునొప్పి వస్తుందేమో” అనుకొని భయపడ్డాను.

వీధివాకిలి గడియ వెయ్యబోయే సమయంలో మారాకవణం కేక వినిపించింది. పొమ్మంటే పోలే దా పిల్ల. గట్టిగాచెప్పి గడియవేసి వద్దామని మా అక్కయ్య అటు వచ్చింది. “పండగదమ్మగోరూ ఇంత వణ్ణం పడెయ్యరా” అంటూ ఆ పిల్ల ఎంతకూ వెళ్ళకపోతే “ఈ వచ్చేదేదో కాస్త ముందుగా రాలేక పొయ్యావ్” అని కొంచెం కోపగించుకొని మా అక్క లోపలకు వెళ్ళింది. నేనూ దానివెనక లోపలికి వెళుతూ “పోలే అక్కయ్యా ఏదో చూచి కాస్త పడెయ్యి- పండగపూటా మరి లేదనకూడదు కదా” అంటూ సర్దిచెప్పాలని ప్రయత్నం చేశాను. “నిజ మేరా- మరి వాళ్ళు తలాకాస్త వట్టుకెళ్ళారు కదా” అంటూ మా అక్కయ్య గిన్నెలు మూతలు తీసి చూచింది. చూచాక దానికి కోపమూ, చిరాకూ తగ్గాయి. ఓ వెండి పళ్ళెంలో ఇంత అన్నం

పెట్టుకొని మిగిలిపోయిన కూరలూ పచ్చడి దానిపైన పేర్చుకొని బయలుదేరి వెళుతుంటే నేను వ్యతంత్రించి బుట్టలోంచి రెండుగారెలు తెచ్చి ఆ వళ్ళంలో వేశాను. “అదేమిట్రా” అంటున్నట్లు మా అక్కయ్య నావంక చూచింది. “పోస్తే అక్కయ్య - పండగపూటా ఒక్కగారే వేస్తే నీకే పుణ్యం - పద” అన్నాను. “నీ ధర్మచింతన మరి బాగుంది. గారెలు వేస్తేనేగాని పుణ్యంరాదా ఏమిటి? ఏదో నీకిష్టమని ఓనాలుగు ముక్కలు అట్టేపెట్టి ఉంచితే అందులో రెండు దానం చెయ్యడమా” అంటూనే వళ్ళంలో ఉంచినవి మళ్ళీ తియ్యడం ఇష్టంలేక ముందుకు సాగింది. మరో అప్పుడయితే అల్లా అనేది కాదు మా అక్కయ్య. పనివాళ్ళకూ పంటావిడకూ సౌజ్ఞిప్పాలూ అవీ పంచి ఇవ్వగలేంది ఓరెండు గారెలు ఇక్కడవేస్తేమాత్రం ఏం - అది కాదు. దాని ఆలోచన వేరు.

నేను మా అక్కయ్యవెంట మళ్ళీ వీధి గుమ్మం దగ్గరకు వచ్చాను. దానికి తోడుగా ఉంటూ, దానితో మాట్లాడుతూ, అది మాట్లాడుతుంటే ఎంటూ అక్కడ ఉన్న నాలుగురోజులూ దాని వెంటే తిరుగుతూ, గడవడం నాకు చిన్నప్పట్నుంచీ అలవాటు.

\* \* \*

ఆపిల్ల జోరే వట్టింది. అన్నం కూర పచ్చడి జోరెలో వేశాక ఆ జోరెలో కలగా పులగంగా ఉన్న మిగతా పదార్థాలతో కలిసి పోకుండా ఆరెండు గారెలూ కాస్త విడిగా వేసింది మా అక్కయ్య.

ముఖంమీద పడుతున్న చింపిరిజాట్టు వెనక్కు నెట్టుకొని ఆపిల్ల ఆ రెండుగారెల్ని ఆప్యాయంగా స్పృశిస్తూ తం ఎత్తి ఎంతో ఆశ్చర్యంగా మా అక్కయ్యవంక చూచింది. కలిగిన ఆనందాన్నీ, కృతజ్ఞతనూ ఆ వెట్టితూపులోనే మహా విచిత్రంగా, గొప్పగా వ్యక్తంచేసింది దాపిల్ల. అంతలో అటుతిరిగి మాకు కొంచెం దూరంగా లాంతరుస్తంభం దగ్గరగా నిలబడ్డ తండ్రితో, పెద్దగా “అయ్యో ఈడ అమ్మ గోరు గాల్లేసిందే” అని కేకవేసి చెప్పింది. ఆపిల్ల

కేకవిని అతను నెమ్మదిగా కర్ర నేలకు తాకిస్తూ మా వీధి అరుగుదగ్గరకు వచ్చి అరుగు అంచున కూర్చున్నాడు. ఆపిల్ల పట్టరానివంతోషంతో తండ్రితో ఆ విషయమే మళ్ళీ చెప్పింది. చెబుతూ జోరే అతని చేతికి దగ్గరగా తీసికెళ్ళి, తన రెండో చేత్తో తండ్రి చెయ్యి పుచ్చుకొని అతని చేతివేళ్ళకు ఆ గారెలు తగిలేలాగున చేసింది. అతను “అవునే” అని ఓక్షణం తర్వాత “నువ్వు తిందువుగానే అమ్మా. ఇంటిది పొయ్యిక నీకు వలారం చేసిపెట్టినోళ్ళరు న్నారూ! పైగా రెండేళ్ళనుంచీ కళ్ళజబ్బు ముదిరి పాయె. అప్పటాంనుంచీ కళ్ళు ఆసలే ఆపడక పొయ్యి-నీకేం తెచ్చిపెట్టకపోతిని” ఏదో నలుగురు తున్నా డామునలాడు. “నువ్వొకటి తిందువుగానే అయ్యో-రెండూ నాకెందుకూ ఇంకా బోలెడుబువ్వందే గదా” అంటోంది ఆపిల్ల.

నేనింకా అక్కడే నిలబడిపోయాను. మా అక్కయ్యకూడా అట్లాగే నిలబడిపోయింది. గుమ్మం క్రిందుగా అరుగు ప్రక్కన నిలబడ్డ ఆ పిల్ల మా విషయమే మరిచిపోయినట్లున్నది. తండ్రితో ఏదో మాట్లాడుతున్నది.

ఒక్క నిమిషం క్రిందట ఆ పిల్ల-చింపిరితల ఎగరేస్తున్న ఆ పిల్ల, చివిగిన పరికిణీ, ఓణీలు వేసుకొనే ఈడు ఎప్పుడో వచ్చినా తప్పనిసరై మాసికలు కుట్టిన రెవిక తొడిగిన ఆ పిల్ల-అన్న మాటలు.... ఆ మాటలే నా చెవుల్లో యింకా ప్రతిధ్వనిస్తున్నాయి. ఎప్పటికప్పుడు క్రొత్తగా, అదే మొదటిసారి అన్నంత క్రొత్తగా వినిపిస్తున్నట్లు అనిపించింది. “ఏమి బీదరికం! ఈ పాడు బీదరికంలో రెండు గారెలు కంటవడేసరికే ఎంత పంబరం!” పేదరికాన్ని గురించి అలోచిస్తున్నాను. మా పెద్దక్క పెళ్ళికి మా నాన్నగారు “గొప్ప డిన్నరు” ఏర్పాటు చేశారు. విందుభోజనా లయ్యాక రెండు రోజులదాకా పిండివంటలు అందరికీ పంచిపెడుతూనే ఉన్నారు మా యింట్లో. అప్పటి విషయం ఒకటి నాకు ఇప్పటికీ జ్ఞాపకం ఉన్నది. “అన్ని గారెలు చేయించారు.

బుట్టలలో మిగిలిపోయాయి" అని సాదిస్తూ, "ఏం చేయ్యమన్నా రవన్నీ - పంపవలసినవాళ్ళందరికీ పంపాను. ఇప్పటికే రెండురోజు లయ్యింది. పిల్లలు అని తిని జబ్బులు తెచ్చుకోగలరు. మీ పెద్ద కొడుక్కు అప్పుడే అజీర్తి పట్టుకొన్నది - అవన్నీ ఏం చెయ్య మంటారో చెప్పండి" అని ఒకటికీ రెండుసార్లు మా అమ్మ అనేవరికి మా నాన్నగారికి కోపంవచ్చి "దిబ్బమీద పారేయించు" అన్నారు. మా తాతగారు అడ్డువది తరణోపాయం చెప్పి ఉండకపోతే మా నాన్నగారు అంతవసినే చేయించేవారే. మా తాతగారు అప్పుడు ఏం ఉపాయం చెప్పి ఉంటారో అని ఆలోచిస్తూ మా అక్క కేమైనా తెలిసి ఉంటుందేమో దాన్ని అడుగుదామనుకొని దానివంక చూచాను. అదీ ఏదో ఆలోచనలో మునిగి ఉన్నది. ఏ మాలోచిస్తున్నదో నాకైతే వెంటనే తెలియరాలేదు కాని దాని వారికంటె చూస్తే ఏదో దీర్ఘంగా ఆలోచిస్తున్నట్లే అనిపించింది. చివరకు నేనే "ఏమిటే అక్కయ్యా అంతగా ఆలోచిస్తున్నావ్?" అన్నాను. అది నెమ్మదిగా "ఏం లేదురా చూశావు. తల్లి లేకపోయ్యేవరికి ఆ పిల్ల-వెదవ గారె ముక్కక్కూడా ఎంత కరువ్వాచి పోయిందో!" అన్నది. దాని ఆలోచన అటు పోయింది. అంతలో మళ్ళా అందుకొని మా అక్కయ్య "మరీ అడవిల్లం విషయంలో-ఆ విషయం ఇట్టే వట్టేయచ్చురా" అన్నది.

క్రింద ఆ పిల్ల తండ్రి నోటికి ఓ గారె అందించి తినమని బలవంతం చేస్తోంది. అతను "వద్దే- నీకు ఉంచుకోవే మీ తల్లైనా ఉంటే ఇంటికాడ అది చేసి పెట్టుకొంటిదే అని నేను తిందును...." అంటూ నలుగురూ ఆ గారె నోటికి తగలనీయకుండా తల తిప్పేసుకొంటున్నారు.

వాళ్ళిద్దరీ చూస్తూ అల్లా ఉండిపోయాను. నాకు తెలియకుండానే నాలో ఏదో పొంగువస్తున్నది. ఆ దృశ్యం నన్ను ఎందుకో- ఎందుకో స్పష్టంగా చెప్పలేనుగాని కదలించి వేసింది. ఎదురుగా ఆ వెజ్టిపిల్ల చింపిరితంతో, చినిగిన బట్టలతో అనవ్యంగా ఉన్న

ఆ పిల్ల, తండ్రిని ఆ గారె తినమని బ్రతిమిలాడుతున్న ఆ బీదపిల్ల కొంచెంపేపు తర్వాత నాకు కన్పించలేదు. ఏమో అంటున్న ఆ మువలితండ్రి మాటలు నాకు విన్పించలేదు.

వంచకొంగులతో కళ్ళు గట్టిగా తుడుచుకొన్నాను.

ఆ తండ్రి కూతుళ్ళుమధ్య వంతెనలా ఉండవలసిన ఆ బీదదాన్ని గురించి వాళ్ళ దారిద్ర్యాన్ని గురించి ఆలోచిస్తున్నాను. "ఈ బీదపిల్లకు వెదవరెండు గారెలు ఇంత ఆనందాన్ని కలిగింప కలిగాయి కదా" అనుకొన్నాను. "నాకు గారెలు ఆ పూట ఎంతో వెగటని పించాయి కదా" అనుకున్నాను. అల్లా అనుకుంటూ గబగబా లోపలకువెళ్ళి గారెలబట్టి బట్టబట్టా పట్టుకొచ్చి ఆ పిల్ల జోలెలో గుమ్మరించేశాను. ఆ పిల్ల "ఏందండోయ్- ఏందిది.... కోపంవచ్చిందా ఏంటి?" అంటూ దిమ్మరపోయి నా వంకచూస్తూ నిలిచి పోయింది. మరుక్షణంలో మా అక్కయ్య వంకకు తిరిగి "అమ్మగారూ చూశారా!" అంటున్నట్లు చూచింది. నేనూ మా అక్కయ్యవంక చూచాను.

మా అక్కయ్య గుమ్మరికి ఆనుకొని నిలబడి ఉన్నది. దాని కళ్ళవెంట దారలు కడుతున్న కన్నీరు నాకు స్పష్టంగా కన్పించింది. మా అక్కయ్య నెమ్మదిగా "పట్టుకెళ్ళమ్మాయి, వాడికేం కోపం రాలేదులే- మిగిలిపోయినయ్యని మా తమ్ముడు నీకు కావాలనే ఇచ్చాడు. తీసుకెళ్ళు. ఇంటికీవెళ్ళి మీ ఆయ్యకుపెట్టి సుప్రసాద తినమ్మా- వెళ్ళు- వెళ్ళుపిల్లా" అన్నది. దాని గొంతులో వచ్చిన మార్పుగాని, దాని కన్నీరు గానీ ఆ పిల్ల గమనించే అవకాశం లేకపోయింది.

ఆ పిల్ల తండ్రి చెయ్యి పుచ్చుకొని, బరువైన జోలె ఊగించుకొంటూ నెమ్మదిగా ముందుకు బయలుదేరి వెళుతూ, అంతలో వెనక్కి తిరిగి ఏదో జ్ఞాపకం వచ్చినదాల్లా, పెద్ద నావసాల్లాగా ముఖంపెట్టి మా అక్కతో "మీ తమ్ముడుగోరు ఇవన్నీ మాకెట్టేరని మరి మీ ఆమ్మగోరు కేకలేస్తుందేమో" అన్నది ఏదో భయపడుతూ. అల్లాఅని ఆ పిల్ల కొంచెం గబగబా అడుగులువేస్తూ ముందుకు వెళ్ళిపోయింది.

అమాటకు మాఅక్కయ్య దుఃఖం అవుకోలేక వెక్కిరి వెక్కిరి ఏడ్వడం మొదలుపెట్టింది. “అదేమిటే- అక్కా- దుఃఖాన్ని అంటూ నేనూ ఒకవంక పొంగి వస్తున్న అవేశాన్ని అణచుకొంటూ దాన్ని నమ్రదాయంప బోయాను. ఆ పిల్ల దారిద్ర్యం తను చూడలేకపోయింది కాబోలు అనుకొంటూ “ఊరుకోవే అక్కయ్యా” అంటుంటే మా అక్కయ్య చీర కొంగు నోట్లో కుక్కుకొంటూ “పిచ్చిపిల్ల-ఆ పిల్లకు తెలిదుకదా మనకూ...” అని ఇంక చెప్పలేక పోయింది.

నా స్థితి మరి అయోమయ మయిపోయింది. “ఊరుకోవే అక్కయ్యా నిదంకా మరి పిచ్చి” అని అంటూ నమ్రదాయంచడానికి ప్రయత్నం చేస్తుండగా లోపల్నించి “ఏం చేస్తున్నార్రా ఇక్కడ?” అంటూ మా బావగారు పేం నిల్చున్న గుమ్మందగ్గరకు వచ్చారు.

మా యిద్దర్నీ చెరో చెయ్యి పుచ్చుకొని లోపలకు తీసుకొని వెళ్ళారు మా బావ. విషయం తెలుసుకొని ఒక్కక్షణం ఆలోచనలోపడి అంతలోనే కొంచెం కోపం నటిస్తూ “అత్తా తమ్ముడూ మరి అంతకంతకు చిన్నపిల్లలయిపోతున్నారు” అని కేకలేశాడు. హడావిడిగా కొంతసేపు అటూ ఇటూ తిరిగాడు. మా అల్లుణ్ణి నిద్రలేపి వాడికి చల్లగాలి తగలకుండా ఉండేందుకు కోటు వెయ్యమన్నాడు. అంటూ తాను దొడ్లోకి వెళ్ళి బండి వాణ్ణి లేపి బండి సిద్ధం చెయ్యమన్నాడు. ఒక్క నిమిషంలో దొడ్లోంచి తిరిగి వస్తూ మా అక్కను పట్టుచీర కట్టుకోమన్నాడు రైలుకు పోతున్నంత హడావిడిచేసి మమ్మల్ని ఉన్నపకంగా బయలుదేరితీసి సినిమాకు తీసుకొని వెళ్ళాడు.

బండిలో కూర్చున్నాకూడా మా అల్లుడికి ఇంకా నిద్రమత్తుగానే ఉన్నది. “ముఖం కడుక్కోవాలి మామయ్యా- పేస్తు ఏదీ?” అన్నాడు. తను నిద్రలేచాడు కనుక తెల్లవారిందనీ, తెల్లవారింది కనుక వెంటనే పళ్ళు తోముకోవాలనీ పట్టుపట్టాడు. వాడికి నచ్చచెప్పేందుకు చాలాసేపు పట్టింది.

కుజ్జవాడు - ఇంతలేడు - వీడిక్కూడా అప్పుడే దర్జా - పేస్తు - పేస్తు కావాలి” అనుకొని నేను కావాలని నవ్వుకొన్నాను. సినిమాకు వెళ్ళి, మూడు గంటలు అక్కడ కాలక్షేపంచేసి సినిమా కొన్నిచోట్ల బాగాలేదనీ, కొన్ని దృశ్యాలూ, కొన్ని నాట్యాలూ బాగున్నాయనీ కబుర్లు చెప్పుకొంటూ ఇంటికి తిరిగి వచ్చాక కాని మా అక్కయ్యా నేనూ మామూలు మనుష్యులం కాలేక పొయ్యాము. మొత్తంమీద మా బావగారి ప్రయత్న మానాడు నవలం అయ్యింది.

\* \* \*

ఇది జరిగి ఎన్నో ఏళ్ళయింది. అసలు జరిగిందో లేదోకూడా జ్ఞాపకం రాకుండా పోవలసినంత కాలం గడిచిపోయింది. కాని....

ఇప్పటికీ గారెలు నా కంటపడినప్పుడల్లా నాకు ఆపిల్లమాటలు జ్ఞాపకం వస్తాయి. ఆ మాటలే నా చెవుల్లో గింగురు మంటాయి. అప్పటినుంచే — అనుకొంటాను నాకు గారె అంటేనే భయం. ఎందుకో దాన్ని దగ్గరకే రానియ్యను. దాని మూలకంగా ఏవేవో జ్ఞాపకం వస్తాయని భయం కాబోలు. కాబోలు నాకైతే ఖచ్చితంగా తెలియదుకాని - మొత్తంమీద అప్పట్నుంచే అనుకొంటాను నాకు గారె అరగడు.



అలబ్బించావన గోపికారమణ కా  
వ్యానంద దివ్యావగా  
జలకేళీ స్థవమాన దివ్యకవిహం  
సం బుత్రక్రమం బంది ని  
ర్మల సత్యాది మహోర్వలోక తతులన్  
మన్నించుచున్ వాఙ్మనః  
కలనాతీత మఖండ మద్వయ పదా  
క్రాంతిన్ విడంబించుచున్.

కవి ఋషభులు దేవతలున్  
బ్రవిమల సత్కర్మఫలము పట్టుగఁ దత్త  
త్సవిశాల పదవిరాజిత  
వివిధర్షి సమూహ ముద్ధవిడి జేపెట్టన్.

తమిఁ గుబుసంబును విడిచను  
కమనీయాహి ప్రభుండు కైవడి త్రాంతి  
ప్రమితికృత దేహ యష్టిక  
విమృష్టబోధమయ వహ్ని వేల్చుచుఁ జనియెన్.

నానాపుష్ప సువాసనాభరితమై  
నాకౌకసుర్ క్రందుగా  
సోనల్ తార్చిన పుష్పవృష్టి యొలపెన్  
శోభనఉద్గాయనీ  
శ్రీ నవ్యస్నన మొప్పె మింఁటఁ ద్రినగ  
శ్రీ వాఙ్మహేశుండు వి  
ద్యానూత్పాంబుజసూతి పోతన కృతో  
ర్వప్రాణితంబోవుచోన్.

సూక్ష్మహాపులు నానంద శుద్ధమూర్తు  
లాదికవి నన్నపార్య ముఖ్యాంధ్రకవులు  
దేవతర్షి పురస్కరుల్ దివ్యగీతి  
ముఖులు బమ్మెరకవిరవిఁ బొగడికొనిరి.

ఆదికవి నన్నపార్థ్యం డిట్లాశాసించె.  
అక్షరమ్మునగల రహస్యమొటింగి  
మాటయొద్దికలోసున్న మాధురిగని  
పలుకుపలుకున కారద నొలుకఁబోసి  
బృండు మింటికిఁ జేర్చిన వీరుఁడితఁడు.

ఉభయకవిమిత్రుండైన తిక్కన యిట్లు వాక్రుచ్చె.  
ఊహయిరి మిన్నుముట్టి దిగ్విజయపూర్ణ  
రసమహార్ణవమౌ బృందరానకేః  
ప్రేతలను వెన్నునింగూర్చు విశ్వవిభృత  
బ్రహ్మ గాంధర్వగీతికి బ్రహ్మ యితఁడు

కవిలోక సార్వభౌముడైన శ్రీనాథుం డిట్లనియె.  
బొడ్డుపల్లెను గొడ్డెటి మోసపోతి  
తెలిసితిని బావ బ్రాహ్మకైచిలుకయంచు  
భావకారణ సామగ్రి పటలిఁ ద్రవ్య  
మిగిలి మగులని జ్యోతిప్రసవేయ మనియు.

తావాదిదైవతంబు లిట్లానందించిరి.  
ఊర్ధ్వనాభంబుగతిఁ దన యుల్లమలము  
మమ్ముప్రేతలఁ గృష్ణుని మఱుగవెలిచి

కవికిఁ గవితకు దృగ్దృశ్యకలనఁ గూర్చి  
ద్రష్టయై విల్పె బంధవివస్థ నంది.

రసాదిదేవత లిట్లు తన్మయత్వంబు గవిరి

విశ్వహృదయ పూర్ణ విమలరసాద్భికి  
గట్టువేసె వితడు కావ్యవృష్టి  
పొంగివచ్చు బ్రహ్మభూయస్త్యమున కితం  
డవదియయ్యెఁ గేవలాత్మనత్త

ప్రబంధదేవత లిట్లని పూజించిరి.

విశ్వబంధానుగతమైన వెలుగుతాయి  
రాచి జీవైక్యభావ సామ్రాజ్య పట్ట  
బంధ భాసురుడై మించె భావబంధ  
మాత్రయాకాభ భావంబునందు వేర్చి

వాగ్దేవత లిట్లు వర్ణించిరి.

నాకు గర్భమురలు నాదాంత రేఖయే  
వ్యాసమొంది యమున పడవ తెప్ప  
నేకశిలపు పొలములెక్కు రసావగ  
లీనమొందెఁ గృష్ణవేణుగీతి.  
వైఖరీ గర్భతత్పరా వాగ్విభూతి  
నణువు నణువున గదియించు నమృతమూర్తి  
శబ్దగత సత్తానయై కావ్యతాత్మ  
రూపుడై నామరూపముల్ త్రోసెనితఁడు.

కర్మదేవత లిట్లు వ్యాఖ్యానించిరి.

హలముకొల వెల్గు చిన్మయధ్యాన ధార  
క్షేత్ర కర్షణ చాతురీశిత వహించి  
భాగవత యజ్ఞ జయమాన భాగ్య గరిమ  
రస మహావభృతస్సానరమ్యుఁ డితడు.

భక్తిదేవత లిట్లు పరవశత్వంబు గవిరి.

మున్ను ప్రహ్లాద నారద ముఖ్యులైన  
భక్త హృదయానుర క్తయై పరిధవిల్లు

చిన్మయ జ్యోతి గోపికాశ్రేణి చరణ  
నర్తనానుగమై యిట్లు నాట్యమాడె.

జ్ఞానదేవత లిట్లునువదించిరి.

తన్ను తానుగ మిగిలించు తనదు నెఱుక  
తానుగానుండి తనలోని తాఱుమాఱు  
తెరకు నవ్వలఁ దిల్లిక తెఱఁగు దాల్చు  
వెలుగె యీతెల్లకై నరుఁ డెరిమి నిలుపు.

పంచభూతంబు లిట్లని ప్రశంసించె.

ఆయోధలన్ వసించితిమి  
హాయిగఁ ఒందన కోటరంబునన్  
మాయని గందమట్టులు ను  
మాళవు చిన్మయ గంధవాసనా  
ప్రాయతఁ దన్మయీభవన  
భాగ్యము నంది తడేక తాన వృ  
త్తాయతి నందె నన్నగిరి  
నట్టుల యౌచు లయించినారమున్.

సూర్య చంద్రు లిట్లు కైవారంబు లొనర్చిరి.

కాల సంకర్షణత వెల్లి కంటిజంబఁ  
గుడియెడమలందు నెడఁదలోఁ గూడిమాడి  
యమృత ధారాస్పృశక పరివ్యాప్తవృత్తి  
ప్లాదవృత్తిని గంటి మాయంగయట్టి.

దేవత లిట్లు కీర్తించిరి.

జననంబు స్థితియు లయమునఁ  
జను పృథులను దృక్రసారిత గనుచున్  
జననాడు వెలుగకుండిన  
మనీషి యిట్టి స్థితిగందెఁ మఱియెందేనిన్.

ఋషు లిట్లు నిగమించిరి.

ఆయమర్థమతిశయములు చి  
న్మయు డీ కవిలోకమణియు, మాదృజులు వ్య

స్వయనంబుల నావశ్యత  
వ్యయించు వీని వెలుగుదేలు వర్తములందున్

కారదాదేవి యిట్లు ముచ్చటపడియె

నాబిడ్డ వీడు వీనికి  
సాదాలుగ నొందె శబ్ద సామ్రాజ్యంబుల్  
శ్రీబంధుర చిద్గగన  
వ్యాబిడ్డ మరాళ మదియు పర్తిలుఁ దానై.

కారదాదేవి యిట్లాదేశించినంత

కలనీలకంఠ కేశకా  
కులనిస్సాన మ్మొకండు క్రోల్చినయల్లె  
విలసద్బృందావన గో  
కుల వేణూదితరవంబు కొనరినయల్లె.

ఒక నినాదమేచె నుర్వియు నాకవం  
బొడ్డిగిలిన మాద్రీ నోమితి మహా  
నీయ రవము వెలసి నిందె సర్వత్రైక  
భానమానరేఖ పరిధవిల్ల.

శబ్దమునుగాను దద్దర్మ శక్తిగాను  
వ్యంగ్యమునుగాను ధ్వనన వై భవముగాను

రవమునుగాను చేతసాశ్రయముగాను  
గానుగా నేను నేదియు గాను నేను

కవినిగా నేను, భక్తుఁడఁ గాను కాను  
మఱియు బుద్ధికంద కఱదలెన్ని  
యన వినగరాని యాయెది యదియ నేను  
హా ఉహా ఉహా ఉహా ఉహా ఉ

ఓమి త్యహమితి వాదో  
వ్యోమచర ధ్వంస మేను వ్యూధావ్యూధ  
ప్రామాణ్యగతి వివర్తిత  
సామాద్యేత్యప్రమాత్య శ్రోతఃకంబున్.

నిగమనము :

కవి హంసప్రభుడైన పోతన జగ  
త్కల్యాణకా ర్యంద్ర భా  
గవతోదార మహాధికార రచనా  
కార్యంబు పూరించి యీ  
భవముండ్రోసి యఖండ చిన్మయపద  
వ్యాప్తిఁ స్వరూపాత్మనై  
భవుడై పోవు సుదీర్ఘమోషమని సం  
భావించి రాత్మజ్ఞుఁడన్.

## విమర్శకులు - విమర్శనము | కేశవరపు రామకౌటికాస్త్రి

సాహిత్య విమర్శకులని అనుకొనఁబడు వారందఱును ఆళులు విమర్శకులు కాదు. మూడు వంతులకు పైగా ప్రచారకులు. మిగిలిన ఆ ఒక వంతులో క్షత విమర్శకులని (imperfect) అక్షత విమర్శకులని (perfect) ఇరు తెగల వారు కలరు. అక్షత విమర్శకులే ఆసలు విమర్శకులు. అందఱను కలిపి అవిచారణముగా విమర్శకులనుకొనుట సాగిపోవుచున్నందున ప్రైవిధముగా విడదీయవలసివచ్చినది.

ప్రచారకున కే గ్రంథమున కా గ్రంథము మహాకావ్యము. ఏ కవి కా కవి మహాకవి. సాహిత్యమును ప్రక్రియావైవిధ్యముతో ఏకాగ్రతకు తెచ్చుకొని అంతస్పర్శము నెరిగిన తెలివి వాని కుండదు. ఉండకపోవుటను బట్టియే ఆతడు ప్రచారకు డైనాడు. అతని దోరణిలో ప్రధానముగా కవిమించు నవి గ్రంథములోని కథను తిరిగి తన మాటలలో చెప్పుచు మధ్య మధ్య వీలై నన్ని పద్యముల నుదాహరించి వాని యర్థ కాత్పర్యములను విశదపఱచుట. సర్వజన విదితములైన లాక్షణికపు పదీకట్టలాళ్ళతో జోడించుచు మధ్య పద్యములని కొన్నింటిని చూపుట. అస్పష్టములును - అనావశ్యకములును ఐన విశేషణములతో తైలి విషయమును స్పృశించుచు అందుకు కొన్ని పద్యములు ఉదాహరించి సహృదయులైన సాళకశేఖరు లీవిషయము నెరుగగలరని చేతులు జోడించుకొని వినయము నభినయించుట—ఈ రకమువారి రచనములు అతిసాధారణపు జనుల కుద్దేశింపబడిన బజారు సాహిత్యోపన్యాసములవలె నుండునన్నమాట. వీరి యవసరము లేదని చెప్పబోవుట లేదు. వీరి యవసరము దేశమునకు చాలయున్నది. వీరి పద్ధతి ప్రారంభకుల కుత్సాహమును ఉపదేశమును కలిగించు శక్తి గలది. సాహిత్య మతిత్యరితగతిని వ్యాపించుటకు దిన ప్రక్రియలో వార్తలవలె వీరి రచనలు, ఉపన్యాసములు అధికసంఖ్యలో ఎన్ని వెలువడిన అంతమందిది. వీరు చేయు ఏ పనిని కేవల విమర్శకుడు చేయలేదు.

క్షత విమర్శకుడు ప్రచారకునివలె ప్రతిగ్రంథమును మహాకావ్యమని - ప్రతి కవిని మహాకవియని యనడు. ఈ యనకపోవుట సాహిత్యముయొక్క అంతస్పర్శము నెరిగినతెలివితో

కాదు. అతని కొక గ్రంథము నచ్చును. అది మహాకావ్యము. ఒకటి నచ్చదు. అది కాదు. అతడు కావ్య లక్షణములని కొన్నింటిని అనుకొనును. వానికి హేతువులుండనక్కర లేదు. అవి ఉన్నది మహాకావ్యము. లేనిది కాదు. పరంపరగా వచ్చుచున్న లాక్షణిక మార్గ మాతవికి తెలియును. ఆ మార్గముయొక్క అంతర్యము తెలియనక్కర లేదు. ఆ మార్గమునకైన ఉదాహరణములు లభించిన గ్రంథము మహాకావ్యము. లభింపనిది కాదు. స్వతంత్ర బుద్ధిలేనివారు క్షత విమర్శకుడు.

ప్రక్రియావైవిధ్యముతో కూడిన సాహిత్యముయొక్క అంతస్పర్శము నెరిగిన తెలివితలవాడును, తాను కావ్య లక్షణము లనుకొన్నవానిని ప్రమాణములచేత నిర్ధాంతిక రించుకొన్న వాడును, లాక్షణిక మార్గముయొక్క అంతర్యము తెలిసినవాడును, స్వతంత్రబుద్ధిమై స్పష్టమైన దర్శనము కలవాడును ఐ, దర్శనిద్వియాదికారమును సంపాదించుకొన్నవాడు అక్షత విమర్శకుడు. అనగా ఆసలు విమర్శకుడన్నమాట.

కవులుగా కాలేనివారు విమర్శకులగుదురన్న పరమమైన చవుకబాదు అభిప్రాయమొకటి వ్యాప్తమైయున్నది. ఇటువంటిదే విమర్శనమునకంటె కవిత్వాక్తి గొప్పదను అభిప్రాయము—కవులుగా కాలేనివారనగా కవులుగా కావలయునన్న ఆలంబముండి శక్తి లేనివారనిగదా అర్థము? అనగా తమకున్న శక్తి ఫలానా పని కుపయోగించునన్న జ్ఞానములేనివారన్నమాట. ఆసలు తమ కేదైన శక్తి ఉన్నదో లేదో కూడ తెలియనివారందరిని మించినవారు. తమకున్న శక్తి ఫలానాదాని కుపయోగించునన్న తెలివి లేనివారు కవులగుటకే అపకాళము లేకపోయినపుడు విమర్శకులై ట్లగుదురు?—ఏపని చేయువానికైనను అందుకు తగిన నత్తా తనకున్నదియు లేనిదియు ఎరుగు నేర్పుండవలయును. కవిత్వాక్తి తనకులేదని తెలుసుకొన్న తత్క్షణము విమర్శనాశక్తి వానివెంట బడునాయేమి? కవులు కాలేనివారు విమర్శకులగుటకు—నేనిట్లందును విమర్శకులుగా కాలేనివారు కవులగుచున్నారు.—ఇదింత అనివేక మూలమో

అదియు అంతే. తన విద్యచేత, తన లోకానుభవముచేత, తన పరాంకోటి ఊహాశక్తిచేత, తానుద్దేశించిన వస్తుగత భావ తత్వమును వ్యక్తీకరించువాడు కవి. తన విద్యచేత, తన లోకానుభవముచేత, తన పరాంకోటి ఊహాశక్తిచేత, కవి ఉద్దేశించిన వస్తుగతభావతత్వ వ్యక్తీకరణము లోకు లందు కొని అనుభవానందమును పొంది, తదనుభవమును సూక్ష్మ సూక్ష్మముగా ముందువెనుకలమీది దృష్టితో విశ్లేషణము చేసి సహేతుకము సత్యవిచారణము జరిపి తత్తత్వ దర్శ విర్ణయమును చేయువాడు విమర్శకుడు. కవి కాలేని వాడు కాదు విమర్శకుడు - విమర్శనాశక్తి కన్న కవితా శక్తి గొప్పది - నిజము. కవితాశక్తి గొప్పదే. అయితే కవితాశక్తి, కవులందరిలో ఒకే మోతాదులో లేదు. ఒకనిని మించిన శక్తిమంతు డొకడుగా నున్నారు. ఆ వాని మించుటైన శక్తి ఎచటనుండి వచ్చినది? ఎట్లు వచ్చినది? విమర్శనమునుండి వచ్చినది. అతడు విమర్శకుడగుటవలన వచ్చినది. అందుకే మహాకవులందరును విమర్శకులని చెప్పుట, కవిత్రయమువారికంటె నిర్భయముగా కవితా శక్తి సంబంధి ఊహ అధికముగా గలవాడు శ్రీ కృష్ణ దేవరాయలు. కాని ఆయన మహాకవి గాదు. కవిత్రయము వారు మహాకవులు. కవిత్రయమువారిలో నున్న విమర్శకుడు రాయలవారిలో లేడు. అందువల్ల కవితా విమర్శన శక్తులలో ఏది గొప్ప అన్న ప్రశ్న ముదయింపదు. ఆ రెండును అన్యోన్య మారారదేయములు. నూటికి అరవైపాళ్ళు కవితా శక్తి గలిగి వలె పాళ్ళు విమర్శనాశక్తి గలవాడు మహా కవుల కోవలోని తెక్కినట్లు అరవైపాళ్ళు విమర్శనాశక్తియు, వలె పాళ్ళు కవితాశక్తియు కలవాడు విమర్శకు డగు చున్నారు. ఒకప్పు డీ రెండును ఒకే వ్యక్తియందు సమ పాళ్ళలో నుండవచ్చును. సవ్యసాచివలె అతడు రెండింటిని ఉచితరీతి నిర్వహించును. అట్టివాడు కారణజన్ముడు.

ప్రచారకులు విమర్శకులనెదురుటను నిరాకరించువారగుట మూలమున వారి విషయ మీవ్యాసమున ఇంకేమియు వ్రాయ తలపెట్టుటలేదు.

ఒక విమర్శకులకు వచ్చినది మహాకావ్యము. ఈ నచ్చుట కవి హృదయమునకు సంబంధించిన కావ్యరసము వంతయు సనుభవించిన నచ్చుటకాదు. అసలు గ్రంథము వంతయు వీరు చదువరేమోనని నా విశ్వాసము. ఏ మహాను భావుడు ఏ కుఠముమూర్తమున నిర్ణయించెనోగాని భారత మున కీవకవద, కృష్ణరాయభారము; భాగవతమున గజేంద్ర మోక్షము, దుక్కిణీకల్యాణము; శృంగారనైషధమున నలువి రాయభారము; మనుచరిత్రమున పరూరిపీ ప్రవరాణ్యము;

పారిజాతావహరణమున వ్రతమాశ్వాసము; వసుచరిత్రమున తృతీయాశ్వాసము; పాండురంగమాహాత్యమున విగమ శర్మ కథ—ఇత్యాదిగా— ఇవి తప్ప అయి గ్రంథములలో ప్రాణభూతములైన మరేవిషయములు లేవన్న గాఢమైన నమ్మకము దేశమున విచిత్రముగా వ్యాపించినది. సహృ దయులైన పాఠకులకు తమ కిష్టమైన వుటలను తీసి గ్రంథము చదువుకొను స్వాతంత్ర్యమున్నదిగాని విమర్శకు నకు లేదు. గ్రంథమువంతయు చదువవలసిన భార్యక వీని కున్నది. ఆ భార్యకను విస్మరించి, లేక అసలెరుగక, ఒక గ్రంథమున నొక ఘట్టము చదివి అనుభవానందమున తల మున్నులోచు ముందుకు పోలేక, ఆ ఘట్టమునే తిరిగి తిరిగి చదువుకొని ఆవేశము నావుకొనలేక తమ అనుభవమును వ్యక్తీకరించుటకు పూనుకొన్నవారు ఆ గ్రంథము మహా కావ్యమనియు, ఆ కవి మహాకవి యనియు వచ్చును— అనుభవానందమునుపొందుట విమర్శకుడగుటకావలసినదే. కాని దానికది స్వయం సంపూర్ణముకాదు. అనుభవానంద మున తలమున్నులోవానికీ తదాంతర్య మెరుగవలయునన్న ఆలోచన రానియని మనోవికార మధికము. మనోవికారము యొక్క అవేశము అనుభవమును స్పష్టముగా దర్శింప నీయదు. అసగ వారి అనుభవము ఆలోచనాగర్భముగాక అవేశగర్భమగుటచు. అవేశ మనలవిషయమును స్పష్ట నిడనీయని గుణముకలది. అందువలన వారి కనుభవమే అసలు విస్పష్టముగా లేదు. కానివిషయమును ఐనట్లుగా చెప్పుట పొసగనేరనిది. కనుక కవి మాటలనే ఉదాహ రించుచు కథ చెప్పుకొనిపోవుచు మధ్య మధ్య తమ అను భవమును వ్యాఖ్యానించుచు 'అహా, ఓహో'ల వంటి వానిని జోడించుటతోపాటు, కవి దానిని వ్రాయునపు డెట్లు డెనో తమ ఊహ కందినవరకు కవనమల్లి ఇవి కవి కిష్టములు— ఇవి అవిష్టము లనుటవంటి గద్దర్వాఖ్యాన ముతో వెళ్ళదీయుటకంటె వారు మించి చేయగలిగిన దేమియు లేదు. వీరు గ్రంథమువంతయు చదువరన్న అను మానము నా కున్నదన్నాను. కాదు- గ్రంథము వంతయు చదువుడు రన్నను నా కథ్యంతరములేదు. దీనిని వే వంశిక రించినందువల్ల వారి విమర్శనము విషయమున నా చెప్పిన దానిలో మార్పురాదు. నా ఉద్దేశము పలానా స్థితిలో నున్నం దున వారి విమర్శన మట్టి రూపమును పొందుచున్న దని చెప్పుటగాని ఒక ఘట్టమును మాత్రమే చదువుట మూలముగా వారి విమర్శన మట్లున్నదని చెప్పుట కాదు—కంకంటి పాపరాజ వ్రాసిన ఉత్తర రామాయణము నందలి సీతాపరిత్యాగ ఘట్టము శ్రీ ఇంద్రగంధి హనుమ

దానిని నచ్చినది. అందును నీకమ్మ కోకము. “నే నీవుట్లు చదువునవుడు హృదయము దుఃఖాదుగైవసది. కమ్మలు చెమ్మగిల్లినవి. ఏదియో మదురిను స్ఫురించి ముగ్ధుని చేయును (చేసినది)” అని తన విషయమును మనవిచేసికొనుటతో పాటు దానిని వ్రాసినప్పటి పాపరాజును గూర్చి “పాపరాజు హృదయము రసభరితమైనది. ఈ కోక చుట్టము నటించుటకు తానే యీ టామికును దరించి రంగమున కురికి యుండును. ఎంత నిష్ఠతో, ఎంత ఆనుటాతితో, ఎంత వస్తు తత్వజ్ఞతతో నీ పాత్ర నాయత్వపరిచినదో కదా కవి చంద్రుడు” అని విమర్శనమును ప్రారంభించి వాల్మీకి - తిక్కనల కంటె పాపరాజు దైన పై చేయిని సూచించుచు చివరకు తనను నీకతో పాటు ఆమె కెదురుగా ఆదవిలో నున్నట్లు భావించుకొని “ఆ కడుట యావ్రసన్నత... కౌటకొస్తుడు మఱచెగదా” అని నీక లక్ష్మణునితో అనుచున్నట్లున్న ఆ పద్యమును ఆమె తనతో చెప్పుచున్నట్లుగా నెంచి అందుకు తాను సమాధానముగా అమ్మా! మఱవలేదు, మఱవలేదు. ఆ పురుషోత్తము నొక సారి కన్ననుము. అమ్మో! చూచితివా “ఆ కర్ణాయతనేత్రమై .... శ్రీరాము మోము” నీ కొర కెల్ల పరిపాండుదుర్బలమై పోయినదో. అమ్మా! దగ్గుతికతో నేమనుచున్నావు? “ఎవమున కేల వచ్చితివి వల్లభునిన్ బెడదాని యొంటిగా నవని మునివత్తు లెల్ల గుమియై యడుగన్ దృతిమారి వారి కేమని వివరిండు.... లక్ష్మణా” అనియో? ఎంత వెళ్లివడుచున్నావు? “జననీ! నీవు మహాపతివ్రతపు వీ శౌకీల్య మిల్లాండ్రెల్లను మేల్పంతి” యని వా రెడుగురుడు. వీ యంబుకముల రతో లేకముల కన్నుల కడ్డుకొందుడు” అని విమర్శనమును ముగించి “ఈ మహాకవిని గూర్చి యొక గ్రంథము వ్రాయవచ్చును” అన్నాడు శ్రీ హనుమద్వాప్తి. దక్షరామ కర్తయైన హనుమద్వాప్తిగారిని మన మేమియు అనుటలేదు. వ్యాసావళి కర్తయైన హనుమద్వాప్తిగారే మనకిట వ్రస క్రము. రెండింటిని కర్తృత్వము వహించు హనుమద్వాప్తి ఒకడుగా కనిపించుట దైవికము—ఉత్తర రామాయణమున ఏది అంగి? ఏది అంగములు? అంగిని నిర్వహించుటలో వాల్మీకి. తిక్కన - పాపరాజుల దృష్ట భిన్నములనా? కాదా? నిర్వచనోత్తర రామాయణము. ఉత్తర రామాయణము రెండు ఒకే సాహిత్య ప్రక్రియలో చేరినవేనా? కానా? కోకమూర్తియైన నీకనే పాపరాజు అద్వితీయముగా చిత్రించినాడా? లేక రామునితో వనవిహారము చేసిన నీకను కూడా అట్లే చిత్రించినాడా? అసలు రామునిమీదకంటె నీకమీద పాపరాజు దృష్టి అధికముగా నున్నదా? ఉండి సాధించిన దేమి? ఉత్తర రామాయణ రచన కువక్రమించిన పాపరాజు హృదయ

మేమి? సర్వరచనయు తదుత్కర్షాపాదకముగా నున్నదా? ఇత్యాది ప్రశ్నము లేవియు విమర్శకులైన హనుమద్వాప్తి గారికి రాలేదు. వారి యనుభవమున ఆవేశమున్నంత ఆలోచన లేదు. మానసికదార్ఢ్యత ఆలోచనాపటపు. ఆవేశగర్భ మనుభవమును బొందినవాని స్థితి కాలికి నేలందని కాసారమద్యమున ఈతరాక ఉక్కిరి బిక్కిరియైనవాని స్థితి. వారి వ్యాసావళిలో నున్న బదు వ్యాసములును పైన వివరించిన స్థితిలో నున్నవే. బిండిలో మూడు వచ్చి వ్రాసినవి. రెండు నవ్వుక వ్రాసినవి. వచ్చి వ్రాసినను నవ్వుక వ్రాసినను వేగ మొకటే. దోరణులు మాత్రము భిన్నములు. ‘వర్ణమాలా పరికింపము’న “ఈ గ్రంథంలో ఉపజ్ఞ, ప్రతిభ లేనేలేవు. ఉన్నవారి ఉదాహరణములు చూడండి” అని కాళిదాసు, భవభూతి, నాయని, కృష్ణకామిగల్గిన పద్యములు నాలుగు వ్రాసి “ఉదాహృత పద్యములన్నింటిలో విప్రలంభ తత్వం గమనించండి. పదవిన్యాసమునందు, భావావిష్కరణమందు ఒక్కొక్క కవిలో ఒక్కొక్క మొఱపున్నది” అని వ్రాయుట విమర్శన మెట్లగును? తత్వము గమనింపవలసినదిగా మనకు నిపాఠరసుచేయుట కాదు విమర్శకుడు చేయవలసినది. మనము గమనించు తత్వము మనము గమనించుచునే యున్నాము. విమర్శకుడుగా తాను గమనించిన దేమిటన్నదే ముఖ్యము గాని నిపాఠరసుకాదు. ఒక్కొక్క కవిలో ఒక్కొక్క మొఱపేమి? పదివేల మొఱపులున్నవి. అసలు మొఱపులే లేవు - విమర్శకుడు తాను దర్శించిన మొఱపేదో? దాని నిడివి ఎంతో? దాని వెలుగులో ప్రకాశమునకు వచ్చిన వస్తు సమాహమేదో స్పష్టమచేయవలయును గాని మొఱపున్నదన్న చాలదు - అసలు కవిత్వయొక్క చరమ సీమకు చేరుట యనగా ఆలోచనాగర్భము ద్యాసమున బుద్ధి రమించుట. అచట వ్యక్తిగతములైన ఆవేశములకు-కావేషములకు తావులేదు. ఓవికతో బుద్ధి పాటుపడనిదో కవిత్వము యొక్క అత్యుద్యమము కాదు. కవిత్వము ననుభవించి ఆనందించుట వేరు - విమర్శించుట వేరు - ఈ రెండును పరస్పరము సంబంధించినవి కావనను నమ్మిక నాకు అర్థి నత్య మనిపించుచున్నది. అసలైన అనుభవానందము తరువాతి కార్యక్రమము విమర్శనము. మొదటిది లేక తరువాతిది లేదు. మొదటిదానిలో హేతుతరముల అన్వేషణములేదు. రెండవది మొదటిదానిలో ఏది లేదో దానితో ప్రారంభమై మొదటిదాని స్పష్టరూపమును విధానించును. అనుభవానందమును బొందిన ప్రతివాడును విమర్శకుడు కాకపోవచ్చును గాని, ప్రతి విమర్శకుడు తప్పక అనుభవానందమును బొంది తీరవలయును. లేనిదో విమర్శనమే పుట్టుడు. అనుభవానంద

స్థితిని దాటని విచర్యకుడు ఊత విచర్యకుడు. వాని విచర్యన స్వదావములోని ఒక అంశము స్పష్టముచేసినాను.

“హేతువిచారణ దూరములైన కొన్నింటిని కావ్యలక్షణములనుకొనుట రెండవ అంశము. దీనికిని శ్రీ హనుమద్వాప్తిగారి ‘వ్యాసావళి’ నుండి ఉదాహరణమును మనము గ్రహింపవచ్చును. “ఒక మహాకవిని నీవు మెచ్చుకున్నావంటే అతని వర్తమానమో తవిష్యమాణమో అయిన ఆదర్శం విన్ను పట్టుకొని విలబెట్టినదన్నమాట. కొన్ని కళాబలం క్రిందటి కావ్యంలో నీ ప్రతిబింబం ఉందంటే దానిని నీవు మహాకావ్యం అనకుండా ఉండలేవు.”— ఆదర్శము పట్టుకొని విలబెట్టుట యన్నది కేవల మస్వప్నమధురము. “కావ్యంలో నీ ప్రతిబింబం ఉందంటే” అనేదికూడా అంతే. రెండింటిని కలిపి కొంచెము వ్యాఖ్యానించుకొన్నచో మన మన గుణ గణ ప్రవర్తనాదికము లేగ్రంథమున మనకు గోచరించునో దానిని మహాకావ్యమనియు- తత్కర్తను మహాకవియనియు అనుకొనుచున్నామన్నమాట. అనగా కావ్యములలోని పాత్రములు నిత్యజీవితములో ప్రత్యక్షము కావలయుననిగదా అర్థము. అనిగా ఇప్పుడు మనలో కొందఱనుకొను సజీవపాత్రము లేగ్రంథమున నుండునో అది మహాకావ్యము. గ్రంథములోని పాత్రములు నిత్యజీవితమున ప్రత్యక్షము కావలయును. అల్లగుట మహాకావ్య లక్షణము, తల్లిక్షణమును విర్వహించినవాడు మహాకవి. ఇది నిర్ధారము. నిత్యజీవితమున ప్రత్యక్షమగుట కేవల విచర్యకునకేనా? లేక పాత్రకులందరకునా? అందరకును ఆయా పాత్రములు ప్రత్యక్షమగుచున్నవనుటకు ప్రమాణ మెవరు? విచర్యకుడు తనకు కాను ప్రమాణము కాగలదుగాని లోకములోని పాత్రకులకు కాజాలదుగదా? “గిరీశం, రామప్ప, అగ్నిహోత్రుడు, బుచ్చమ్మ ఇప్పుడు రోజూ కనిపిస్తారు” ఎవరి కన్నప్పడు “నాకు” అని సమాధానము. నీకు కనిపించిన వారు నాకు కనిపించవలయునని ఎక్కడున్నది? వారు నా కసలు కనిపించరు. నాకు మధురావాణి, పోలీసు కాబట్టి బులు - గవరయ్య వీరు కన్పింతురు. కన్యాశుల్కము నాటకములోని వారెవరును నాకు కన్పింపరు. “మాదవీ-మాదవులు”- “చిదంబరం”లాంటి వారు కన్పింతురు. ఆసలీపాత్ర లేగ్రంథములోనివో మీకు ముందు తెలియదు. ఎందుకు తెలియదనగా మీరు చెప్పిన కన్యాశుల్కముంత బహుళ ప్రచారములో అవి లేవు గనుక. బహుళ ప్రచారములో నున్న గ్రంథములలోని పాత్రములు సజీవములని చెప్పి అందువలన అవి మహాకావ్యములనుచున్నారు. బహుళమైన ప్రచారము ఒక గ్రంథముయొక్క మహాకావ్యత్వమును

స్థాపించదు. నన్నిచోడ దేవుని తుమారసంభవమునకు మిగిలిన తెలుగు గ్రంథములకంటె ప్రచారము తక్కువే అయ్యు అది మహాకావ్యమే. ఒక గ్రంథమునకైన మహాకావ్యత్వమన్నది ఆ గ్రంథగతమై ఉండు ధర్మముగాని ప్రచారము కాదు. మహాకావ్యములును బహుళ ప్రచారమున నుండును. బహుళప్రచారమున నున్నవన్నియు మహాకావ్యములు కావు. రాము దెంత ప్రసిద్ధుడో రావణుడంతే ప్రసిద్ధుడు. ఇరువురలో మహావీరుడు దెవడన్న ప్రశ్నమునకు సమాధానము రాముడని. రావణుడని చెప్పు వారు లేరా? ఉన్నారు. ఇంతకును చెప్పవచ్చిన దేమనగా ఒక గ్రంథములోని పాత్రములు నిత్యజీవితమున ప్రత్యక్షమగుచున్నవని చెప్పి అది హేతువుగా ఆ గ్రంథము మహాకావ్యమని చెప్పి - పాత్రములు నిత్యజీవితమున ప్రత్యక్షమగుటను సావారణ నిర్ధారముగా స్థాపించరాదని ఆ నిర్ధారము వునది లేనిదని - అనలు సజీవ పాత్రమన్నది Living Character అన్న అంగమున కనువాదము. సజీవ పాత్ర మనగా అర్థము నిత్యజీవితమున ప్రత్యక్షమగుట కాదు. లోకములోని మానవున కాత్మధర్మమున్నట్లే కవియు తన గ్రంథమున విశిష్టమైన అత్మధర్మముతో పాత్రలను సృష్టించును. ఆ అత్మధర్మము, ఆ పాత్రము వాచికము లోను, చేతలలోను కొట్టవచ్చినట్లు కనిపించినపుడది సజీవ పాత్రమగును. ఆ ధర్మము నట్లు పోషించి తమ్మారమున ఒక మహాప్రయోజనము కనిపింపవలయును. గిరీశము సజీవ పాత్రమని నే నంగీకరించినను, అతడు నిత్యజీవితమున నాకు ప్రత్యక్షమగుటనుబట్టి కాదు. ప్రతి దిన్న విషయములోను ఎదుటివారిని మోసముచేసి కా నదికుడుగా నిలువద్రొక్కికొనుచు స్వార్థమును సాధించుకొను యత్న మాపాత్రము వాచికములోను చేతలలోను నున్నది. అందువలన గిరీశము సజీవపాత్ర. అతని అత్మధర్మ మట్లుగా పోషించి నాటకములోని అంగి విషయమున నాటక కర్త ఏమి సరమ ప్రయోజనమును సాధించినాడని ప్రశ్న. ఈ ప్రశ్నకు సరియైన సమాధానము నీయకుండ ‘నాకు గిరీశం రోజూ కనిపిస్తున్నాడూ, అరోగ్యంగానే ఉన్నాడూ’ ఇక్కాది బురిబురికవి మూలంతో సాగునది విచర్యనముకాదు. శ్రీ హనుమద్వాప్తిగారు ప్రతిపాదించిన కావ్యలక్షణము వ్యవస్థలేనిదని తాత్పర్యము.

ఇట్టిదే ఇంకొకటి: “ఒక కావ్యముయొక్క మేలిమి విస్తరించునపుడు—దీనియందు నాటి సామాన్య ప్రజాజీవన మెంతవరకు త్రింపబడినది, యది వేయు తూకము గూడ నొకటి” ఈ వాక్యము శ్రీ పుట్టపర్తి నారాయణాచార్యులవారి

'తెనాలి రామకృష్ణుని తెనుగు కవిక' అన్న ఉపన్యాస వ్యాసమయినది. వీరికంటె పూర్వమే శ్రీ రాళ్లపల్లి అనంత కృష్ణకర్మగారివంటి వారి యభిప్రాయముతో కొన్ని వ్యాసములు వ్రాసిరి. అసలీ యభిప్రాయ మింగ్లీషులో నున్న Poetry is the criticism of life, reflection of life, copy of life ఇత్యాది సూత్రముల నారాముగా చేసికొని వుట్టినది. అసలీ సూత్రములే నుత్పన్నుగా వివరితములు గావు. సామాన్య ప్రజా జీవన చిత్రణము కావ్యత్వ స్థాపన కుపస్కారకము కాదు. ఇట్లునుట వలన నాటి సామాన్య ప్రజా జీవనము కావ్యములలో నుండదన్న సిద్ధాంతమును నేను చేయుచున్నానని అనుకొనరాదు. సామాన్య ప్రజా జీవనమును నిరూపించినది సాంఘిక చరిత్ర గ్రంథ మగుటకు వీలున్నది గని కావ్య మగుటకు వీలులేదు. సాంఘిక చరిత్రనే మేము కావ్య మనుకొనుచున్నామన్నచో అనుకొనరాదని మనవి చేయుచున్నాను. రాయలవారి కాలపు బీంట్లలో ప్రతి ముంగిటిలో ఇరుప్రక్కల అరుగులు-కంటములపై బొమ్మలు - గోడలపై చిత్రచవులు - ఇంటి కొక పూలతోట - అందు చెంగలువల కొలను-దాని ప్రక్కన కృత్రిమముగా తయారుచేసిన కొండ-అందు గుహలు - ప్రతి ఇంటిలోను చిలుకలు - హంసలు - నెమిళ్ళు ; చిలుకలకు బంగారు పంజరములు - పులి యింటిలోను నొక కోనిగృహము - ఇత్యాదులున్నవనియు నాటి వారు సామాన్యముగా అభ్యంగమే విశ్వ స్థానముగా నుండు కొన్నట్లు కానవచ్చుచున్నదనియు - ఆ కాలపు జనులు వరమరసికు లనియు వ్రాయుట కావ్యవిమర్శనము గాదు. కావ్యములోన వర్ణింపబడిన అంశములన్నియు నాటిసంఘమున నుండి యుండునన్నది భ్రమగాని మరొకటి గాదు. వుండరీకుని తండ్రి విష్ణు సహస్రనామ పారాయణము చేసినట్లు రామ కృష్ణుడు చెప్పినాడు గనుక నాటి బ్రాహ్మణ గృహస్థులందరును సంధ్యావందనమైనంతనే విష్ణు సహస్రనామ పారాయణము చేసెడివారనుట పొందురంగ మా హాత్యము ను విమర్శించుట గాదు. ఆ మార్గమున బోయినచో నాటి వారందరును విగమకర్మవలె కాని తిరుగుళ్ళ తిరిగి చివరకు పొందురంగ క్షేత్రమున కరిగి మరణించి ముక్తిని పొందెడి వారని సిద్ధాంతము చేయవచ్చును. కాని అది పద్ధతి గాదు. అయినచో జీవితమునకును కావ్యమునకును సంబంధము లేదా యని యందురు. ఉన్నది. జీవిత మార్గమును, కావ్యమార్గమును రెండును సమానాంతరరేఖలవంటివి. జీవిత మెన్ని మలుపులు తిరుగునో కావ్యమును అన్ని మలుపులు తిరుగును. భావనావదిగాని ప్రత్యక్ష సత్యము జీవితము. భావనావదియైన ప్రత్యక్ష సత్యము కావ్యము. భావనావది

యనుటవలన కావ్యము మన యీ జీవితమంత సత్యము గాదని చెప్పట మైనది. ఆ రెండును రెండై అన్యోన్య క్రయములైనవి. అందువలన మనము ఒక దానినిబట్టి రెండవదానిని అర్థము చేసికొందుము. అదే జీవితమార్గము నకును కావ్యమార్గమునకును నున్న సంబంధము. దీని ప్రతిబింబ మదిగావి, దాని ప్రతిబింబ మిదిగాని కాదు. జీవితమునలేని క్రమపరిణతమైన సాఫీతనము కావ్యముననున్నది. ప్రతిబింబమైనచో నట్లుండుటకు వీలులేదు. దీని యనుభావము వేరు. దాని యనుభావము వేరు. దానివలన నిది, దీనివలన నది ప్రకాశించును. అదే సంబంధము. అందు వలన కావ్యముయొక్క మేలిమిని విద్వయించుటకు నాటి సామాన్యజన జీవిత చిత్రణ మెంతగా చిత్రింపబడినదన్న ప్రశ్న రాదు. కా దిదే సిద్ధాంతమన్నచో శ్రీధారిరామము-సింహాసనద్వారితోళి - కుంభ వ్రత - హంసవిశేష ఇత్యాది గ్రంథములే ఆంధ్రమున మహాకావ్యములని చెప్పవలసి వచ్చును. ఆ గ్రంథములు మహాకావ్యములు కావు. ఆ సిద్ధాంతము కావ్యలక్షణ సిద్ధాంతముగాదు.

ఇట్టిదే మరొకటి : నాటకీయ శిల్పము మహాకావ్యలక్షణ మని నాటకీయ శిల్పమనగా పాత్రలు పరస్పరము మాటాడుకొనుచున్నట్లుగా వ్రాయుటేనని. అట్లు వ్రాసినవారు మాత్రమే మహాకవులని. తిక్కనాడు లట్టివారని— నాటక శిల్ప మంతయు సంభాషణమేకాదు. నాటకమున ప్రధానముగా కనుపించునవి పాత్రముల వాచికము-అభినయము. అభినయము వాచికానుగుణము. వాచికము మనోవృత్త్యను గుణము. వాచిక మనుటవలన సంభాషణము గ్రాహ్యము. స్వగతములుగూడ నుండుట వాచికమంటిని. సంభాషణాభినయములు మాత్రమే నాటకము కాదు. నాటకవస్తువున్నది. అది వానిద్వారా అభివ్యక్తము కావలయును. నాటకవస్తువు కావ్యవస్తువువంటిది గాదు. వస్తువనగా కథ. ఒక షరమార్గము నిమిత్తుకొన్న కథ. కావ్యమునకైన కథలోను పాత్రముల మాటలు చేష్టలు ఉండనే ఉండును. అట్టిచో కావ్యమునకును నాటకమునకు భేదమేమన్నచో వస్తు గ్రహణమున భేదమున్నది. కావ్యకర్త కథను మొదటి నుండి చివరదాక అట్లుకొని క్రమముగా రచన సాగించుకొనును. నాటక కర్త అట్లుగాక కథలోని ఒక ఘట్టము నందుకొని ప్రారంభించి అంచెలంచెలుగా ఘట్టముల నందుకొనుచు మధ్యమధ్య జారిపోయిన కథను గ్రహించిన ఘట్టములను నిర్వహించుటద్వారా అభివ్యక్తిము చేయును. ఈ లక్షణము నాటకమును కావ్యమునుండి వ్యతక్యమింది చూపునది. కవి కానుగా ఏ విషయమును విశదీకరించుచున్నట్లు



కన్నడమి ఏకల్లక్షణ గర్భమందున్న వియమము. ఈ వియమమే సర్వమును పాత్రం వారికాధిపత్యముగావించినది. అందువలన అవి ప్రధానముగా కనిపించును. అనే నాటకస్వరూపము కావు. తిక్కనగారు విరాటపర్వ కథను మొదటినుండి చివరిదాకా వ్రాసినాడా : లేక ఒక ఘటముతో ప్రారంభించి అంచెలమీద ఘట్టముల నందిపుచ్చుకొని వ్రాసినాడా :—కావ్యకర్తవలె మొదటినుండి చివరిదాకా వ్రాసినాడు. నాటక కర్తవలె వ్రాయలేదు. వ్రాసినచో భారతము - కాదు విరాటపర్వము - నాటకమై యుండెడిది. ఇతిహాసమో కావ్యమో అగుట కాస్కారముండెడిది కాదు. నాటకములో ప్రధానముగా కనిపించెడి సంభాషణాధికము తిక్కనగారి భారతమున కనిపించుచున్నందున తన రచనమున కాయన నాటకతాంక్షణ మబ్బుచేసికొన్నాడని అనుచున్నామన్నచో నన్నయగారిలో గాని మరి ఏ యితర తెనుగు కావ్యకర్తలో గాని లేని గుణముకాదది. అతక్కను చూచినచో కీచకవధ రచనమునకైన మూడు వందల సంలై గద్య పద్యములలో పాత్రముల వరస్పర సంభాషణములుగా వ్రాయబడినవి నూట యాభైకి మించలేవు. ఎఱ్ఱన వ్రాసిన నైంద్రవ వరాధవము నూట పది గద్య పద్యములలో అరవై యైదింటికి పైగా సంభాషణములకైనవి. నన్నయ శిశుపాలవధ ఘట్టమును వ్రాసిన అరవై రెండు గద్య పద్యములలో దాదాపు యాభై సంభాషణముల రూపముననున్నవి. సంభాషణముల ద్వారా కథను నడిపించుట నాటకతాంక్షణమును కూర్చుకొనుట యని ఇంకను సాగదీసినచో నూటికి సంలై యైదు పాళ్ళు నాటకతాంక్షణమును గూర్చుకొన్న తిక్కనగారికంటె, అరవై పాళ్ళు కూర్చుకొనిన ఎఱ్ఱన, డెబ్బది వంతులకు మించిన నాటకతాంక్షణమును చూపించిన నన్నయ క్రమముగా ఏకచ్ఛిల్పమున ప్రజ్ఞ గలవారని అంగీకరింపవలసి వచ్చును—అసలు నాటక జీవలక్షణము సంభాషణాదులలో కాక వస్తు గ్రహణములో నున్నదని మనవి చేసినాను. వస్తు గ్రహణములో కావ్యమునుండి నాటకము ఎందు లిన్నము కావలయునో తరువాత చెప్పెదము—మన కిది నాటకమని ఎప్పుడు తెలియచున్నది? అసలు వానికి బదులుగా మరొకడు తదుచితమైన వేషమును ధరించి, తదంతర్యానుగుణమైన వాచకముతోడి తదవస్థను తిరైక్కభావము కలిమి వ్యక్తికరించి ఆ అసలు వానిని ప్రత్యక్షపరచినపుడు, ఇట్లు ప్రత్యక్షపరపుట నాశించిన కవి వ్రాసినది నాటకము. ఏకదాళయము లేని వాడు కావ్యకర్త. అనగా చర్య చజీవుడైనా రోకము మనస్సునకు కాను చెప్పదలచుకొన్న దానిని తెలియజేయు ఆళయము గలవాడు నాటక కర్త. మనస్సు నేత్రమై సర్వ

మును దర్శించి ఆకళించుకొనుటకు కోరినవాడు కావ్యకర్త. చర్య చజీవునకంటె మనోనేత్రము శక్తి మంతమైన దనుట. కాకుండాది నాటకములను భారతాదులవలె ఎవరికి వారు చదువుకొని అనందింప గలుగుచున్నారు - చర్యచజీవుశక్తి పరిమితమైన దగుటవలన, తద్వారా రోకము మనస్సున తెక్కునట్లు చెప్పుట నాశించిన కవి, తదాళయము లేని కావ్య కర్తవలె వస్తువును గ్రహించుట వీలుపడనిది. అది హేతువుగా కావ్యనాటక వస్తువులలో కిందిచ్చు భేదమేర్పడినది. ప్రేక్షకులకు వినుగులేని బొత్తుకృష్ణము కూర్చుటతో పాటు దేశకాలముంచేత పరిమితముగాని వస్తువును నిర్దిష్టస్థలమున, పరిమితమైన కాలమున కానుగాని మరొకడు ప్రత్యక్ష పరచుటకు వీలుగా చేయుటలో, నాటకకర్త వస్తుసంబంధి ఘట్టముల నంచెలమీద అందిపుచ్చుకొనసలసి వచ్చినది. ఏకస్య ద్యుగత గతాగామి కిథాంశముల వివేకము, గ్రహించినవాటిని నిర్వహించుటలో కలిగింప బడుచున్నది. కావ్యకర్త తానే సర్వమును రోకము మనోనేత్రమునకు ప్రత్యక్షపరచువాడగుటవలన వస్తువు నానుభూతిగా గ్రహించి నిర్వహించుచున్నారు - తిక్కనగారు తన విరాటపర్వము సంకయగాని, కేవలము కీచకవధగాని మరొకడు రోకమునకు ప్రత్యక్షపరచువలయునన్న సంకల్పముతో వ్రాయలేదు. తానే సర్వమును ప్రత్యక్షపరచెను. శిశుపాలుని పాత్రను శిశుపాలుడు వలె, నైంద్రవుని పాత్రను నైంద్రుడువలె, కీచకుని పాత్రనుకీచకుడే నిర్వహించినాడు. ఎవడి పాత్రను వాడు నిర్వహించుట అభినయించుటకాదు. అయినచో నిత్యజీవితమున మనము మన పాత్రల నభినయించుచునే యున్నాము. కాన నాటకములు చూడటోనవసరములేదు— నాటకకర్త వ్రాయునది అసలువాని విషయమే. అనగా రామాదుల విషయ మన్నమాట. అయితే దానిని మరొకడు ప్రత్యక్షపరచుటను కోరినాడు. ఈ కోరిక లేకుండ అసలు వాని విషయము వ్రాసినవాడు కావ్యకర్త. అందువలన వతింతుకొను నవసరమున కావ్యమెంతో నాటకమంతే. అనగా నాటకము కావ్య ధర్మమునే కలిగియున్నదన్నమాట. ధీశ బింద్యాదులన్నవి వస్తువు నిబిడమై ఏకవాక్యతకు నొదిగి సరమ రమణీయ మగుట కుద్దేకోసపడినవి. కావ్యనాటక వస్తువులు రెండింటి కివి అవి ఉపాదేయములే. వస్తుస్వరూపునసంధానములో దీనికి మూలమైన ప్రత్యక్ష పరచుటలోగల దృష్టి భేదమును పురస్కరించుకొని ఏర్పడిన భిన్నత్వము తప్ప మిగిలిన సర్వరచనా శిల్పమును మహానాటకమునకెల్లో మహాకావ్యమున కెల్లో— చెప్పవచ్చిన దేమనగా పాత్రముల సంభాషణములు నాటకమున కంగభూతములుగాని ప్రాణభూత

ములు గావు. సంభాషణములే నాటకమునకునుట- అది తిక్కనాది కొందరు కవులలోనే ఉన్న దనుకొనుట. రెండును అవివారకములు. కావ్యమునకంటె నాటకము గొప్పదన్న వృత్తా భ్రాంతివలన, తిక్కనాది కవులపట్ల నిర్దేశకముగా కలిగిన అభిమానము కలిమిని, కావ్య నాటకాంతర్యేద వివేకము లేమిది పురస్కరించుకొని ఏక దలిప్రాయము ప్రచారమున కెక్కినది. కావ్యనాటకములు రెండును రెండు సాహిత్య ప్రక్రియలు. అందు హెచ్చు తగ్గులు లేవు. ఉన్నవనుకొనుట కుడికన్ను కంటె ఎడమ కన్ను గొప్పదనుకొనుటవంటిది. అయినచో నన్నయ తిక్కనల రచనా మార్గము లభిన్నములని భావించు చున్నావా? అందురు. లేదు. అట్లు భావించుటలేదు. నన్నయ కథయొక్కయు తత్వంబిది పాత్రలయొక్కయు ఆత్మ దర్శ వ్యంజకముగా రచన చేసి మిగిలిన సర్వాంగములను పాత్రకుల భావనకు వదలగా, తిక్కన అభిదనాక్రయించి సర్వాంగ చిత్రణముచేసి తదాత్మ దర్శమును భావనా వదిగా వదలును. రెండింటిని పేరుపేరుగా గుర్తించ దలచినపుడు దానిని కథాకథన శిల్పమనియు, దీనిని వర్ణన శిల్పమనియు అనుకొనవలె. తెనుగు కవులలో ముప్పాతిక ముప్పైవమునకు పైగా తిక్కనగారి ఆ శిల్పము నాక్రయించుకొని వ్రాసికొన్నవారే. అయితే వారందరును తిక్కనగారివలె ఏల మహాకవులు కాలేదనగా, చాలమంది స్థూలదృష్టి కనిపించు ఆ శిల్పమును మాత్రమే అనుకరించి, ఆయనవలె వస్త్ర్యంతరమైన ఆత్మదర్శమును దానిద్వారా భావనావదిగా చేయలేకపోవుటవలన, ఎంతగా చేయగలిగిన వాడు అంతగా మహాకవుల కోవలో ఉండనే యున్నాడు.

లాక్షణిక మార్గమని, తదంతర్యమును తెలిసికొనకుండ, సాగు విమర్శనము క్షత విమర్శనాద్యమున మరొక మైలు రాయి— ఇట్లునుటవలన లాక్షణిక మార్గము సుస్థైర్యది గాదని నేను భావించుచున్నట్లుగాదు. ఇది ఇది కావ్యలక్షణము లని ఏ ఏ లాక్షణికులు చెప్పిరో వారి వారి ఆ ఆ వాక్యముల నెదుగుట లాక్షణిక మార్గము నెదుగుట. ఎదుగుటకు చదువు కొనుట గాని వినుటగాని దానిను. అంతర్యము తెలియుటకు బుద్ధి కలిమిని పఠించుట కావలయును. ఆలోచనా పటమైన బుద్ధితో చదువుట పఠించుట. కన్నులతో చదువుకొన్న వాడు, చెప్పలతో విన్నవాడు, ఏవిషయముననైనను ఎరిగిన వాడుగా చలామణి కావచ్చును. కన్నులతో మాత్రమే గాక బుద్ధితో చదువుకొన్నవాడు తదంతర్యము తెలిసికొన్న వాడు. దండి కావ్యాదర్శము ప్రథమ పరిచ్ఛేదమున నున్న ఆ (16, 17, 18) మూడు శ్లోకములు కన్నులతో చదువు

కొన్న వానికి అష్టాదశ వర్ణనము లుండుట కావ్యలక్షణమని తెలియును. దండిదాకా పోనక్కరలేదు. కావ్యాలంకార చూడామణి తృతీయోల్లాసములోని తొంపై రెండో పద్యము చదువుకొన్నను కావ్యలక్షణ మదియని తెలియును. అవిద ముగా కావ్యలక్షణముల నెరిగినవానికి, అష్టాదశ వర్ణనము రెండుకుండవలయును; ఎట్లుండవలయును; అన్న ప్రశ్న ములకు సమాధానము తెలియదు. దండి వ్రాసిన ఆ శ్లోక ములలో చివర రసభావ విరంతరమని యున్నది. దానిని బుద్ధితో చదివినవాని కా ప్రశ్నములకు సమాధానము తెలి యును. ఆ తెలిసినవాడు కావ్యమును మెచ్చుకొన్నచో అది అచ్చమైన మెచ్చుకొనుట. విమర్శించినచో అది అచ్చమైన విమర్శించుట. నేనెరిగిన అష్టాదశ వర్ణనల జాబితాకు నుదా హరణము లీకావ్యమున విండుగానున్నవి గనుక ఇది మహా కావ్యమనుట మెచ్చుకొనుటయు గాదు - విమర్శించుటయు గాదు. కాని దానినవుననుకొనుట భ్రాంతి. ఇంతకును బుద్ధితో చదువుకొనుట యనగా నేమో చెప్పలేదు. రసభావ విరంతర మన్న దండి శ్లోక భాగమునకు వ్యాఖ్యానరూపమున నున్న ఈ విన్నకోట పెద్దన పద్యము చెప్పినచో అది చెప్పినట్లే. ఆ పద్య మీది.

ఇటు అష్టాదశవర్ణన కలితమై యేపాదు కావ్యంబు నం తటః బాటించి తదిర్థ సంఘటనముం దర్శించి, భావోదయ స్ఫుట భేదంబు రెరింగి, తద్రసగతుల్ గోదించి, అచ్చంపు మె చ్చుటకుం దావలమై చతుక్వశి సంగోలిల్లు నెల్లప్పుడున్. అష్టాదశవర్ణనములతో కావ్య మున్నది. ఆ యా వర్ణనము లా కావ్యమున నే యే సందర్భముల నున్నచో ముందు విచారింప వలయును. ఆ కావ్య మే యర్థ సంఘటనార్థ మగుచున్నచో సహేతుకముగా నిరూపణము కావలయును, ఆ యా వర్ణన ము ల వ ల న నే యే భావములు ప్రాదుర్భవించుచున్నచో స్పష్టముగా నెరిగి అవి కావ్యార్థ సంఘటనమున రసస్వరూప మున నెట్లు పర్యవసితము లగుచున్నచో పరిష్కరించు కొన్న తరువాత కావ్యము బాగున్నదనిగాని, లేదనిగాని చెప్పుట అచ్చంపు మెచ్చుకొనుమాట. ఊరక మెచ్చు కొనుటకే అంత చేసినగాని పీఠపదనపుడు ఇక విమర్శించి వ్రాయుట తెంత కావలయు; లాక్షణికమైన విమర్శన మనగా ఇదిగాని అష్టాదశ వర్ణనములన్న గ్రంథమును అవి యున్న వి గ ను క మహాకావ్య మనుట గాదు. రాయలవారు ఋతువర్ణనముచేసిరి. ఆయన మహాకవి. వాల్మీకి చరిత్రమున రఘునాథ రాయలవారును ఋతువర్ణన చేసిరి. ఆయన మహాకవి - ఇట్లునుట మహాకవి శబ్దార్థము తెలిసికాదు. కావ్యవరమార్గము నెరిగికాదు. అసంపాదక



## సంపాదకునికి లేఖలు | మాచిరాజు దేవీప్రసాద్

సంపాదకునికి లేఖలు అంటే వేరే నిర్వచనం అనవసరము. కాని నిర్వచనముచేసి మరీ చెప్పడం సాంప్రదాయము. ఈ నిర్వచనం చేయడానికి అనేక సులభోపాయాలు ఉన్నాయి. ఒక మతంప్రకారం: ఈ సంపాదకునిలేఖ అనేమాట రెండు ముఖ్యపదాల సమ్మేళనం. అందు ఒకటి సంపాదకుడు రెండు లేఖ. యీ రెండింటిని వేరువేరుగా నిర్వచించి మధ్యలో “క” పెట్టి పొదిగితే సంపాదకునికి లేఖలు అనే నిర్వచనం రావచ్చు అని వాదించేవారు లేక పోరు. ఇది అతి సూక్ష్మమార్గం. పెరుగుతోటకూర అంటే పెరుగు, తోట, కూర యొక్క కూడలి అన్నట్టు ఉంటుంది. ఇక స్థూలంగా విచారిస్తే, ఇది కూడ ఒకలాంటి ఉత్తరమే గనుక ముందు ఉత్తరం నిర్వచనం చేయాలి. ఉత్తరం అంటే కొన్ని ఆలోచనల సమూహాన్ని ఇంకో చిరునామాదారుడికి బట్టాడా చేయడం. ఇది మామూలు ఉత్తరం. ఈ రెండూ, అంటే వ్రాయడానికి సరుకూ వ్రాసేందుకు మనీషీ ఉన్నప్పుడు మామూలు ఉత్తరమే రాయొచ్చు. అందుకని వ్రాసేందుకు సిసలైన చిరునామాదారుడు, తెలిపేందుకు విషయం ఏమీ లేనప్పుడు ఉత్తరం రాయాలనే కుతూహలాన్ని తీర్చుకొనే ప్రయత్నం సంపాదకునికి లేఖ అని నిర్వచించారు.

ఈ ఉత్తరాలు అనేక రకాలు. కొన్ని చిన్నవి, కొన్ని పెద్దవి. కొన్ని చిన్న విషయమీద భారత మంతవి - కొన్ని భారతమంత విషయమీద బస్సు టిక్కెటు నైజావి. కొన్ని పొడుగు ఉత్తరాలు పొట్టి సంతకాలు గలవి - కొన్ని పొట్టి ఉత్తరాలు పొడుగాటి సంతకాలుగలవి. కొన్ని విషయం ఉండి

సంతకాలు లేనివి, కొన్ని విషయాలు సంతకాలు రెండూ లేనివి.

ఇన్నిరకాలు కాబట్టే అనేకతత్వాలు యిందులో ఇమిడి ఉంటాయి; మానవుడు చేసే సత్యాన్వేషణ దానికై వడే తిప్పలు. మానవుడిలోఉండే చిన్న తనపు చిలిపిచేష్ట, దాన్ని దాచటానికై మెలిపెట్టే మీసాలూ, అతనిలో ఉండే అమాయకత్వం, అది కనబడకుండా వేసే బురఖా అతనిలో ఆరంభ శూరత్వం, కొంచెం పాతబడగానే దానిమీద కలిగే ఉపేక్షలాంటి తత్వాల్ని ఈ ఉత్తరాలు రుజువు చేస్తాయి.

ఇవి వేరువేరు విధాలుగా, తత్వాల్ని ఎలా నిరూపిస్తయ్యో, తేల్చి చెప్పడంకన్నా కొన్ని ఉత్తరాల ధోరణిని పర్యాలోకిస్తే గమ్యం సులభం.

ఒక దినపత్రికలో ఒక సమూహార్తంలో ఒక “శ్రేయోభిలాషి” యిలా మొదలు పెడతాడు:

సంపాదకా, చూడండి ఆ “అనంతపురం” నుంచి “అనంగవరం” పోయేరోడ్డు! ఎక్కడ చూచినా గుంటలూ మెట్టలు. ఆ నిమోన్నతాల తీవి వర్ణనా తీతం. ఆ మిట్టనల్లాలు చూస్తే రోడ్డుమీద నల్లమలా కనుమల పరంపర పేర్చారా అనిపిస్తుంది. మన డిస్ట్రిక్టుబోర్డు కర్రబోర్డల్లె కూర్చోకపోతే బాగు చేయించగూడదుటండీ.

ఇట్లు  
శ్రేయోభిలాషి

వెంటనే మరుసటి రోజున ఒహా పెద్దమనిషి దీన్ని చదివి యిలా అందుకుంటారు:

సంపాదకులకు

నిన్న మీ పత్రికలో శ్రీ శ్రేయోభిలాషిగారు వ్రాసింది అక్షరాలా నిజం. మొన్ననే మా పెద్ద అబ్బాయి ఆరోడ్డుమీద ప్రయాణం చేసాడుట. ఆ రోడ్డుని మొన్న తాలు ఎంతదట్టంగా ఉన్నాయంటే, ఒక కాలు గుంటలో వేస్తే రెండోది గుంటమీదతప్ప అనరుట. అందుచేత ఏ నిమిషంలో చూచినా నడుస్తున్న మనిషి కాళ్ళు, ఒక కాలుకంటే రెండోది అరగజం పైకిగాని. క్రిందకుగాని ఉంటుందట. మావాడు ఆరోడ్డుమీద చకచక నడవటం తూగు టుయ్యాలలో ఊగటంలాంటిది అని నిర్ధారణ చేశాడు. బాటసారుల బాధే ఇదైనప్పుడు, బండ్ల వాళ్ళమాట వేరే చెప్పాలా?

డిప్టిక్టుబోర్డు తగుచర్య తక్షణం తీసుకోవాలి.

ఇట్లు

శ్రేయోభిలాషి శ్రేయోభిలాషి

మొదటి శ్రేయోభిలాషి ఇది సమంజసము, సర్వజన సమ్మతము, యీ చెడుగుని నివారణ చేయాలి అనే తీర్పు గలవాడు. ఇంతేగాక ఆయన తత్వంలో పారమార్థిక చింత 'సర్వేజనాః సుఖినో భవంతు' అనేవి గోచరమౌతయి. కాని రెండో పెద్దమనిషి "శ్రేయోభిలాషి శ్రేయోభిలాషి" అదే రాస్తున్నా చర్చిత చర్యణం, కలవాడు. అదిగో పులి అంటే ఇదిగో తోక అనే తత్వం అన్న మాట. ఈ ఇద్దరికీకూడా రాబోవు యే ప్రమాదాలు తెలియవు.

వెంటనే మూడోరోజున యింకో లేఖ వస్తుంది.

సంపాదకా :

మీ పత్రికలో నిన్న మొన్నవచ్చిన అనంతపురము నుంచి అనంగవరం పోయే రోడ్డు గురించి వివరించే ఉత్తరాలు చూచితిని. శ్రీ శ్రేయోభిలాషి గారు దానిమీద గుంటలు మెట్టలు నల్లమలా కనుమలలా గున్నయ్యన్నారు. ఇది అచ్చం అతిశయోక్తి తప్ప మరోటికాదు. దానిమీద అంతేని

గుంటలు ఎక్కడున్నాయండి. మరి అరగజంలోతా? ఎట్టే! లేవు. అన్నిటి కంటే పెద్దగుంటలో కాలు వేస్తేనే చీలమండలాటి దిగబడదు. అలాంటప్పుడు అరగజం దిగబడుతుందని శ్రీ శ్రేయోభిలాషి శ్రేయోభిలాషి అనడం శోచనీయం. ప్రస్తుతం అనేక క్లిష్టతర విషయ సమస్యలను ఎదుర్కొంటున్న మన డిప్టిక్టుబోర్డును యిలాంటి శప్పుడుమార్గంలో పెట్టి దానికి ఓక్రాత్త ఆర్థికసమస్య తీసుకరావటం ఖావ్యం కాదు.

ఇట్లు

మితవాది

ఇది మూడో తత్వం. ఈయనతత్వం ఈయన పేరే చెబుతుంది. ఈయనకి, పై శ్రేయోభిలాషులు విరోధులు కారు, డిప్టిక్టుబోర్డు సన్నిహితం కాదు. ఈయన రాయడానికి కారణం సంఘర్షణని అరికట్టి కార్యాన్ని సామ్యంగా సాధించాలనే అభిలాష. ఇదే కయ్యానికి సయ్యాటలాడుతున్న aggressor ని నిరోధించి defence లేని అమాయకత్వాన్ని వీపు చరచి Balance of Power నిలబెట్టే తత్వం.

ఇక మరునటిరోజు నాలుగో ఉత్తరం వస్తుంది. సంపాదకా :

మితవాదిగారు అనంతవరం రోడ్డుమీద గుంటలు చీలమండలదాకా మాత్రమే దిగబడేంత చిన్న వనడం దేశద్రోహంలాంటి అబద్ధం. ఆ గుంటలు ఒక్కొక్కటి ఒక అభాతం అంటే నమ్మండి. నిన్ననే మా ఆడ వాళ్ళు బండిచేసుకుని ఆ పూరునుంచి వచ్చారు. ఆ గుంటల్లో బండిపూపుకి అదిరిపోయి కీళ్ళుయావత్తూ సళ్ళువిడిచినై. ఇవాళ ఆమె కీళ్ళు స్వాధీనములో లేవు. సరిగదా ఆమె మనస్సుహలో కూడా లేదు.

దీన్ని తక్షణం బాగుచేయించక పోయినచో, ప్రస్తుతం అధికారంలో వున్న డిప్టిక్టుబోర్డు మెంబర్లు సమర్థులైతే ప్రెసిడెంటుమీద విశ్వాసరాహిత్యం ప్రకటించి తీరాలి.

ఇట్లు

మాజీ డిప్టిక్టుబోర్డు మెంబరు.

ఇందులో తత్వం బోర్డు బాగుపడాలనే అవ్యాజ్య ప్రేమ కాదు తను మెంబరుకాకుండా ఓడిపోయినా ననే నిస్పృహ, తద్వారా ప్రస్తుతం అధికారంలో ఉన్న డిప్యూటీబోర్డు పైన యీర్ష్య యిందులో ధ్వనిస్తాయి.

ఇంక అయిదోరోజున అయిదో ఉత్తరం వస్తుంది. సంపాదకా :

అనంతవరం నుంచి అనంగపురం పోయే రోడ్డు మీద గుంటలు అభాతాలని శ్రీ మాజీ డిప్యూటీబోర్డు మెంబరు తెలిపినందుకు ఎంతయు కృతజ్ఞుణ్ణి. ఇప్పుడు కొన్ని సమస్యలు విడివడుతున్నాయి.

మా పాడిఆవు ఒకటి వారంక్రింద తప్పించుకు పోయింది. ఎంత వెదికినా కనబడటం లేదు. నూతులు, గోతులు యావత్తు గాలింపించాను. దొరకనందుకు ఆశ్చర్యపోయాను. ఇప్పుడు స్ఫురిస్తుంది. అది ఆరోజున ఈ రోడ్డుమీద వెళుతున్నట్లు మా స్నేహితుడు ఒకాయన చూశాడట. బహుశా అది ఈరోడ్డుమీద నున్న ఒక అభాతంలో దిగిపోయి కూరుకుపోయి ఉంటుందని నా ధృఢ విశ్వాసం.

డిప్యూటీబోర్డువారు రోడ్డు బాగుచేయించినా, లేక చేయించకపోయినా నా నష్టం వారి అజాగ్రత్తవల్ల సంభవించింది గనక నా ఆవు ఖరీదు మటుకు ముదరా యివ్వవలసి ఉంటుంది. ఉట్టి ఖరీదే కాకుండా అది పోయిన రోజునించి ముదరా రొట్టెం నాకు ముట్టేరోజువరకు నే కొన్న పాల ఖర్చు వడ్డీతోసహా చెల్లించుకోవాలి.

ఇట్లు.

స్వప్రయోజి.

ఈయన తనసప్టాన్ని ప్రతివిషయంలో చూస్తాడు. ఏది సమంజసమో తనకి అనవసరం. ఎందులోనైనా తనబాధ ఉంటుందని, తనబాధ యితరుల బాధ కన్నా కొన్ని వేలరెట్లు బాధాకరమైనదని, తను తప్ప తతిమ్మా వారందరూ తన బాధ తీర్చడానికై సృష్టింపబడినట్లు భావించే రకం. ఏ పరిస్థితిలోనైనా

స్వలాభాపేక్షని విడువని పట్టుదల ప్రతిబింబిస్తాయి ఇతనిలో.

ఇక ఆరవ రోజున వచ్చే ఉత్తరం.

సంపాదకా :

మీ పత్రికలో ప్రకటితమయ్యే రోడ్డు అనంత పురంనుంచి అనంగవరం పోతుందా? లేక అనంగ వరంనుంచి అనంతపురం పోతుందా?

ఒక సందేహి.

ఈ తత్వం వాళ్ళకన్నీ ధర్మసందేహాలే. ప్రతి దానికి ఒక సందేహంతో అడ్డుతగులుతూ ఉంటారు. వాళ్ళకి సందేహాలు స్ఫురించే అంత కీక్రమంగా సమాధానాలు స్ఫురించవు. నిదానించి చూస్తే ఆ సందేహాల్లో యేమీ ఉండదు. వాళ్ళనే చొప్పు దంటు రకం అంటాము.

ఇక ఏడవ ఉత్తరం.

మొన్న మీ పత్రికలో స్వప్రయోజిగారి ఆవు రోడ్డుమీద ఒగుంటలో కూరుకుపోయి కనబడ కుండా పోయిందంటే చాలమంది నమ్మటంలేదు. అది ఒక లెట్టా! నిన్న నేను అటు పోతుంటే ఆ రోడ్డుమీద ఒకటోపి బోర్లించి పడివుంది. అది ఎవరిదో పోయిందని ఈడ్చి ఒక తన్ను తన్నాను. అది లేచేప్పటికి ఆశ్చర్యము! దానిక్రింద ఒక తలకాయ కనబడ్డది. ఇది ఎవరో గొంతుకోసి యిక్కడ పడేశారు అని దగ్గరగా పోదునుకదా అది బతికుంది. అప్పుడూ పాపం ఎవరో మనిషి. ఇందులో గొంతు కూరుకుపోయినాడని తోచి సాయం పట్టేదా అని అడిగాను. అతడు వద్దవద్ద నేను ఒక బస్సుటాప్ మీద నిలుచోని ప్రయాణం చేస్తున్నాను అన్నాడు.

ఈ సంఘటన నిజమైనప్పుడు, ఆవు సంగతి నిజం కాకుండా ఉంటుందా?

ఇట్లు.

ఎదూషకుడు.

ఇది పూర్తి విచోదం. అసంభవాన్ని సంభవం క్రింద చెప్పి నవ్వించడం.

ఇక ఎనిమిదవ ఉత్తరం వస్తుంది.  
సంపాదకా :

తమ ప్రతికలో ప్రకటిత మవుతున్న అనంత పురం రోడ్డు గురించిన చర్చ చూస్తున్నాను. అందులో ఎవరు సూచించినా రోడ్డు కాగుచేయించ మంటున్నారే కాని ప్రగతి కనపరచడం లేదు. రోడ్డు అనేవి పూర్వకాలంవి. ఏదో అళోకుడు కాలానికి సరిపోయే పనులు. మనం ఇరవయ్యో శతాబ్దం మనుష్యులం. ప్రపంచం సర్వతో ముఖంగా పురోగమించింది. మనం కాలాను గుణంగామారాలి. యంత్రయుగం వచ్చేసింది. మళ్ళీ మట్టితో రోడ్డు వేయించకపోతే అంతే ఖర్చుతో ఇనుపదారి వేయించి ఎందుకు ట్రాములు నడిపించ కూడదు? ఈ ట్రాముకై నిర్మించే పనరుచానుతో అనంతపురానికి, అనంగవరానికి దేదీప్యమానంగా విద్యుచ్ఛక్తి సరఫరాచేసి ఖర్చు తగ్గించవచ్చు. తద్వారా అన్ని పనులు సానుకూలము లగును. ఎలక్ట్రిక్ చక్రచక్రవస్త్రే పంపులక్రింద మెరకభూము లలో వరి పండించవచ్చు. ప్రస్తుతం బొగ్గుతో పని చేస్తున్న ఫ్యాక్టరీలను పదోవంతు ఖర్చుతో ఆడించ వచ్చు. ఇక ప్రయాణీకులకు ట్రాముటికెట్టు బహు చౌక. ఈ సౌకర్యంవల్ల రాకపోకలు తద్వారా వాణిజ్యం, తద్వారా సిరిసంపద వృద్ధి చెందుతాయి.

కనుక యిప్పటికైనా యంత్రాలవల్ల లాభం గమనించి తిరిగి మట్టిరోడ్డు వేయడంవల్ల ప్రజల సొమ్ము మట్టిపాలు చేయకుండా కాపాడి, ట్రాములు వేయించి ఆ పరిసరం యావత్తూ 'శ్రీలు పొంగే జీవగడ్డ' చేయమని నా విజ్ఞాపన.

ఇట్లు  
పురోగామి

వీరి తత్వం మనదేశం వెనకబడి ఉన్నదని, ఇతర దేశాల ఆధిక్యతకు కారణం వారి పారిశ్రామిక పురోగమనమేనని నమ్మకం. విద్యుచ్ఛక్తి, దానివల్ల ప్రయోజనాలు, యంత్రాలు అవి సాధించగల

అధికాన్నత్యం, తద్వారా కలిగే శక్తి సరియైన శక్తి అని ఈయన సిద్ధాంతం.

దీని తరువాత తొమ్మిదో ఉత్తరం యిలా వస్తుంది.

సంపాదకా :

మీ ప్రతికలో అనంతవరం రోడ్డుమీద శ్రీ పురోగామిగారు రాసిన లేఖ చూచాను. ఆయన రోడ్డుమీద ట్రాములు వేయించమంటున్నారు. ప్రస్తుతం ఆరోడ్డుమీద ఉన్న గుంటలో స్వప్రయోజి గారి ఆవు, విదూషకుడిగారి బస్సే మునిగిపోయి నప్పుడు ట్రాముట్రామే మునిగిపోవచ్చు ననడం ఆశ్చర్యం కాదు.

అదీగాక ప్రస్తుతం ట్రాం కంపనీలు ఎక్కడ చూచినా లాభాలులేక దెబ్బతిని బందవుతున్నాయి. ఇక ట్రాములు నేలమీద నడుస్తుంటేనే ట్రాం కంప నీలు మునుగుతున్నప్పుడు, ట్రాంలే మునిగిన పక్షంలో ట్రాం కంపనీలు పాతాళంలోకే వెళ్తాయి గన్న ట్రాంలు వేయడం శ్రేయస్కరం కాదు.

ఇట్లు  
ప్రతిపక్షి

ఈయన తత్వం ఇతరులు చెప్పింది కాదనటం. ఈయనకు ఇది విషయమా? కాదా? అన్న విషయం అనవసరము. ఇతరులు ఏది ప్రోత్సహిస్తారో దాన్ని ఖండించడం, ఏది ఖండిస్తారో దాన్ని తల దాల్చడం అలా చేయటంవల్ల తన ప్రత్యేకత ఆధిక్యత నిర్ధారణ అవుతయ్యని ఊహ. తను అందరి లాగా పామరుణ్ణి కాదని నిరూపించాలనే తృప్తి యందులో అంతర్లీనమై ఉంటుంది.

ఈ కథ ఇలా పెరిగిపోతుంటే యీ ఉత్తరాలకి అంత మెప్పుడు? ఒక వేళ లేదేమో అనిపిస్తుంది. ఇలాంటి ఉత్తరాలను నిర్నిమిత్తంగా చదివే చదువరి వీటికి అంత్యం ఎలాగొస్తుందా అని తికమకలుపడి గందరగోళమౌతాడు. కాని ఇలాంటి ఉత్తరాలు

ఊరికినే అనుకోని విధంగా మెలిక తిరిగి అంత మవుతవి.

ఇక పదో ఉత్తరం.

మీపత్రికలో పరంపరాభివృద్ధిగా ప్రకటితమవుతున్న అనంతవరం రోడ్డుగురించిన ఉత్తరాలు మా సెక్రటరీ చదవగా విన్నాను. నేను బాగుచేయించాలనే ఉద్దేశంతో మాఫైల్సు తిరుగవేయించగా మారికార్డులలో ఎక్కడా యీ రోడ్డు ఉన్నట్టే లేదు.

ఇట్లు

రావ్ బహదూర్ ఫలానావారు

డిప్టీ కమిషనరీ ప్రెసిడెంటు

దీనితత్వం ఏమిటో శ్రోతలే ఊహించాలి. తత్వం ఏదై తేనేం, యీ ఉత్తరం ఇందాకణ్ణించి కట్టిన మేడని పునాదులతో సహా లేపవేసింది. మనని యీకాథ కురికించి కిక్కిరించి తారాజువ్వలాగా పైకి లేచి ఒక్కసారి పేలి ఆరిపోయింది. ఇదే సంపాదకునికి లేఖలు కొన్నింటిలో ఉండేమజా. ఇలాగే అనేక రకరకాల వాటిలో, రకరకాల మజా మనకి కనిపిస్తుంది. కొన్ని రకాలవాటిలో అంతులేని వాగ్యుద్ధాలు బయలుదేరి, మామూలు ధోరణిలో అయితే యిట్టే పరిష్కార మయ్యే సమస్యలు పద్మపూర్వహాలుగా తయారవుతవి. ఒకడైతే సమస్యకు ఒక సమాధానం చెబుతాడు. పదిమంది అయేప్పటికీ, పది సమాధానాలు చెప్పే సదుద్దేశంతో పది సమస్యలు తీసుకవస్తారు.

ఇవి కల్పించే కథలు అనేక రకాలు. ఇవి గల్పికలు, అభూతకల్పనలు కావు. కొన్ని గోడమీద పిల్లులు, కొన్ని గోడమీద బొమ్మలు, బొమ్మలాగా అచేతనములు, పిల్లలాగ నిగూఢములు. కొన్ని కథలు 'సత్యం' వలె సమగీతమీద నడుస్తాయి, కప్పువలె దూకుతాయి. శకటులాగ దాటుతై. ఈ చిత్ర విచిత్ర గమనాలు గమకాలు సంపాదకుల లేఖలు అల్లై కథలలో గమనించవచ్చు.

కొన్ని ఉత్తరాలు ఒక ఉత్తరంతోనే అంతమవుతవి. అవి సామాన్యంగా ఫలానా ఊళ్ళో చొర్యం

ప్రబలింది. ఫలానా ఊళ్ళో పాఠశాలకు ఆటస్థలం లేదు. ఫలానా కైలుకు కప్పులేచిపోయిందిలాంటివి. ఇవి సర్వజన సమ్మతిగల కోర్కెలు. వీటిది ఏకచ్ఛత్రాధిపత్యం. ఇంకోరకం రెండు ఉత్తరాలతో అంతమవుతవి. అవి సామాన్యంగా ఫలానావారి ప్రవర్తన జగుప్సాకరం, ఫలానావారు రాసిన ఫలానాగేయం బాగులేదు లాంటివి. ఇవి తిగ్గి ఆ ఫలానావారు జవాబు చెప్పడంతో ఆగిపోతవి. వీటిది ద్వంద్వప్రభుత్వం. ఇక మూడింటితో అంతమయేవి కొన్ని. ఒకరు రాస్తారు, మరొకరు జవాబు చెబుతారు. దాంతో మొదటివారు ఉపసంహారం చేస్తారు. లేకపోతే మూడోవారు, ఈ రెండు కల్పించిన ఘర్షణల్ని మలచి సాఫీచేయడంలో అంతమయేవి. ఈ రకాన్ని త్రైమూర్త్యం అనొచ్చు. ఇది దాటితే చతుష్టయం చేతులోపడి నలుగుర్లో పడటం జరుగుతుంది.

ఈ ఉత్తరాల అవకాశాలు విశాలమవటంచేత అన్ని కాలాల విషయాలు చర్చించడానికి తగివుంటాయి. ఈమధ్య వస్తున్న ఉత్తరాలలో "కాఫీ మొక్క పుట్టుక" "పర్పెంచైనా మొక్క లతా లేక పోదా" అన్న చర్చలాంటివి భూతకాల సంబంధమైనవి. ఇక పంచదార ధరల తగ్గదల, అంతరాష్ట్రీయ వ్యాపారంమీద అమ్మకంపన్ను (Inter-States Sales-tax) కేంద్రకర్ణాటకపాఠశాల, గోదావరి వరదలు, భూదానయజ్ఞం లాంటివి వర్తమాన విషయాలు. ఇక కొరియాసంధి శాంతికి దోహదమా? పట్టుక వెళ్ళిన పిచ్చికుక్కల్ని కారోపి రేషను పిచ్చి తగ్గుతే వదలి పెడుతుందా? చెడిపోయిన విమానాలు పదిపోకుండా వాటిని గాలిలో నిలబెట్టడం ఎలా అన్నవి భవిష్యత్తు సంబంధమైనవి. అందుకే ఇవి భూతభవిష్యద్వర్తమానాల్లో ప్రవహించే జీవనదులు.

వీటికితోడు మానవత్వం నిరూపిస్తాయి గనుక మానవుడిలా యివి చిరంజీవులు.

ఇవి జీవనదులు. చిరంజీవులు కూడా.



# పోజంగి శ్రీరామ అప్పారావు | రససామగ్రి-రసానుభూతి

“విభావ - అనుభావ - వ్యభిచారుల సంయోగము వలన రసము నిష్పన్నమగును” అని భరత సూత్రము.

ఈ రసమునుగూర్చి ఆధునిక విమర్శకు లనేక వ్యావములను వెలయించినారు. వారిలో పోటీచేయుట నా ఉద్దేశము కాదు. ఆ పరిభాషను, నా నేర్చిన విధముగా, సుగమముచేసి చెప్పటకే ఈ నావ్రయత్నము.

## రససామగ్రి

రసానుభూతి అందఱకును కలుగదు. ఆ అనుభూతి సంస్కారవంతులయిన స హృ ద యు ల కు మాత్రమే కలుగును. సంస్కారమునగా రత్యాదిభావములను ఆస్వాదించగలిగి ఉండుట. ఈ భావములు అప్పటి కప్పుకు కలుగునవి కావు బీజరూపమున సహృదయుల మనస్సులలోనే ఉండును ఈ బీజములు (రత్యాదిభావములు) మొలకెత్తుటకు అవకాశము కలుగు పర్యంతము సుప్తరూపమున హృదయమందు అణగి ఉండును. వీనికే ‘వాసనలు’ అని పేరు. ఈ వాసనలు సుప్తరూపమున నున్న స్థితియే ‘విర్వికారాత్మక చిత్తస్థితి.’

హృదయాకర్షకమైన నన్నివేళము, లేదా వస్తువు, లేదా వ్యక్తి హేతువుగా సుప్తరూపమున నున్న రత్యాది భావములు ఉద్బుద్ధము లగును అనగా మొలకెత్తును. ఇట్లు రత్యాదు యద్బుద్ధములగుటకు హేతువైన నన్నివేళము, లేదా వస్తువు లేదా వ్యక్తి ‘విభావ’ మనబడును. (లోకమున దీనిని ‘కారణము’ అందురు. విభావమునందు అర్వాచీనాలంకారికులు చెప్పిన ఆలంబన - ఉద్దీపన భేదములను భరతుడు

చెప్పలేదు. అట్టి విభజనము కల్పానికమని అభినవ గుప్తు డభిప్రాయపడెను.)

తడి తగిలిన వెంటనే బీజమునుండి మొలక వచ్చినట్లుగా శక్తిసంపన్నమును విశిష్టమును అగు ఈ విభావమారాదముగా సుప్తరూపముననున్న రత్యాదులు ఉద్బుద్ధము లగును. ఇతఃపూర్వము విర్వికారముగా నున్న చిత్తమునం దిట్లు ఉద్బుద్ధములగు వానినే ‘భావములు’ అందురు. అనగా విభావమారాదముగా మనస్సునందు కలిగెడి ప్రథమవికారము లేదా చిత్తవృత్తి విశేషము ‘భావము’ అనబడును. (విభావము కారణము, భావము కార్యము.) ఈ భావములు స్థాయి - న్యభిచారి - సాత్త్విక భేదములచే మువ్విధములుగా నుండును.

అట్లు ఉద్బుద్ధమైన భావము చంచలము కాక రసస్ఫూర్తివఱకును స్థిరముగా నుండవలయును. ఇట్టిభావమునకే ‘స్థాయిభావము’ అని పేరు ఏవిధమైన ఇతరభావ సంవర్కము కలిగినను మార్పునకు లోనుకాక, ఆ భావములనుకూడ తనలో లయింప జేసికొనగల లేదా తనకు పోషకమగునట్లు చేసికొనగల దృఢత్వము కలదే ‘స్థాయిభావము’ అనబడును.

విశిష్టమగు నన్నివేళము ఆధారముగా సహృదయు డగు వ్యక్తి హృదయమున మొలకెత్తి, ప్రకాశమును కాంచి, రసీభావమును పొందుపర్యంతమును నిలిచి యుండు భావము ‘స్థాయిభావ’మగునని సారాంశము.

ఇట్లు స్థిరపడిన భావములు విభావబలమున హృదయమున ఏకానము కాంచును. ఇదియే రసోన్ముఖమైన స్థితి. అట్లు హృదయమున ఏకానమునొందిన స్థాయిభావములు నాయకా - నాయకుల (వారికో అభేదమును చెందిన సహృదయులగు సామాజికుల)

మనో దేహములపై ప్రాణిల్యమును వహించి వారిని అనేకములగు ప్రవృత్తులకు లోను జేయును. ఈ మార్పులు హృదయవికాసమునకు వెనువెంటనే కలుగునని కాన వీనికి 'అనుభావములు' అని పేరు. ఈ అనుభావములు రెండు రకములు. వ్యక్తి ప్రయత్నపూర్వకముగా చేయు కటాక్ష - భ్రూవిక్షేపాదులు మొదటి రకము ; ఇవి కేవలానుభావములు. ఇందులకు హృదయము పూర్తిగా భావావిప్లవము కానక్కఱలేదు.

ఇంక వ్యక్తి ప్రయత్న మేదియును లేకయే దేహమునందు చూపట్టు అనుభావములు రెండవ రకము. వీనికి "సాత్త్విక భావములు" అని పేరు. హృదయములు పూర్తిగా భావావిప్లవములైనప్పడే ఈ భావములు వ్యక్తము లగును. సత్త్వ మనగా హృదయగత భావములను పైకి ప్రకాశింపజేయు మానసిక వ్యాపారము (సాత్త్విక భావములు కూడ నిజమునకు అనుభావములే కాన రససూత్రమందు ఇవి వేఱుగా పరిగణింప బడలేదు.)

స్థాయి భావప్రాణిల్యమున ఇట్లు దైహికములగు మార్పులు మాత్రమే కాక, మనస్సున పెక్కు భావ పరంపరలు ఉద్బుద్ధము లగుటయును కలదు. ఈ భావపరంపరనే 'వ్యభిచారి భావములు' లేదా 'సంచారి భావములు' అందురు. ఈ భావములు హృదయమున స్థిరముగా నిలువక వెంటవెంటనే పుట్టుచు, లేచుచు, ఆడగుచు నుండును కావుననే వీనిని సముద్రపు టలలతో పోల్చుచుండురు. ఇవి స్థాయి భావములను దృఢీకరణము చేసి రసాభిముఖముగా నడిపించును. (అనగా రసమును సహృదయులగు సామాజికులకు అభిముఖము చేయును.)

పైన పేర్కొనబడిన విభావ, అనుభావ, సాత్త్విక, వ్యభిచారి భావములచే పై విధముగా ఆస్వాద్యత్వమును పొందిన స్థాయిభావమే 'రసము' గా అభివ్యక్త మగును. 'రసము' అనునది 'ఆనందము'నకు వ్యాయ పదము.

## ర సా ను భూ తి

రసానుభూతి పొందుటకు సామాజికుడు నాలుగు క్రమదశలను దాటవలసి ఉన్నదనియు, బదవదానిలో ఆనందానుభవము కలుగుననియు అభినవగర్వవి సిద్ధాంతము. వానిని క్రింద వివరించుచున్నాను—

1. హృదయసంవాది అయిన విభావము సామాజికుని కనులను, చెవులను విప్పారజేయును.
2. దర్శన - శ్రవణముల వలన సామాజికుడు భావన చేయుటకు మొదలుపెట్టును. ఆ భావనవలన క్రమముగా అతడు ఆ విభావముయొక్క పరిమిత భావ్య స్వరూపమునేకాక అందు దాగియుండి, భావ్యేంద్రియములకు కన్నట్టిని విశిష్ట దర్శమును, ఆనంతత్వమును దర్శింప గలుగును. ఇందులకు రంగమున ప్రదర్శితమగు, కావ్యమున వర్ణితమగు అనుభావాదికము దోహదము చేయును.

3. ఇట్లు విశిష్టదర్శన మైనంతనే వాని ప్రవృత్తియే మాఱిపోవును. ఇప్పుడు వానికి యెదుట కన్పించు విభావాదులతో పనిలేదు ; వాని అంతర్యమును గూర్చి కాను భావనచేసిన విశిష్ట స్వరూపమే వాని మనః ఫలకమునెదుట నిలిచియుండును. అనగా సామాజికుడు లౌకిక ప్రవృత్తినుండి మరలి స్వీయ సృష్టి అయిన ఒకానొక భావనాలోకమున నందరించును. ఆ స్థితిలో, అతడు, పునఃపునరనుసంధానముచే తన భావనకు కారణమైన విభావముతో తాదాత్మ్యమును పొందును. అనగా నాయకాద్య భేదమును పొంది, సాక్షాత్తుగా తదనుభవమునే తానును పొందుట కభిముఖు డగును ; వెనువెంటనే నాయకాదుల ఆవేశాదు రెట్టివో అట్టివే వీనికిని కలుగగలవు. అనగా వారి సుఖ-దుఃఖములనే యీత డనుభవించుచుండును. ఇదియే సత్త్వస్థితి. సామాజికుని లేదా పాతకుని ఇట్టి స్థితిని పొందించగల ప్రయోగము లేదా కావ్యముమాత్రమే ఉత్తమమని తెలియవలెను.

4. ఇట్లు సాక్షాన్నాయకాద్యనుభవమునే పొందుచు, ఆ భావ తీవ్రతతో లోనైన సామాజికుడు క్రమముగా తన్ను తాను మఱచిపోవును. అనగా అతడు స్వపర

భేదములకు కారణమైన వ్యక్తిత్వమునే కోల్పోవును. ఇట్టి అలోకిక స్థితికే 'సాధారణీకరణము' అని పేరు. సంభావన పరిగా లేకపోవుట మొదలగు ఏడు విఘ్నములను తరించినప్పుడే సామాజిక డిట్టి స్థితిని పొందగలదు.

6. ఈ సాధారణీకరణస్థితిలో సామాజిక విభాష్యాంధ్రియములు పనిచేయుట పూర్తిగా మాని పేయును. స్థాయితో కూడిన మనస్సు, ఆనందముతో కూడిన ఆత్మ - ఇవి రెండు మాత్రమే పనిచేయుచుండును. ఇదియే బ్రహ్మానంద సప్రహ్మచారి అయిన స్థితి.

అసలు ఆత్మ ఆనందస్వరూపము. కాని దానిని అజ్ఞానము ఆవరించి ఉండును. ఆ అజ్ఞానము తొలగినచో ఆనందము స్వస్వరూపముతో ప్రకాశించును. విభావచర్యణమువలన ఆ అజ్ఞానావరణము తొలగును. అప్పుడు అనుభావాదికమువలన తనలో వికసించెడి రక్త్యాది వాసనలే ఆత్మానందముగా పిమ్మట అభివ్యక్తము లగును. ఇట్లు ఆనందముతో సంవలితములైన రక్త్యాదులకే రసములనిపేరు. ఇది అభినవగుప్తుని 'అభివ్యక్తి' సిద్ధాంత శాత్పర్యము. విభావాది

కమును చర్యణము చేయుచున్నంత కాలమును సామాజికనకు, లేదా పాతకునకు ఈ రసానుభూతి ఉండును.

ఈ రసానుభూతి అందఱకును కలుగదని ముందే చెప్పియున్నాను. సంస్కారపంతులైన పహృదయుల కైనను ప్రతిరూపకమువలన లేదా ప్రతి కావ్యమువలన రసానుభూతి కలుగదని తెలియవలెను. నాయకుడు ఉత్తముడై, వాని చరిత్రలోని ఆకర్షణీయమగు ఘట్టము చిత్రితమైనప్పుడే తద్గర్భన, శ్రవణములవలన రసానుభూతి కలుగగలదు. కావుననే మన పూర్వులు మహాకావ్యమును, రూపకములలో నాటక ప్రకరణములను మాత్రమే ఉత్తమములనుగా గ్రహించి వానియందు సర్వలోక ప్రీతికరములగు శృంగార వీరములనే పోషించినారు. నాయకు డాదర్శప్రాయుడును, రసములు శృంగారవీరములును, కానిచో 'సాధారణీకరణ' మనేడి స్థితియే కలుగదు. కావున ప్రహసనాదులకేవలముమనఃప్రీతికరములుమాత్రమే; వీనివలన 'poetic relish' అనునది కలుగునేకాని 'రసానుభూతి' అనునది కలుగదు.

## శరత్సరస్వతి

బోయి భీమన్న

సరస నీలోత్పలమ్ములై జలదమాలి  
కాళి నీ నేవ మున్గి ఆత్మార్పణమున  
లావు నాశిల్లి వాడి వెల్లనయిపోయె;  
రమ్ము శారద : ఆమృతపాత్రమ్ముతోడ.

బెంగను క్రాగియున్న గిరి ప్రేముకు డంబుదకాంత గూడి నొ  
వ్వంగ కవుంగిలించి సుఖవార్షిది మున్గుచు తేలుచుండి ఆ  
యంగన లేచిపో తివుచు నప్పుడు చిక్కిన చీరకొంగు నా  
కొంగల బారు కాంచు మదిగో : దిగుచున్నది పైరు మళ్లపై :

ముసురు వానలలో చుట్టి మూలబెట్టి  
ఆరగట్టిన రైతుల యాస లనగ  
ఆశలు వినిర్మలము లయ్యె; ఆకసమ్ము  
చూర యిచ్చెను నీ పాల తేరు చూచి :

సిరికిన్ తోడువు నీకు స్వాగతముగా చే లొప్పుగా పండి బం  
గరు వెన్నుం గయిమోడ్చు టొదలల సాగన్ మ్రొక్కు; మా చంద్రశే  
ఖరు చూడామణి శోభ వొటను త్రిలింగ స్థాని కోర్వీధర  
స్ఫుర దుద్యత్సుభగత్వ మెల్ల నదె నిన్ పూజింప మిన్నంబెడిన్ :

వానలు వరదలు గాలి తు  
పానులు చల్లారి, విప్లవానంతర తీ  
ర్మానము వలె విశ్వము నీ  
యానందోత్సవ పతాకమై తేరుకొనెన్ :

శివుని తల మీది గంగ పెల్లెవని శివునె  
శివము త్రొక్కించి వరదలై చెంగలింప  
శివుని సౌభాగ్య మెల్ల విచ్చిరిన నీవు  
శివుని ముంచెత్త శివమయ్య భవనకోటి!

నీ విజయమె ఆపరాజిత  
నీ వేడ్కయె ధూప దీప నీరాజనముల్  
నీ విభవమె పరిపూర్ణిమ  
నీవె జగజ్జీవ జీవనేశత్వమవున్ !

ఇది వైకుంఠము వేంకటేశ్వరుడు లక్ష్మీకుందు కొల్వొందుటన్;  
ఇది తైలాసము మల్లికార్జునుడు ఆర్యేకుందు చెల్వొందుటన్;  
ఇది బ్రహ్మోర్వి సరస్వతీ చరణ పంకజాతమైయుంట; లో  
క దృగానందక మాండ్ర; మిందు దిగుమా కల్యాణ తాదాత్మ్యవై!

## అభిజ్ఞాన శాకుంతలము | విశ్వనాథ సత్యనారాయణ

వరువెత్తుచున్న లేడి వట్టి లేడియేకాక, చాల యర్థములకు నిధానముగ నూహించబడుటలో నొక యర్థము కావ్యవస్తువవికూడ తెలిసికోబడవలయుట చెప్పబడినది. ఇందు రెండవచరణము “వశ్యార్థేన ప్రవిష్ట శృరవతనభియా భూయసా పూర్వకాయం” అన్నదానిలో కథాగత తాత్పర్యము సువ్యక్తముగా కనిపించుచున్నది. శరవతన భీతిచేత వెనుకటి నగము ముందునగములో జొచ్చుకొన్నది అని. ఈ శ్లోకమైనంతనే “కథ మనువతత ఏవ మే ప్రయత్న ప్రేక్షణీయ స్సంవృత్తః” అను సరించుచునే యున్నాను. ప్రయత్నముచేసినగాని కనిపించుటలేదు. అనగా చాలదూరము పోయినదని యర్థము. ఈ యర్థము లేడి విషయములోకంటె శకుంతలావిషయమున నెక్కువ నిజముగా నున్నది. రాజా శకుంతలను చూచినాడు. ఆమెయం దనురక్తుడైనాడు. ప్రియంబదానసూయలు వివాహసంబంధి ప్రసంగము చేయువరకు నామెయందు బద్ధ మనస్కుడైనాడు. ‘ఇదం కిలావ్యాజమనోహరం వపుః — సరసిజ మనువిద్ధం శైవరేనాపి రమ్యం — అధరః కిసలయ రాగః’ ఈ మొదలయిన ప్రవృత్తి చాలవరకు సాగినది. అప్పుడు శకుంతలతో ననసూయ వనజ్యోత్స్నా కథ ప్రారంభించినది. ప్రియంబద “యథా వన జ్యోత్స్నానురూపేణ పాదపేన సంగతా ఏవం నామాఽహ మపి ఆత్మనోఽనురూపం వరం లభేయ మితి” ఈ యూహతో శకుంతల వనజ్యోత్స్నాను అతి మాత్రముగా చూచుచున్నదని ప్రియంబద భమత్కరించినది. శకుంతల దానికి నమాధానముగ “ఏష నూనం తవాత్మగతో మనోరథః” ఇది విజముగా నీ మనస్సులోనున్న కోరిక అని - ఇతి కలక

మావర్జయతి. ఇది నీ మనస్సులోని కోరిక యనగా లోకసామాన్యముగాఁ జూచినచో నీకుఁ దగినభర్తను సంపాదించుకొనవలెనని నీవే కోరుచున్నావు, నాకట్టి కోరికలేదు, అవి వ్యతిరేకార్థము విచ్చుమాట. కాని శకుంతల యనురూపవదని పొందవలయునని ప్రియంబద వాంఛించుటయు నిజమే. అట్టివాంఛ ప్రియంబదకుఁ గలదని శకుంతలకుఁ దెలియును. శకుంతల మాటలన్నియు లజ్జచేతవలె, నసూయచేత వలె నన్నట్లు కనిపించి యామె హృదయగతవాంఛను తనయం దాచెలికత్తెలకుగల యనురాగమును సూచించుచున్నది. ఈమాట యని శకుంతల కుండెడు నీళ్ళు వనజ్యోత్స్నాయొక్క యాలవాలమున నింపినది. కోపము వచ్చినపుడు మానవు లిట్లే చేయుదురు. కొంచెము నీళ్లు పోసినచో, జాదనేమో, కుండెడు నీళ్ళచ్చటనే యొలికించినది. ఈ క్రియచేత కవి శకుంతలయొక్క సర్వమనోభావమును వ్యక్తీకరించి నాడు. ఆమె తన సర్వవ్యము తన భర్త కర్పించు నన్నట్లుగా నీ కలకావర్జనము మహాధ్వని విచ్చుచున్నది.

అంతవరకు, తత్సౌందర్యచర్చా నిమగ్నుడైన రాజానకు దానిలోని క్లిష్టత తెలియలేదు. ఈ వివాహ ప్రసక్తి వచ్చుటయు, శకుంతల కలకావర్జనము చేయుటయు రాజానకు జాగ్రదవస్థా హేతుకములైనవి. అప్పుడు “దుర్లభః ఖల్వేష మనోరథః. అపి నామ కులపతే రియ మనవర్జక్షత్రసంభవా స్యాత్” అన్న వందేహము పుట్టినది. ఇది విజముగా గద్దునమవ్య. ఇంతవరకు సాగిన ప్రవృత్తికి విచ్చిత్తి స్థానము. ఈ యర్థమునే ఈ పుట్టమునే, ఈ పంశయమునే, “కథ మనువతత ఏవ మే ప్రయత్న

ప్రేక్షణీయ స్సంవృత్తః" అన్న వాక్యము చెప్పుచున్నది. "అనువతత ఏవ మే" అనగా నా మనస్సు తదభిలాషాప్రవర్తిత మగుచుండగా నామె ప్రయత్న ప్రేక్షణీయురాలగుచున్నది. ఆమె జన్మవృత్తాంత రహస్యము తెలియక నేనామెను వివాహమాడలేను. ఆమె క్షత్రపరిగ్రహయోగ్య గాదు. అన్న సంశయము ప్రయత్న ప్రేక్షణీయముగాఁ జెప్పబడినది.

అప్పుడు సూతుడు "ఉత్థాతినీ భూమిరితి మయా రశ్మి సంయమనా ద్రథస్య మందీకృతో వేగః; తేన మృగ ఏష విప్రకృష్టాంతర స్సంవృత్తః సంప్రతి సమదేశవర్తిన ప్రేన దురానదో భవిష్యతి." భూమి మిట్టపల్లములుగా నున్నది. అందుచేత రథ వేగమును తగ్గించినాను. మృగమునకు నీకు నడుమ దూర మెడ మైనది. ఇప్పుడు నీవు సమదేశమున నున్నావు. అది నీ కిప్పుడు దురానదము గాదు. భూమి యిచ్చట నుత్థాతినీ. ఈ వాక్యముయొక్క యర్థమే "అపినాను కులవతే రియ మనవిర్ణక్షత్రసంభవా స్యాత్" అన్నది. తాను క్షత్రియుడు. ఆమె బ్రాహ్మణస్త్రీ. ఇద్దరి నడుమ వివాహము ధర్మముగాదు. ఇది మెట్టపల్లములని చెప్పబడుట. బ్రాహ్మణవర్ణము కొంచెము మెరక. క్షత్రియ వర్ణము కొంచెము పల్లము. శకుంతలాభిగతాభిలాషా రూపమైన శృంగార రసమునకు ప్రచలనము తగ్గినది. సూతుడు రశ్మిసంయమము చేసినాడు. ఈ సూతుడు బ్రహ్మయా? నాటక గత వక్త్రసప్రేక్షయా ధ్వని ప్రవర్తించవచ్చును. కాని 'మయా మన్దీకృతో వేగః' నేను వేగమును తగ్గించినానని సూత ప్రాధాన్య వివక్షచేత ధ్వని ప్రవర్తించినను, దానియందు కొంత వెనుకకు లాగుట జరుగవచ్చును. అందుచేత సూతునకుఁ గూడ కొంత ప్రాధాన్య మీయవలెను. ఆ ప్రాధాన్య మెట్టిది? ఈ ప్రాధాన్య మీమాంస చమత్కారముగా నుండవచ్చును.

ఇక్కడ ధ్వనికిని కావ్యవస్తువునకును నభేద ప్రతిపత్తి. ప్రస్తుతము రథవేగము; అప్రస్తుతము శకుంతలా జన్మవిషయ వృత్తాంత విచారణ. కొద్దిరో నదియు జరుగఁగోవుచున్నది. దాని కీ మాటలు ప్రతి

బింబములుగా నున్నవి. దీనియందది ధ్వనిక మగు చున్నదని చెప్పుటయే కాని వ్యంగ్య వ్యంజక పరమ సన్నిహితత్వ సన్నికర్షణచేత నభేద ప్రతిపత్తి బ్రాంతి గల్గుచున్నది. ఇదిగో ఇప్పుడు సమప్రదేశమును చేరి నావు. నీ కా మృగము దురానదముఁ గాదు. రశ్మి సంయమనము చేసినది సూతుడు. సమ ప్రదేశము చేరినది దుష్కంతుడు. అది మృగము. మృగ్యత ఇతి మృగః. స్త్రీ వెదుకదగినది. న రత్న మన్విష్యతి మృగ్యతే హి తత్. స్త్రీగతమైన యీ భావము కాళిదాసుని మనోనిష్ఠతమైనది. మృగశబ్దముచేత శకుంతల సూచింపబడుచునే యున్నది. భూమియొక్క యుత్థాతినీత్వ లక్షణమునకు దుష్కంతునకు సంబంధము లేదు. మృగము విప్రకృష్టాంతర మైనది. రశ్మిసంయమన మనగా వ్యంగ్యతః యీమె క్షత్ర పరిగ్రహయోగ్య యగునా కాదా యన్న విచారణ కావలయును. అనగా శకుంతలా దుష్కంతుల భిన్న వర్ణత్వము భూమియొక్క మెరక పల్లములైనచో మృగశబ్దముచే శకుంతల సూచితయైశచో రశ్మిసంయమనము తద్గత మీమాంస కావలయును. సమప్రదేశ వర్తిత్వము ఆమె విశ్వామిత్ర సంభవ అని తెలియుట యగును అప్పుడు మెరకపల్లములు లేవు. కాని రశ్మిసంయమనము చేసినది సూతుడు సమప్రదేశవర్తియైనవాడు రాజు. రథము సమప్రదేశ వర్తియని చెప్పరాదా? నేను పగ్గములు బిగబట్టితి నని చెప్పుటయెందులకు! పగ్గములు బిగబట్టబడినవి. అని వాక్యమును కర్తృసప్రేక్షముగా వాదవచ్చును. అందుచే నిచ్చట సూతుడొకడున్నాడు. రాజొకడున్నాడు. అగామి కథ దీనియందు సూచ్యమైనచో సందేహము కలిగినది రాజునకే. సందేహము తీరునది రాజునకే. అక్కడ నిద్దరు రాజులులేరు. కాని యిద్దరు రాజులున్నారు.

ఈ నాటకమంతయు నిద్దరు దుష్కంతులమీద నిర్మింపబడినది. ఒకడు సామాన్యుడై రోకమునందు ప్రవర్తించువాడు. రెండవవాడసామాన్యుడై యంతః కరణమునందు జాగృతుడై ప్రవర్తించువాడు. రశ్మి సంయమనము చేసినది సూత స్థానీయుడైన రాజు.

అనగా విచారణాశీలుడైన రాజు. అనగా బ్రహ్మ. మనస్సును సృష్టించినవాడు. సమప్రదేశ వర్తిత్వ లక్షణస్థాపకుడైనరాజుశివుడు. ఆయనయునున్నాడు. ఆయన సర్వవియంత. ధర్మమార్గోపదేశ. ఈరీతిగా సూతుడు సూతుడుగాడు. సూతునకు రాజునకు నభేదా ద్యవసాయము.

అప్పుడు రాజున్నాడు. అందుచేత వగ్గములు వదలుము (తేన హివిముద్యంతా మభీకవః). శకుంతల విశ్వామిత్రసంభవయని తెలిసినంతనే శృంగార రసము ప్రవర్తించుచున్నది. కథ సాగుచున్నది.

ఆ కథ యెట్టిది : సూతుడు రథవేగమును నిరూపించుచున్నాడు.

ముక్తేషు రశ్మిషు నిరాయత పూర్వకాయాః

నిష్కమ్నదామర శిఖానిభృతోర్ధ్వకర్ణాః

అశ్మోత్థితైరపి రణోభి రంజ్జునీయాః

దావన్యమీ మృగజవాక్షమయేవరథ్యాః.

రశ్మిలు వదలిపెట్టబడగా - రశ్మి యనగా వ్యాపించునది అని వ్యుత్పత్తి. ఈ భాగములోనున్న యర్థములు కావ్యమునందంతటను వ్యాపించునని యర్థము. ఈ వ్యావకళిబ్ధనముదాయనిక్షేపగ్రంథాంతమునందు అని యర్థము. అనగా శకుంతల క్షత్రపరిగ్రహయోగ్యయని దుష్కంతునకు దెలిసిన తరువాత. రథ్యాః - గుఱ్ఱములు. రథ్యము అనగా రథమునకు కట్టబడునవి. రముక్రీడాయాం. ఆరథ్యము లిచ్చట కర్త. అవి వగ్గములు సడలిన తరువాత నిరాయత పూర్వకాయములై. ఇందొక లేదీ వశ్యురేన ప్రవిష్ట శృరపతన భియా భూయసా పూర్వకాయం. దాని కిది వ్యతిరేకమైనమాట. వికరాం దీర్ఘవ్య పూర్వభాగాః విషాంతే. తత్సంశయ నివృత్తివరకు నన్నియు విక్కణ్డే. ప్రతిదియు నందేహమే. తరువాతి కథయంతయు తీసికొని వచ్చి తొలుతటి కథలో చొప్పించవలసి వచ్చినది. ఇంక ముందటికథ దానియంతట నది యథేచ్ఛముగా సాగును. ముందటి కథలో వెనుకటి కథయొక్క చొప్పించు లేదు. అందుచే యథేచ్ఛముగాఁ బోవును. మరియు నంతియేగాదు. అపూర్వకథను విస్తరించును.

అనగా వాటకముయొక్క స్వరూప మేమనగా పరభాగము పూర్వభాగమునందుఁ జొచ్చి యుండుటయు. ఆ పూర్వభాగము యొక్క విస్తృతియే పరభాగమగుటయు. ఈ రథ్యములు మరియు విభృతోర్ధ్వకర్ణములు. కర్ణ మనగా శబ్దిగ్రహణము చేయునది. లేదా శబ్దము దానియందుండును. అది ఆకాశ స్థానీయము గనుక. మరియు తమచేత లేవబడిన రజముల చేతఁగూడ నలంఘనీయములు. రజశృద్ధిమున్నది. రంజయతీతి రజః. రంజ రాగే-దీనిచేత మనుష్యులనురక్తులగుదురు. ఈ రథ్యములు-రథము రమేదాతువునుండి పుట్టినదిగదా. అవి క్రీడావాహకములు-ప్రసక్తమై శృంగార రససంబంధి భావపరంపరయగుచున్నది. తమచేత లేవబడిన రజస్సుంచే గూడ నవి యవిలంఘనీయము లగుచున్నవి. రజశృద్ధిము అను రాగ లక్షణముగలది. అది దుఃఖహేతువు. రథ్యములు రసభావస్థానీయములైనచోనవి అనురక్తదుఃఖాదులను దాటి పోవుచున్నవని యర్థము. ఈ కథలో ప్రేమయున్నది. ఈ కథలో దుఃఖమున్నది. వాని సతిక్రమించి రససాంతకత్యము సాగుచున్నదని యర్థము. అనగా కథాభంగమైన నట్లు కన్పించినను రసభంగ మెచ్చటను గాలేదని తాత్పర్యము. ఆరథ్యములు మృగజవము నోర్వ వన్నట్లు పరుగెత్తుచున్నవి. ఇచ్చట రథ్యములు కావ్యగత రసస్థానీయములని చెప్పబడినవిగదా. మృగము శకుంతలాస్థానీయము. అనగా కావ్యగతరసము శకుంతలా పరిత్యాగాదిజనిత రసభంగ త్రాంత్యాది సర్వవిషయాతీతమైన రసము ప్రవర్తిల్లు చున్నదని యర్థము.

లేదా కాళిదాసుయొక్క ప్రయత్నము. ఈ యుత్తరకథను పూర్వకథలో చొప్పించు ప్రయత్నము చేసినంతమేర పరమకవితాదానావటిమయందు నియచ్చి తమై యుండి తరువాత పలుమార్గముల పరమ రమణీయమైన భావనాలక్షణముతో ప్రవర్తించినదనియు వ్యంగ్యము. ఈ యర్థమునే 'దర్పై రద్ధావర్తితై శ్రమవివృత ముఖత్రంశభిః కీర్తవర్తై' అని కాళిదాసు సూచించినాడు. ఇన్ని యర్థము లిమిడించి



వ్రాయుట శ్రమ, నడుచునడుచు నట్టి భాగములు వదలి పెట్టి యారక యా వర్జనచేయుచు పోవుచుండును. అట్టి భాగములు - అనగా ఈదృక్కా-వ్యార్థగర్భిత వాక్యములు తత్రతత్ర కావ్యమునందు గోచరించునని యర్థము. నీవారా శుకగర్భ కోటరముఖ భ్రష్టా వ్రూణా మథః - మరియు కుల్యాంభోభిః పవన చపలై శ్శాఖినో దౌతమూలాః - ద్వితీయాంకము లో గాహంతాం మహిషా విపాన నలిలం శృంగై ర్ముహస్తాదీకం - మరియు మేదశ్చేదకృకోదరం లముభవ త్యుత్థానయోగ్యం వపుః - ఇట్టి వన్నియు నీ కావ్యమును లేడి పరువెత్తుచుండగా శ్రమవివృతి ముఖభ్రంకులైన అర్థావలీధములైన దర్శులు, అర్థావ లీధమున్న శబ్దములోని అర్థశబ్దము వాని యౌచిత్య ద్యోతనార్థము. అవి యంత విగింపులోనికి రావు. కాని శిల్పములోని భాగములే.

ఇట్లు ప్యుత్పత్త్యర్థములు చెప్పి లేనిపోని యర్థ ములు కల్పించుచున్నా ననవచ్చును. ఆ వద్యము నుండి ఈ స్ఫూర్తి నిస్సందేహముగా వచ్చుచుండగా ఆ స్ఫూర్తి వట్టి స్ఫూర్తిగాదు. సమూలకమైనదని హేతు పులు చూపించుట గాని ప్రధానమైన స్ఫూర్తిని విర్మించుట గాదు. ఈ స్ఫూర్తి యనివార్యము. ఎందు కనగా రాజ వెంటనే ఇట్లనుచున్నాడు. "సత్యం, అతీత్య హరితో హరింశ్చ వర్తంతే వాజినః."

యదాలోకే సూక్ష్మం ప్రజతి సహసా తద్విపులతాం యదర్థే విచ్చిన్నం భవతి కృతవందాన మివ తత్ ప్రకృత్యా యద్వక్రం తదపి సమరేఖం నయనయోః న మే దూరేకించిత క్షణమపి స పార్శ్వే రథజవాత్.

ఏది తొలుత చూచుటకు సూక్ష్మముగా కనుపించి నదో అది విపులత్వమును పొందినది. అంగుళీయక ప్రధాన మున్నది. దానిమీద నెన్ని యక్షరములు గలవో అన్ని దినములు కదవకమునుపే నీకు గబు రంపింతునని రాజున్నాడు. ఇది చాల సూక్ష్మ విష యము. ఇది యంత విపులత్వమును భజించినది :

'యదర్థే విచ్చిన్నం భవతి కృతవందాన మివ తత్ - ఏది సగములో విచ్చిన్నమైనదో అది యతుకబడిన

ట్లున్నదా యన్నట్లున్నది. శకుంతలా దుష్యంతుల వివాహము విచ్చిన్నమైనట్లు గవ్వించుచున్నది. అది విచ్చిత్తి కాలేదు. కలిసియే యున్నది. దీని కలయిక రసవిషయ పర్యాలోచన చేయునప్పుడును, దుష్యం తుని సత్పురుష లక్షణమును విచారించునపుడును విస్తరించి వ్రాయబడును.

ప్రకృత్యా యద్వక్రం తదపి సమరేఖం నయ నయోః-ఏది ప్రకృతిచేత వక్రమో అది నయనము లకు సమరేఖ గలది. దుష్యంతుడు శకుంతలను నేను మరచిపోయితి ననుటకంటె వక్రమేమున్నది ? సంస్కృత భారతములోని శకుంతల కొడు కైదా రేండ్లు పెరిగిన తరువాత దుష్యంతుని యొద్దకుఁ బోయినది. ఆయనయే మరచిపోలేదు. నెలలు వింధక ముందు వెళ్ళిన శకుంతల నీ దుష్యంతు దెట్లు మరచి పోయెను? ఇది ప్రకృతిలో నసహజము, ప్రకృతిచేత వింతకంటె వక్రమైనది యుండదు. అది నయనము లకు సమరేఖముగా నున్నది. నీళ్ళ ప్రావణ్య-నీయతే అనేన ఇతి నయనం. కన్నులు రెండు. ఈ దుష్యం తుని వక్రత రెండు విషయములచేత సమరేఖను చాల్చినది. ఈ రెండు విషయము లేవి? ఒకటి శాపము. రెండు దుష్యంతుని యంతఃకరణ ప్రవృత్తి. ఈ యర్థములు గూడ తత్సందర్భమున విస్తరించి చెప్పబడును.

సమేదూరే కించిత క్షణమపి సపార్శ్వే రథజవాత్. మరల రథశబ్దమును వాడినాడు. ఈ దూరపు దగ్గరల తనము సర్వకథా సంబంధియైనది. అది క్రమముగా తెలియబడెను. సూత ! పత్యైనం వ్యాపాద్యమానమ్. "సూతుడా ! ఇదిగో చూడు చంపబడుచున్నదానిని." సూతపత్యైనం వ్యాపాదితం అనలేదు. వర్తమాన సామీప్యే వర్తమానపద్వా ఇతరకపులు వాడవచ్చును. కాళిదాసు తూచి వాడునుగదా. చంపబడబోవుచున్నది. అనగా శ కుం త ల పరిత్యజింపబడబోవుచున్నది. పరిత్యజింపబడలేదు. నే నామెను పరిత్యజించితి నని రాజునలేదు. పురోహితుడు పంచమాంకములో ఇట్ల న్నాడు. "అత్రభవతి తావదాప్రసవా న్యమ గేహే

తిష్ఠకు. కుత ఇద మువ్వత ఇతి చేత్, త్వం సాదుభి  
రాదిష్టపూర్వవివ ప్రథమం చక్రవర్తినం జనయిష్య  
సీతి. నచే న్యువి దౌహిత్రః తల్లక్షణోపవనో  
భవిష్యతి అభినన్ద్య, కుద్దాన్త మేనాం ప్రవేశయిష్యసి.  
వివర్యయే పితు రస్యా న్నమీవగమనం ఉ వ స్థిత  
మేవ" నీకు చక్రవర్తియైన కొడుకు పుట్టునని సాదు  
వులు చెప్పిరిగదా. ఈమె కడుపున బుట్టినవాడు తల్ల  
క్షణోపవన్నుడైనచో నీమెను భార్యగా స్వీకరించ  
వచ్చును. లేదేని తండ్రియింటికి బోవుట యుండనే  
యిస్తుంది. అంతవరకు నాయుంటి నుంచుకొందును  
అన్నాడు. రాజేమనవలయును? ఆమెకు మనకు  
సంబంధమేమి? నీ యింట నుండుటయేమి? ఆ  
కొడుకు చక్రవర్తిలక్షణోపవన్నుడైనంత మాత్రమున  
నా కొడుకని నిర్ధారణ యేమున్నది? అని మృగ  
స్థానీయురాలైన శకుంతలను వ్యాపాదించవచ్చు. శకుం  
తలా స్థానీయమైన మృగమును వ్యాపాదించవచ్చును.  
ఆమృగము వ్యాపాదితముకాలేదు శకుంతలపరిత్యక్త  
కాలేదు రాజేమన్నాడు. "యథా గురుభ్యో రోవతే."   
గురువుల యిష్టము అన్నాడు. అనగా అట్టిది జరిగి  
నచో స్వీకరించునన్న మూటయేగదా. అందుకనియే  
రాజు 'పత్యైనం వ్యాపాద్యమానం' అని కానచ్చేవాడి  
నాడు క్రాంతము వాడలేదు. ఈ విచారణ లేనిచో,  
క్రాంతము వాడినను భాషాలక్షణ విరుద్ధముగాదు.

ఈ లేదీని చంపకపోవుటలోనే కథయంతయు  
నిక్షిప్తమైయున్నది. ఇతిశరసంధానం నాటయతి అని  
బాణసంధానము నటించుచున్నాడు. ఇది రూపకము  
గనుక ఇట్లు వ్రాయుట న్యాయమే. కావ్యము గనుక  
ధ్వనిపుట్టుట న్యాయమే. అనగా శరసంధానమే  
చేయబడలేదు. దుష్యంతు డామెను పరిత్యజించనే  
లేదు. ఇది యేమిమాట యనవచ్చును. దుష్యంతు  
రిద్దరని చెప్పితినిగదా మనోనిష్ఠుడై ప్రకృతినిష్ఠుడైన  
దుష్యంతు డొకడు అంతఃకరణనిష్ఠుడై పినాకిబాతు  
డైన దుష్యంతు డొకడు, రస విషయమున నిద్దరు  
నొక్కటియే. కథా భంగక్రాంతి హేతువున నిద్దరు  
నిద్దరు. ఇది పెద్దవిషయము.

వెంటనే ఋషులు వచ్చినారు. బాణ మువనంహ  
రింపుచున్నారు. రాజువనంహరించెను. ఎక్కువెట్టిన  
బాణ మువనంహరించుట క్షత్రలక్షణముగాదు- ఇది  
యాశ్చర్యమైన దుష్యంతుని వినయనంపత్తిని చెప్పు  
చున్నది. అందుకని ఋషులశీర్ష్యదించిరి. 'జన్మయస్య  
పురోర్యంశే యుక్తరూప మిదం తవ. పుత్రమేతం  
గుణోపేతం చక్రవర్తిన మాప్నుహి.'

ఇక్కడితో సుత్తరకథ యంతయు పూర్వకథలో  
చొప్పించుట యైపోయినది. ఈ కథా పరమార్థము  
దుష్యంతునకు భరతుడు సమత్వన్ను డగుట. ఆయన  
శకుంతలను ప్రేమించిన దిందుకే. ఆమె గర్భముననే  
భరతు డుదయించవలయును. ఇది పేర విషయము.  
ప్రస్తుతము మృగవ్యాపాదనమును నిషేధించుచు  
ఋషులు వచ్చుట. చక్రవర్తియైన కొడుకును కను  
మని దీవించుట యీ సన్నివేశము. దుర్వాసుని  
కావము, అది రాజునకు తెలియుట, అతని సంక  
యము నివారించబడుట, మరీచాక్రమములో పుత్ర  
దర్శన మగుట, ఈ మహార్థమున కంతకు నీ చిన్ని  
సన్నివేశము స్ఫూర్తకము, వ్యంజకము. ఇదియొక  
విచిత్రమైన రచన.

లేదీని చంపవద్దని వచ్చినవారు మువ్వరు. తతః  
ప్రవిశత్యాత్మనా తృతీయః వైఖానసః. వైఖానసుడును  
మరి యిద్దరును వచ్చిరన్నమాట. మాటాడినది వైఖా  
నసు డొక్కడే. తక్కిన యిద్దరును మాటాడనేలేదు.  
వైఖానసుడు మరీచస్థానీయుడు. తక్కిన యిద్దరు  
కణ్వుడును, దుర్వాసుడును కావచ్చును. కాదా శార్ద  
రవ శారద్వతులు కావచ్చును. ధ్వని యవివక్షితమైన  
విషయము. ప్రతిపత్తృ ప్రతిభాభానమానము.

ఇందు వ్రాయబడిన ధ్వనులు ధ్వనులే. నా వివక్ష  
యొకదైనచో మరి యింకొక రసజ్ఞుని వివక్ష మరి  
యొకడు కావచ్చును. కాని "వశ్యార్థేనప్రవిష్ట శ్చర  
పతనవియాభూయసా పూర్వకాయం" అన్న వాక్యము  
దీనికంతకు స్ఫూర్తకమనియు, ఉత్తర కథయంతయు  
సారంగ దర్శనాది ఋష్యాశీరింతము ఈ రీతిగా  
విమిడింపబడి యున్నదనియు, నన్నవిషయము ధ్వని  
వేత్తలు మన్నింతురని యాశ.

# నాగభూషణ్ | పెళ్ళికోసం

ఇందులో పాత్రలు : లత - కామరాజు

[ సాయంకాలం అయిదు గంటల వేళ—పాతకాలా తననంలో ఉపాధ్యాయుల గది—

గది గోడలమీద 'సత్యం వద, దర్శనవర', వంటి కొన్ని సూక్తాలు, గాంధీగారూ కస్తూరిబాతో కలిసివున్న ఫొటో, రెండు చిలకల్ని గుడ్డమీద కట్టి కట్టించిన ప్రేమ— వున్నాయి.

నాలుగయిదు కుర్చీలు, మధ్య ఒక టేబులు; గోడలకు అనుకొని అయిదారు బెంచీలు మధ్యలో రెండు బెంచీలు అమర్చివున్నాయి.

గదికి రెండు ప్రక్కల కిటికీలు. ఒకకిటికీ మూసి వుంది. కుడిచేతివైపుగా వాకిటిలోనుంచి రాకపోకలకు ద్వారం వున్నది.

పదమరకు తిరిగిన సూర్యుని కిరణాలు కిటికీ గుండా తెల్లని గోడమీద పడి తైలు కలకటాలను జ్వల్లికి తెస్తున్నాయి.

తెర లేచేసరికి లత కుర్చీలో కూర్చుని వున్న కాల నవ్వింటిని సర్దుతోంది. ఆమె ముందు టేబులుమీద ఓ యాలై కాంపోజిషన్ వున్నకాలూ, ఒక ప్రక్క నిరాబుద్ధి, పాళీ విరిగిపోయిన ఓ కలం—కొన్ని గుండుసూదులూ వున్నాయి. ఆమె ముఖం అందమయినదే! అయినా అలసట ప్రస్ఫుటంగా కానవస్తున్నది. గారికి ముఖంమీద పడిన ఆమె ముంగురులు ఒడ్డునపడిన చేపల్లా కొట్టుకుంటున్నాయి. ఆమె వయసు పదహారు నుంచి ముప్పయి దాకా ఎంతయినా వుండ వచ్చు. మనిషి రామనరాయ. సన్నగా వుంది. ముఖాన పెద్ద కుంకుమ బొట్టు—అర్ధంగా కనిపించే కళ్ళు.

గది వాకిలిదగ్గర ఓ మనిషి కొంచెంపేదబీనుంచి నిలబడి వున్నాడు. ఆమె దృష్టి అటు తిరగలేదు. తన రాకను తెలియ చేస్తూ ఆ మనిషి దగ్గరకాదు. ఆమె అతనివంక చూచి లేచింది. అతడు లోపలకు వస్తూ.—]

కామరాజు : నా పేరు కామరాజు.

లత : (చిరునవ్వు తెప్పించుకొని) నాకు తెలుసు. లోపలకు రండి.

కామ : రక్షించారు....కనీసం నా పేరయినా తెలిసింది మీకు.

లత : కనీసం అంటే :

కామ : అంటే, మిగిలిన వివరాలు - నే నెందుకు వచ్చిందీ వగైరా లన్ని మీకు తెలియవు కదా అని—

లత : కూర్చోండి....మా స్కూలులో సోఫాలు లేవు. ఆ కుర్చీమీద కూర్చోండి—

కామ : భాగ్యవంతు లందరూ ఎప్పుడూ ఎట్టువరువులమీద తప్ప కూర్చోరని మీ లావం కాబోలు!

లత : అదే! ఇక్కడ లేవన్నాను. అంటే : కూర్చోండి (అని కుర్చీని అతనికి దగ్గరగా జరుపుతుంది.)

కామ : (నవ్వి) నన్ను క్రింద కూర్చోమన్నా కూర్చుంటాను గాని ఆ కుర్చీమీద మాత్రం కూర్చోమనకండి... అది పంతులుగారి కుర్చీ—టీచరుగా వుండడానికి నేను ఏ మాత్రం తగను. ఇక పంతులుగారి దిగ్గరకు వచ్చాను కనుక నేనూ ఒక విద్యార్థిగానే అనుకొని ఇలా బెంచీ మీద కూర్చుంటాను. (కూర్చుని) మీరూ కూర్చోండి.

లత : (అయిన అనవసరంగా చనువు తీసుకుంటున్నందుకు బాధపడి, కుర్చీలో తప్పనిసరిగా కూర్చుని) ఆఁ! ఈ వేళప్పుడు మా స్కూలుకు ఏపనిమీద వచ్చారో చెప్పండి.

కామ : పని స్కూలుతో కాదు. మీతో—

లత : (లజ్జతోను, భయంతోను ఆమె ముఖం వివర్ణమైంది. కాని తేరుకొని) చెప్పండి.

కామ : అమ్మో! అలా నిజంగా పంతులుగారిలా అజ్ఞాపిస్తే నేను అసలు మాట్లాడలేను....(రెండు షడాయి నిశ్శబ్దం) మీరు నాకు చాలారోజులుగా తెలుసు—

లత : (ఆశ్చర్యంగా) ఎలా :

కామ : మా యింటిముందుగా రోజూ వుడయం, సాయం కాలం మీరుపోతూ వుండడం నేను చూస్తూనే వుంటాను.

లత : (కఠినంగా) అంటే మీ యింటిముందుగా ఎవరెవరు ఎప్పుడెప్పుడు వరుస్తున్నదీ చూస్తూ వుండడమే మీకు పని అనుకుంటాను.

కామ : మిమ్మల్ని ఖండించను. కాని రోజూ చూస్తున్న వాళ్ళల్లో జ్ఞాపకం వుండేనా రెండరుంటారు :

లత : మీకు జ్ఞానం వుండడమే నా గొప్పతనమైతే, ఆ గొప్పతనం, ప్రజల నావికావు.

కామ : కావు, నిజమే : ఆ గొప్పతనం నా అదృష్టానిది.

(ఇద్దరూ కొంచెంపేపు మౌనంగా వుంటారు)

కామ : శ్రీలంక-ముఖ్యంగా మీవంటివాళ్ళకు- మౌనం కోర్కె స్వరం కాదు.

లత : క్షమించండి కామరాజుగారూ : ఆడవాళ్ళనుగురించి, ప్రేమనుగురించి వుపన్యాసాలివ్వడానికి ఇది తగిన సమయమూ కాదు; స్థలమూ కాదు. మీరు వచ్చిన పని ఏమిటో చెప్పండి—

కామ : (కొంచెం బాధపడి) మీరన్నది నిజమే ! అయినా వుపన్యాసాలివ్వడం నాకు ఏమాత్రం చేతకాదు. ఆసలు మాట్లాడడమే— (ఆమె అతనివంక చురుకుగా చూస్తుంది. కామరాజు మధ్యలోనే మాటలను దిగమింగుకుంటాడు.)

కామ : (ఒక్క క్షణం ఆగి) ఇవాళ ఉదయం మీ నాన్నగారిని కలుసుకునే భాగ్యం కలిగింది—

లత : ఆ భాగ్యం మావంటి పేదవాళ్ళది— ఎందుకో ?

కామ : (లేచి కిటికీదగ్గరకు వెళ్ళి, వీధిలోకి చూస్తూ) మీకు అత్యంతరం లేకపోతే—

లత : ఆఁ ! లేకపోతే—

కామ : అదే !.... మీకు అత్యంతరం లేకపోతే నన్ను మీరు వివాహం చేసుకోవలసిందిగా—

లత : (నిర్భావంతో చెప్పింది. కోపం వచ్చింది. బాధపడ్డది) ఏమిటి ! మీరు— మీరు—

కామ : ఇంతవరకూ మిమ్మల్ని అడగలేదనేనా ? ఇదే నా ప్రార్థనగా స్వీకరించండి.

లత : ఎంత దైర్యం ?

కామ : దైర్యమా ! నాకా ! ఆ మాట మీ నోటివెంటనే మొట్టమొదటిసారి వింటున్నాను.

లత : (తరించలేక, లేచి) చాలించండి, కామరాజుగారూ ! మీరు ఎంత ధనవంతులైనా, గొప్పవారైనా కావచ్చు. కాని... కాని నన్ను ఇలా అవమానిస్తారా ?

కామ : అవమానమా !.... నాకేం అర్థం కావడంలేదు.... పెద్దగా చదువుకున్నవాడిని, నలుగురిలోకి రావడానికి అంబాటుపడ్డవాడిని, కాదు.... ఏమైనా మీరపాటుజరిగితే—

లత : నిజమే !.... మీకేమాత్రం ప్రపంచజ్ఞానం వున్నాయీ సమయంలో యిక్కడకు వచ్చి నాతో పెళ్ళి విషయాల ముచ్చటిస్తారా ?

(కామరాజు బెరుకుగా చుట్టూవున్న గోడలను, పరికరాలను పరిశీలిస్తాడు.)

కామ : ఇక్కడకు రాకూడదన్న ఆలోచన నాకు కలగని మాట నిజమే ! ఈ వేళప్పుడు మీరు యిక్కడ ఒంటరిగా స్కూలు అయిపోయేక ఒక గంటపేపు వుంటారని మాత్రం తెలుసుకున్నాను. మీ నాన్నగారితో మిమ్మల్ని యివ్వాలనే కలుసుకుంటానని చెప్పాను.... వారు మీరాక కోసం ఎదురుచూస్తూ వుండవచ్చు.

లత : ఎందుకు ?

కామ : ఈ విషయం వారిదగ్గర యీ వుదయం ప్రస్తావించినప్పుడు దీనిలో ఏ నిర్ణయమైనా మీదేనని చెప్పారు ఆయన—

లత : అందువల్ల యీ వేళకానివేళ యిక్కడకు వచ్చారన్న మాట !

కామ : మీరపాడే ! కాని నా తొందర అలా అనిపించింది. మీరు యీ వేళప్పుడు యిక్కడ ఒంటరిగా (చివరి మాటకు లత వురుముతూ చూస్తుంది అతనిపేపు) అదే.... మాట్లాడడానికి....

లత : అయితే ఆ మాట్లాడేదేదో త్వరగా కానివ్వండి.

కామ : నన్ను వివాహం చేసుకోమని మిమ్మల్ని అడిగే ముందు నా విషయం మీకు వివరంగా చెప్పాలని నా వుద్దేశ్యం—

లత : (వ్యంగ్యంగా) చాలా గొప్ప వుద్దేశ్యమే, చెప్పండి.

కామ : (ఒకసారి ఆమెవంకకు దీనంగా చూసి) మీ విషయం కొంచెమో, గొప్పి నేను తెలుసుకున్నానుకోండి—

లత : (కోపంతో) అలాగా ! ఏమనో—

కామ : పెద్దగా ఏమీలేదు.... మీ వయసు ఇరవై ఐదని, మీకు వచ్చిన సంబంధాలన్నీ కట్టుంలో వచ్చిన భేదాలి ప్రాయాలవల్లనే తప్పిపోయాయనీ— (ఆమె వంక బెరుకుగా చూస్తాడు)

లత : నన్ను గురించి ఎవరో మీకు ఉచ్చితమైన సమాచారం యిచ్చారు.

కామ : నన్ను గురించి మీకు ఎవ్వరూ నేను చెప్పినంత ఉచ్చితమైన సమాచారం యివ్వలేదు. నా జీవితకథ కూడా మీరు విన్నారు.

లత : (తిరిగి వ్యంగ్యంగా) మీజీవితకథా ! ఎంత గొప్పదో ! చెప్పండి—

కామ : మీకు చివరకు ఎలా కనిపించినాసరే ! నేను మాత్రం చెప్పక తప్పదు ... (లేచి, కిటికీలోనుంచి బయటకు చూస్తూ) నా ఆరు లక్షల రూపాయల ధనాన్ని, నన్ను

మీకు అర్పించుకోవడానికి ముందు నా చరిత్ర అంతా మీరు తెలుసుకోవాలి.

లత : ఆరు లక్షలా : జనం అందరూ పది లక్షల పైమాట అనుకుంటున్నారు :

కామ : ఇప్పటికీ ఆరు లక్షలే : అక్కడక్కడ పెట్టిన పెట్టుబడి యింకా రెండు లక్షలు వుంటుంది గాని అది చేతికి వచ్చేదాకా దాని విషయంలో ఆశ వుండకూడదు.

లత : అది మీ వ్యాపార విధానం కాబోయి :

కామ : అవును.

లత : జీవితంలో కూడా మీకు అదే సూత్రమా :

కామ : అంతే—:

లత : చేతికి అందేదాకా ఏ సుఖాన్ని నమ్మి కూర్చోకూడదని—

కామ : ఒక విధంగా నిజమే : మీ రెలా కనుక్కు గలిగారు :

లత : (సవ్వి) నాకు కష్టమిది వుంది....అః : మీ సంగతి చెప్పండి.

కామ : నేను ఆ సూత్రాన్నే నమ్మాను. ఇంతవరకు నేను సంపాదించిన ప్రతి చిల్లిగవ్వ నా స్వార్థికిమే : ఇవ్వాలి అంటే నా కాళ్ల మీద నేను విలబదగలిగాను కాని—ప్రతి విమిషం ఆకారహితంగా, బాధా భరితంగానూ నేను గడిచిన నా ఇరవై ఐదేళ్ల జీవితం నా కళ్ల ముందు ప్రతి విత్యమూ కదులుతూనే వుంటుంది. జీవితంలో ఒకే ఒక్క సారి—కొద్ది క్షణాలు మాత్రం—నేను సుఖపడే సూచనలు కనిపించాయి....కాని చేతిలో వున్న పండును—నెత్తినకొట్టి పక్షి ఒకటి తన్నుకుపోయింది....పాతిక సంవత్సరాలు నేను మీదవాడిని, ఒంటరిగాడిని—బదు సంవత్సరాలుగా నేను భాగ్యవంతుడిని. అయినా ఒంటరిగాడినే—

నేను సంపాదించిన ప్రతి పైసా వ్యాయంగా సంపాదించినదే : అయినా మీదతనం నా మీద అచ్చుగుద్దిన ముద్రలు కాళ్ళతంకా నాలో నిలిచిపోయాయి....ఇవ్వాలి కామరాజును గురించి ఒక్కడు మంచిగా మాట్లాడడు....మంచిదే : నేను నాగరికత ఎదుగుచు మూర్ఛితుని. నా అభిరుచులు, అభిమానాలు చాల తక్కువ స్థాయిలో వుంటాయి. కవిత్వం అంటే నాకు అసహ్యం. సంగీతమంటే తలనొప్పి—

లత : మీలో వున్న రోపా లేమిలో మీరు చెప్ప నక్కరలేదు....మీతో మాట్లాడిన యీ కొంచెం పేపటిలోను నాకు బాగానే అర్థం అయ్యారు మీరు.

కామ : (ఏమీచరించక) బావండి....అయితే నా జీవితంలో ముఖ్యమైన కొన్ని సంఘటనలు మీకు చెప్పాలి....

లత : (త్వరగా) అక్కడేదు.

కామ : (అమాట వినిపించుకోకుండానే) దక్షిణాదిన - మైకా గను లున్న ఒక పూర్ణ - నేను ఓ అమ్మాయిని కలుసుకున్నాను. సాధారణంగా చెడిపోయిన ఆడవాళ్ళంటారే. ఆమె ఆ కోవకు చెందినది. నా సర్వస్వం అనుకున్న ఆ మనిషి మరొకరితో లేచి పోయింది. ఏలగిరి కొండల దాకా వెంటాడి అవిధతో వున్న అతనిని చంపాను. ఆమెను నాతో రమ్మని బ్రతిమాలాను. ఆమె నిరాకరించింది....అది ఒక్కటే నా జీవితంలో యంత వరకు జరిగిన ప్రేమ వ్యవహారం... ఆమె నాకు కానా లనుకున్నంత గాఢంగా మరెవ్వరిని గురించి అనుకోలేక పోతున్నాను. (ఒక దీర్ఘ విశ్వాసం విడిచి) ఈ విషయం యంతవరకు ఎవ్వరికీ చెప్పలేదు. అంతా వికలంగా చెప్పాను గదా : ఇప్పుడు నన్ను పెళ్ళిచేసుకోమని మిమ్మల్ని అడిగితే—

లత : అడిగితే అటు సూర్యుడు యిటు పొడిచినా చేసుకోనని చెబుతాను.

కామ : (దాటలేకగా) పోవండి. అమాట అయినా విష్కాపింపంగా మొహం చెప్పేళారు.

లత : చూడండి....మీరు నేనంటే విశ్వాసం చూపారుకనుక. మీ విశ్వాసానికి ప్రతి విశ్వాసం నేనూ చూపుతాను. పడేళ్ళనుంచి నాన్నగారు నా పెళ్ళి విషయం ప్రయత్నిస్తూనే వున్నారు. డబ్బులేనాళ్ళా విల్లలకు పెళ్ళిళ్ళు చెయ్యడం ఎంత కష్టంగా వుందో మీకు తెలియదు.... చేసిన ప్రతి ప్రయత్నం విఫలమైంది... ఇష్టాయిష్టాలతో ఏమాత్రం సంబంధం లేకుండా— డబ్బున్నవాడికి విల్ల వివ్వడం ఒక్కటే పరమావధిగావున్న యీ రోజుల్లో మీ ప్రార్థనకు నాన్నగారి అంగీకారమైతే లభించింది. కాని మీరంటే నాకుమాత్రం ఏకోణానా సద్యావం అంటూ లేదు.

కామ : అందుకని మిమ్మల్ని తప్పుపట్టడం లేదే :

లత : తప్పుపడతారని కాదు. మీరు నన్ను యింటిదగ్గర కలుసుకోనివుంటే యీ విషయాలు చెప్పేదాన్ని కాదు. కాని ఇక్కడ—(సత్యం వదలని వ్రాసేవున్న గోడపై పుచూస్తూ) ఇక్కడ మీకు నిజమే చెప్పా లనిపిస్తున్నది. నేను మీరపాటిన మిమ్మల్ని పెళ్ళి చేసుకుంటే అది మీ డబ్బుకోసమేగాని మరెందుకూ కాదు ...ఆ విషయం తెలిక కూడా మీకు నన్ను పెళ్ళి చేసుకోవాలని వుందా :

కామ : ఉండకూడదా :

లత : (అమెకు కోపం, అసహ్యం కలుగుతున్నాయి) మీరు చెప్పిన ప్రేమ వ్యవహారంవంటిది కాకపోయినా—నేనూ నా మేనత్త కొడుకును చిన్నప్పటినుంచి పెళ్లి చే—ను కోవాలనే అనుకున్నాను. కాని నాకు చాలా మీద నాకు....నా జీవితంలో నేను ఎవరినైనా ప్రేమించగలిగితే అతన్ని ఒక్కడినే : మా తల్లిదండ్రులకు తెలియకుండా వున్నట్లు అతనితో పెళ్లిపోయేదాన్నే :....ఇంతవరకు నేను పేదరికంలో గడిపాను.... దాన్ని ప్రేమించడం నేర్చుకున్నాను....అందువల్ల దబ్బ వున్నదన్న అహం, కలవాళ్ళను చూస్తే అసహ్యం... అసభ్యంగా ప్రవర్తించే వాళ్ళను నేను ఏ మాత్రం సహించలేను... నాకు తెలిసి నంతలో మీ అంత అసభ్యంగా మరెవరూ ప్రవర్తించ లేదు....ఇంకా నన్ను పెళ్లి చేసుకుంటారా :

కామ : (లోపల వున్న సంతోషాన్ని దాచుకొని) తప్పకుండా :

లత : (రెప్పిపోయి) ఏమిటి మీ వద్దేళ్ళం : నే నేమైనా అట బొమ్మ ననుకున్నారా : మీ లక్షం కోసం నన్ను నేను అమ్ముకుంటా ననుకున్నారా : (కొంచెంసేపు నిశ్శబ్దం)

కామ : లతాదేవి : తర్కం మీ అభిమాన కాత్రం కాదని తెలుస్తోంది....నన్ను గురించి నేను యింత స్పష్టంగా మీకు చెప్పివుండకపోతే మీరు నన్ను విరాకరించేవారే కాదు. అవునా :

లత : నేనా!....నేను—

కామ : నేను ఎంతో మంచిదానిగా మీదగ్గర నటించివుంటే మీరు ఎగిరి గంతువేసి యీ పెళ్లికి ఒప్పుకుండేవారు. అవునా :.... సరే : అసలు విషయానికి వద్దాం.... మరి మన వివాహానికి ముహూర్తం పెట్టించమని మీ నాన్న గారితో చెప్పమంటారా :

లత : (కిక్కిరిస్తూ) కామరాజుగారూ : నిష్కర్షగా నిజాన్ని చెప్పడానికికూడా కొన్ని హద్దులు వున్నాయి.... ఆ హద్దులు దాటితే, దానిని మూర్ఖత్వం అంటారు. ఇక వదండి. ఇప్పటికే అలస్యం అయింది. (అని లేస్తుంది)

కామ : మీకు అయిదుగురు చెల్లెళ్ళు వున్నారని విన్నాను.... అందరికీ పెళ్లిళ్ళు కావాలి కదా : (లత నిలిచింది. ఆమె తల వారిపైవేసుకుంది భారంగా.) మీ నాన్నగారు—

లత : (గట్టిగా) చాలు.... మా నాన్నగారినిగురించి ఒక్క మాట అనకండి—

కామ : నేను చూసినంతలో మీ నాన్నగారివంటి ఉత్తముడు నాకు ఎక్కడా కనిపించలేదు.... కాని ఆయన పేద

వాడు. ఇందరికీ వివాహం ఎలాచేయగలరో ఆలోచించారా :

లత : అయితే మా మీద జారివల్ల మీరు నన్ను పెళ్లి చేసుకోదలిచారన్నమాట :

కామ : అంతమాట అనను... నేను జీవితంలో ఒంటరి గాడివి. ఇంత భారాన్ని ఒక్కడినే మోయలేకపోతున్నాను. అందుకోసం ఎవరినో ఒకరిని పెళ్లి చేసుకో దలుచుకున్నాను.... ఆ ఎవరో ఒకరిపాటి చెయ్యరా మీరు :.... (లత సవ్యకుంది) ఏం : ఆశ్చర్యంగా వుందా :

లత : మీకు ఏమాత్రం ఆలోచనవున్నా యీ విషయం యింత దీమాగా శ్రీం ఎదట ఎలా చెప్పగలుగుతున్నారా అని ఆలోచిస్తున్నాను.

కామ : అంటే— ఒకరినొకరు ప్రేమించుకుంటేనేగాని పెళ్లిళ్ళు జరగకూడదని మీ మతమా :

లత : నామతం - ప్రేమ వున్నచోట పెళ్లి జరగదని—

కామ : అంత త్వరగా నిర్ణయాలు చెయ్యకండి....ఉదాహరణకి మీ దాచగారు-అదే, మీ మేనత్తగారి అబ్బాయి-ని మీరు పెళ్లి చేసుకుందానుకోలేదా :

లత : ఎందుకు అనుకోలేదు :

కామ : మీరతన్ని ప్రేమించారుగదా :

లత : అయితే—

కామ : మీ తల్లిదండ్రులు అడ్డగించకుండావుంటే అతనితో పెళ్లిపోయేవారుగదా—

లత : అవును....

కామ : అంటే వెనక మీరు పెళ్లిని గురించి మరోవిధంగా పూహించారన్నమాట. అతనంటే మీకు చాలా యిష్టమనుకుంటాను.

లత : చెప్పానుగదా :

కామ : ఆయన ఎక్కడ వున్నాడు యిప్పుడు :

లత : పంజాబ్ లో - ఇక యింకటితో ఆ విషయం అనడం మంచిది కామరాజుగారూ :

కామ : నువ్వో ముఖపడ లేకపోతే, ప్రక్కవారిని నుం పెట్టడానికి ప్రయత్నించమని నేను చిన్నతనంలో నేర్చుకున్న నీతి—ఈ రోజుల్లో భాగ్యవంతులు సాధించలేని దంటూ ఏమీ లేదని మీకు తెలుసు గదా!.... మీదాచగారి అడ్రసు చెప్పగలరా :

లత : ఎందుకు :

కామ : (అతికాంతంగా) మిమ్మల్ని పెళ్లిచేసుకోవడానికి వీలయిన ఎవరినైనా అయినా తరిగిస్తాను.

లక : (కలకచెందింది....అక్కర్లవద్దదికూడా) ఏమిటి :

కామ : నిజం....మిమ్మల్ని పోషించగలిగిన స్థితికి అతనిని తీసుకు వస్తాను....అతనికి నావ్యాపారంలో భాగమిస్తాను. అతనిపేర కొత్తవ్యాపారం మొదలెడతాను. సంవత్సరానికి అయిదారువేలు వస్తే, మీరిద్దరూ సుఖంగా వుండవచ్చు.

లక : ఇంకా నమ్మలేక) నిజంగా :

కామ : నేనంటే ఎక్కువ డ్రేసింగ్ చేవాడికికూడా—నేను అదిన మాట తప్పనవి అందరికీ తెలుసు...మీరూ నమ్మవచ్చు—

లక : నాకు తెలియక అడుగుతున్నాను....మీరు ఎందుకు చెయ్య రలుతున్నా రీవని :

కామ : దానిని పెరి అనండి, మూర్ఖత్వం అనండి— ఏమయినా మీరు నా సహాయంవల్ల సంతోషంగా వున్నారంటే నాకు తృప్తి.

లక : (మెల్లగా) అది మీ వుదారక—

కామ : నేను చేద్దానునుకుంటున్న యీ సహాయంవల్ల నా మీద మీకు వెనకవున్న పుద్దేశ్యం ఏమాత్రం మారనక్కరలేదు. నిజానికి మీరు నమ్మగలిగింది చేసిన ఏ నిర్ణయంలోనూ అవిధ్యం ఎంతమాత్రం లేదు.

లక : నిర్ణయాలా :

కామ : అదే! నేనంటే మీకు ఏమాత్రం సద్భావంలేదని—

లక : అది అంత నిజంకాదు నుమండి—

కామ : నా అంత అసత్యంగా ఇంతవరకు మీ ఎదుట మరెవ్వరూ ప్రవర్తించలేదని—

లక : అబ్బే....అదికాదు—

కామ : నన్ను పెళ్ళిచేసుకోవడం నిరాకరించినందువల్ల మీకు ఎంతో సంతోషంగా వున్నదని—

లక : (త్యరగా) అవిధ్యం....నేనామాట అనలేదండి—

కామ : నిజాన్ని నిష్కర్షగా చెప్పడానికి, మూర్ఖత్వానికి మధ్య హద్దులున్నాయని నాకు తెలియదు....అయినా అలోచించండి. (కిటికి దగ్గరకుపోయి) నేను భాగ్యవంతుడినయి ఎన్నాళ్ళయిందంటారు? అయిదు సంవత్సరాలు.... అంతకు పూర్వం—: నేనూ బాదల్లో పుట్టి పెరిగినవాడివే! అకలి, నిరాశ, నిస్సృహ—ఒక రేమిటి! రేమిటో, అళితో చేతులెత్తి ప్రతి ఒక్కరినీ ప్రార్థించాను. ఒక్కరూ నా మొర ఆలకించలేదు. మానవ జాతి మీదనే విశ్వాసం పోతున్న ఆ రోజులలో అనుకోకుండా నా చేతికి సంపద వచ్చింది. నేను పాదం పెట్టిన ప్రతిచోటా బంగారు వర్షం కురిసింది. నాకు చేతనయినంతవరకు నా మిత్రుల్ని కూడా భాగ్యవంతుల్ని చేశాను. ఇంకా ఎక్కువ

యివ్వలేదని నన్ను అడిగోసుకున్నారు. నా దగ్గరకు వచ్చిన ప్రతివాడికి డబ్బు విరళిమూను.....వాళ్ళకు కావలసినంత యివ్వలేదని తిట్టుకున్నారు. ఇచ్చాక చాటుకుపోయి నన్ను చూసి నవ్వుకున్నారు....(ఒక్క-క్షణంఆగి)

నేను పేదవాడినిగా వున్నప్పుడు నా బాదలను కూడా వంచుకొని అదరించడానికి దగ్గర మిత్రులు వుండేవారు—భాగ్యవంతుడిని అయ్యాక—ప్రతివాడికి అయిష్టత...ప్రతివాడి చూపులోనూ ఈర్ష్య, అసూయ, ఆగ్రహం, అసహ్యం చూస్తూ ఒంటరిగా నిలబడివున్నాను....

లక : (దీర్ఘంగా నిట్టూర్చి) ఈ విషయాన్ని నాతో ఎందుకు చెబుతున్నారు :

కామ : (విపాదంగా నవ్వి) ఇహ నన్ను పెళ్ళిచేసుకోమని మిమ్మల్ని అడగడం లేదు కనుక—ఇన్ని సంవత్సరాలుగా నిజాయితీ వున్న మనుష్యులు మీ రొక్కరే కనిపించారు కనుక—మీకు కలగబోతున్న సంతోషంలో నప్పు గురించి ఒక్క మంచిమాట అనుకుంటారని అళవున్నది కనుక—(లేచి) క్షమించండి...అనవసరంగా మిమ్మల్ని చాల వేపు విసిగించాను—

లక : అయితే, ఎంతో అళపడుతున్న మా నాన్నగారికి ఏమి సమాధానం చెప్పమంటారు :

కామ : ఉన్న విషయం చెప్పండి. మీరు నన్ను పెళ్ళి చేసుకోవడానికి నిరాకరించారు.

లక : నాన్నగారికి ఎంత కోపం, ఎంత అక్కర్లం కలుగుతాయో : సరే!.... మీ సహాయ ప్రణాళికను ఎలా అమలు పెడతారు :

కామ : ఏమింది : నాలుగైదు రోజుల్లో బయలుదేరి మీ బావగారు వున్నచోటికి వెడతాను. ఆయనకు నన్ను పరిచయంచేస్తూ రెండు ముక్కలు మీరు వ్రాసి యివ్వండి.... విషయాన్ని సవిస్తరంగా ఆయనకు చెప్పడమే శ్రేయస్కరమని తోస్తున్నది.

లక : దానిని గురించి ఇంకా అలోచించాలి.

కామ : స్థిమితంగానే అలోచించండి..... (కొంచెం ఆగి) దీనికి ప్రత్యుపకారంగా మీరుకూడా నాకొక చిన్న సహాయం చెయ్యాలి.

లక : నేనా : ఏమిటి :

కామ : నాకో భార్యను నిర్ణయించాలి.

లక : (అక్కర్లంగా) భార్యను నేను నిర్ణయించాలా : కాని.

కామ : నాకేమీ ప్రత్యేకమైన కోరికలు లేవు. మీరు హృదయపూర్వకంగా ఏ స్త్రీని పెళ్ళిచేసుకోమంటే ఆ స్త్రీని కళ్ళుమూసుకొని చేసుకుంటాను.

లక : అయితే.... మీరు నాతో చెప్పిన విషయాలన్నీ ఆమెకూ చెప్పాలా ?

కామ : అక్కర్లేదు... మిమ్మల్ని చూస్తే నాకు చెప్పబట్టి వేసింది. అంతే !

లక : ఆమెకు ప్రత్యేకంగా ఏం జ్ఞానం వుండనక్కరలేదా ?

కామ : ప్రీతి ఎలా వుంటే నిచ్చుతారో నాకు తెలియదు. నన్ను కొంచెంగా అర్థంచేసుకోగలిగి, నా డబ్బును ఉదాహరణగా ఉర్పు చెయ్యగలిగిన మనిషయితే చాలు—

లక : కాని వివాహం అంటే యంత ఆవసరం. యంత నిర్లక్ష్యం ఏమిటి మీకు ?

కామ : ఏమిటో : రానురాను నామీద నాకే విశ్వాసం తగ్గుతున్నది. ఇప్పుడు ఎవరో ఒకరు నాకు బాసటగా నిలవకపోతే పడిపోతాననిపిస్తున్నది.

లక : అందుకోసమన్న మాట మీకు వివాహం—

కామ : అవును....మీరు చూడదలచుకొన్న ప్రీతి దారిద్ర్య వీడికుల ఎడ నానుభూతి, కరుణ ఎంతవుంటే అంత మంచిది. నా డబ్బును వృధాగా విలాసాలకు ఖర్చు చెయ్యడం నాకు ఎప్పుడూ యిష్టంలేదు.., నా డబ్బును సవ్యంగా ఖర్చుపెట్టి, నాకు కాంతి, యివ్వగల ప్రీతి కావాలి నాకు—

లక : చూద్దాం....ఇంకా అవిడకు చదువు, చక్కదనం—

కామ : మిగిలిన విషయాలన్నీ మీకే వదులుతున్నాను.

లక : అంతే—నాదే అంతిమ నిర్ణయం అన్నమాట.

కామ : తప్పకుండా—

లక : (ఒకక్షణం ఆగి) నాకు అత్యయంకాలైన ఒక స్నేహితురాలు వుంది....బహుళ! ఆమె మీకు తగిన భార్యకావచ్చు.

కామ : చెప్పండి అవిడను గురించి.

లక : ఆమె వయసు, నా వయసు ఒక్కటే. ఇన్నాళ్ళ నుంచీ ఆమెకూడా తండ్రికి రొమ్ముల కుంపటిగానేవుంది.

కామ : వచ్చిన సంబంధాలను తిరస్కరించడంవల్లనేనా ?

లక : అవును....ఎక్కువకట్నం యిచ్చుకోలేనివాళ్ళ నిల్లలకు ఎటువంటివారు వరులుగా వస్తారో మీకు తెలియనిది కాదు. చూస్తూ చూస్తూ ఒక అబ్బుడికి—

కామ : (అడ్డువది) మూడ్తుడికి, అనాగరికుడికి—

లక : (నవ్వి) భార్య కావడంన్న అసలు పెళ్ళిచేసుకోకపోవడం మంచిది అని ఆమె వుద్ధేళ్యం—

కామ : బావుంది.... ఇంకా చెప్పండి అవిడనుగురించి.

లక : అవిడమాట ఎంత కఠినంగా కనిపించినా, మనసు మాత్రం వెన్నుపూస.... ఇంతవరకు ఆమె జీవితంలో అనందం ఎరుగనిది.

కామ : (సాలోచనగా) ఆమె ప్రేమించనివాడిని పెళ్ళి చేసుకోవడానికి యిష్టపడుతుందా ?

లక : అలా చేసుకుంటే ఆమెను మీరు గౌరవించలేరా ?

కామ : నేను ఆమాట అన్నానా? అవిడను నిర్ణయించవలసిన భారం అంతా మీదే! కుతూహలంకొద్దీ అడుగుతున్నాను, అవిడ అందమైనదేనా?

లక : ఏదో సంసారవక్షం—

కామ : (ఆమెవంకనే చూస్తూ) చాలు.... అయినా కోరికలకు అంతెక్కడ?

లక : అవిడను గురించిన ఒక విషయం మాత్రం నేను చెప్పక తప్పదు.

కామ : రహస్యమా?

లక : పెళ్ళిచేసుకొనేవారు తెలుసుకోవలసిన రహస్యమే ! (అతనిని చూడకుండా, తల మరొకటై పుకు త్రిప్పుకొని) చాలా ఏళ్ళ క్రితం అవిడ ఒక అతనిని ఎంతగానో ప్రేమించింది. వారిద్దరి పేదరికంవల్ల ఆ వివాహం జరగలేదు. కాని సంసారం నడవడానికి ఏగిన స్తోమక వచ్చేవరకూ అవివాహితులుగానే వుండాలని వాళ్ళు ప్రమాణం చేసుకున్నారు. (అని ఒక క్షణం ఆగి) కాని ఆరు నెలలు దాటేసరికి అతని పెళ్ళి అయిపోయింది.

కామ : ఆఁ : నిజం ?

లక : అవును....ఓ లక్షధికారి, ఒక్కతే కూతురుతో దేశం వర్తకిస్తూ పంజాబు వచ్చాడు. అక్కడ అతన్ని చూసి తన, కూతురుకు తగిన పెరుదీనిగా నిర్ణయించుకున్నాడాయన—

కామ : (ఆమెవంక సూటిగా చూస్తూ) పంజాబులోనా!

లక : అవును.

కామ : (ఆమెకు దగ్గరగా వచ్చి) చూస్తే మీ స్నేహితురాలు నాకు నచ్చేటట్లుగానే కనిపిస్తున్నది.

లక : మీ విషయాలన్నీ నవి స్తరంగా ఆమెతో చెబుతాను... ఒకవేళ ఆమె మిమ్మల్ని పెళ్ళి చేసుకోడానికి ఒప్పుకుంటే అది మీ డబ్బుకోసం మాత్రం కాదని నేను అచ్చితంగా చెప్పగలను.

కామ : (దీర్ఘంగా నిట్టూర్చి, ఆ వెనుక చిరునవ్వుతో) అయితే... ముహూర్తం పెట్టించమని మీ నన్నగారితో చెప్పమంటారా లకా ?

లక : (నిగ్గుపడి, తల వంచుకొని నవ్వి) మీ యిష్టం—

కామ : లకా—(అంటూ ఆప్యాయంగా దగ్గరకుతీసుకుంటూ వుండగా—తెర)

(అర్చనెడ వ్రలో అధారంగా)



భారతీయుల సాహిత్యమునకు వేయి నాలుకలతో పలుకడగిన విశిష్ట గౌరవమున్నది. భారతీయత్వమునె యవలంబించి యా గౌరవమును గాఢము చేయవలయును. పాశ్చిమాత్యుల నీతి రీతుల ననుసరించి భారతీయ సాహిత్యమును చూడరాదు. ఇన్నీనాళ్ళు చూడరాని విధమున చూచి చూచినామని తలచినవారు వంచితులయినారు. లోకమును విహగ్గమున నుంచినారు. మన సాహిత్య మహాగ్గము చేరినట్లయినది. పాశ్చాత్యులు మన సాహిత్యమును చూడలేదు. చూడలేదనుట వారు సరిగా సమీక్షింపలేదని భావము. కొందరు కొందరు సమీక్షించిరి కాని, యా సమీక్ష కేవలము ప్రశంసతో పర్యవసించినది. తాము సమీక్షకులన్న ప్రశంస పొందుట కట్లుచేసిరి. వారు సమీక్షా దృష్టితో సమీక్షించియున్నచో పాశ్చిమాత్యులవశ్యముగా మన సాహిత్య ప్రభావతులయ్యెడివారు. ఈనాటికిని వారట్లయినట్లు తోచదు. పాశ్చిమాత్యులందు మన సాహిత్య ప్రభావము ప్రసరింపవలసి నంతగా ప్రసరింపకపోవుటలో నొక హేతువుకలదు. మన సాహితీ ప్రభావమును వారు యథాతథముగ నందుకొనలేదు. ఏదేని యొక లక్షణ గ్రంథమును వారు పట్టినను వారివారి రచనల సంవాద విసంవాదముల నిరూపించుటకే పుటలు నింపిరి. అట్టి వాదిదృష్టికి స్వీకార్యము కన్నడలేదు. మన సాహిత్యమున మన సాహిత్యలక్షణమున స్వీకార్య గుణములు లేనందున నట్లయినదనుట భావదాస్య చిహ్నము.

మన దేశీయ సాహిత్య లక్షణ సంవేదనమున నేడు మనదేశ సాహిత్యములకు గొప్ప ప్రయోజనమున్నది. ఈనాడు సాహిత్యమున నొక యవ్యవస్థ

యేర్పడినది. విషయము వస్తువు వలసిన వారలకు సాహిత్య సామగ్రి యక్కరలేదు. సామగ్రి కావలసినవారలకు విషయ మక్కరలేదు. ఇట్లు వారిలో వీరిలో సాహిత్యకావ్యము నలిగిపోయినది సాహిత్యమున అవ్యవస్థ యేర్పడినది. ఈ యవ్యవస్థ వలన సాహిత్య ప్రతిష్ఠంభ మేర్పడినది. ప్రీతి వ్యుత్పత్తుల నిచ్చు సాహిత్యము నిర్మింపగల సాహితీ విశ్వనాథులు ఎందరో లేరు.

నవభారతము నవాంధ్రము సంస్కృతి రక్షించునది కావలెను. వైజ్ఞానిక సాంస్కృతిక సభాసమారంభములు సంస్కృత భాషా వాఙ్మయ ప్రచార పరాయణములై సారస్వతైకమత్యమును కూర్చు గలుగవలెను. అప్పటి సముదయము పొందు ఉత్తమ సాహిత్య సమీక్ష లోకమునకు నవోన్మేష మీయగలదు. రత్నముల నందరు గుర్తింప లేరు. కావ్యము లందరికి తెలియవు. సహృదయ వైకటి కులై కావ్యరత్న ధర్మముల గుర్తింప గలరు. రత్నములందలి జాత్యత కావ్యములందలి తత్వము సమీక్షాసరణిని చక్కపఱచ గలవు. సమీక్షింపదగని వానిని సమీక్షించుట, సమీక్షింపదగినవానిని సమీక్షింపకుండుట నేటివఱక నర్హమయినవి. సమీక్షా కంచుకముతో నేడీ విధములు కొన్ని దుర్విధములై వ్యాప్తము లయినవి.

దేశకాలచరిత వద్ధతి పాత్రవస్తు విశకలిత రీతి, క్రోచే సూచితసౌందర్య రీతి, ప్రాయిడ్ కామ వాసన, ఎడ్జర్ ప్రభుత్వ కామన, యుంగ భావ మూల సంస్కారము, మార్కుస్ ఆర్థికనీతి, మనోవిజ్ఞాన విధానము, రాజకీయదృష్టి సమీక్ష, ధార్మికతత్వ పరీక్షా సమీక్ష, భాషా దోషగుణ

పరిశుభ, సంవాద విసంవాద పరిశీలనము, కర్తృ సంభావనా పరిశీలన, తత్త్వద్వర్గ కులాభిమాన దృష్టి, రాష్ట్రీయ భావోద్ధీపన విధము, జాతీయ భావ స్ఫురణము

మొదలైన యనేక విధముల నేడు కావ్యముల పరిశీలనపదలచుచు రసహమములై విమర్శించుచున్నారు. ఒక రొకరిని సహింపరు. అవుననరు. ఇది యంతయు పాక్షికమయినరీతి. ఇది సమీక్షయు కాదు. కవి భావనమును భావించుటలో నొక సమర్థత యావశ్యకము. ఆవశ్యకము లేకున్నను కొందరు భావింతుమందురు. తాము కల్పించు కొనిన తమ భావములను తాముగా చెప్పుకొనుటకు జంకి వీరు కవులం దారోపింతురు.

కవులు కావ్యరూపముననే జీవింతురు. కవి రూపమున కావ్యమును జీవించేయదలచుట యనర్థము. అందుననే కర్తృవిస్మరణ మావశ్యకము. నేడు విమర్శములయిన కుంటిగతులతో కూడుకొనిన ఈ విమర్శవిధులను విస్మరింపజేయుటకై యొక ప్రతిక్రియావాదమును వెలువడ జేయవలసి యున్నది. ఇట్టి ప్రతిక్రియాత్మకమయిన వాద ప్రతిఘటనములో రసదృష్టి భావుకులకుదయించును. వారు ధన్యధన్య సంచార మొనరింపగలరు. కావ్య ధర్మమర్మము గుర్తింపగలరు. అట్లు గుర్తించు సహృదయభావు లవతరించిన గాని కవిత్వము బ్రతు కవు. ఇతరురసమువలె కావ్యకల్పమంతయు రస్య మానము కావలెను. బౌద్ధ ధర్మకీర్తి యొకప్పు డిట్లు వాపోయినాడు.

“లావణ్య ద్రవిణవ్యయము గణింపలేదు. క్లేశమధికమయినది. స్వచ్ఛంద సంచారులయిన జనుల హృదయమున చింతాజ్వరమును కలిగినది. ఆమెయు తన గుణములకు తగిన రమణుడు లేనందున గతించినది. ఈ తస్మినిర్మాణ మొనరించిన బ్రహ్మ భావించినదేమి ?”

ఇది యొక శ్లోకభావము. ఇది రాగిజనుని వచనముకాదు. అట్లేయయిన “తగిన రమణుడులేమి” పలుకుట యుండదు. ఇది విరాగి వచనమనుట సంగతముకాదు. యతికి రతి యనుట పరివ్రాజకునకు సంతానమనుట. అట్టివాని కిట్టి విషయము లందు ప్రసక్తి తగదనియె మనమనుకొందుము. అసలీ పద్యములో రాగి విరాగి రాగాపరాగములు లేవు. కవి కవితను వ్రాయుటలో సామగ్రి పౌష్కల్యము సంతరించుకొనును. క్లేశమువడును. ఇట్టి మంచి కవితకు తగిన యవలంబము లేకపోయినదే యని యుపభాషకులు చింతాజ్వరము పడిరి. ఆ కవితయు తగిన సహృదయుడులేక అంతరించినది. ఈ కవితను నిర్మాణించిన కవి యూహయేమి ?” ఇట్టిది పద్యభావము. కవి సహృదయ ముఖుడు. సహృదయుడు కావ్య హృదయుడు. కవి సహృదయాభ్యుతత్వమే లోక విజయి. కావుననే యంతట భావమయతంత వుండుట యావశ్యకమయినది. రసభావమయ కళావిర్భావ మపేక్షితమగుచున్నది. అప్పుడె యంతస్తత్త్వ శోధనము కలుగును. శమాత్మక వృత్తి యుదయించును. ఈ జీవనము దివ్యజీవనమగును.

కవితారీతు లయిదు విధముల నుండును. ఒక రీతి యశోర్థముల నిచ్చును. రెండవది నానావిధ వ్యవహార పరిజ్ఞాన మాపాదించును. మూడవది బాధల పోగొట్టును. అమంగళము నశింపజేయును. అనిష్టము తొలగించును. నాల్గవది నిరతిశయ నిర్వృత్తి నాపాదించును. అయిదవది కాంతా సమీక్షమై యుపదేశప్రదమగును. ఏ కవితయందయిన నీ యయిదు స్వరూపము లసంగతము చేయుట కవకాశ మున్నచో నది యుత్తమ సాహిత్యము కాగలదు. మమ్ములుడు తన కావ్య ప్రకాశలో నీ యంశ ముట్టంకించినాడు.

“లావణ్య ద్రవిణవ్యయో న గణితః క్లేశో మహానాథికః స్వచ్ఛందం చరతో జనవ్య హృదయే చింతాజ్వరోద్దిగతః ఏ షాని స్వగుణానరూపరమణానా ద్వరాః హతా కోర్థశ్చేతనీ వేదసా వివిహిత ప్రస్థ మిమాం తస్యతాః

అంద్ర భూమిలో నిన్న మొన్నటి వఱకు వచ్చిన కవిత్వోద్యమము లవి యెన్నియో కలవు. అందు కొన్ని నేటికిని బ్రతికి యున్నట్లున్నవి. పాశ్చాత్య పాలనమున గలిగిన యీ విశేషములు ఏ దిని దీల ప్రాధానముతో నున్నవి. అ ఆ ఇ ఈల ప్రాధానము వీనికి కలిగినచో నివి యిట్లుండవు. ఇవి యన్నియు భారతీయాకృతి పొందక తప్పదు. మనవారికి కొందరికి సాహిత్యంమయిన యాంధ్రము పట్టినది. అది పోవుట కొక సాహిత్యాంజనము కావలెను.

సాహితీవ్యవసాయము నష్టప్రాయముగ గన్న డును. భావుకులు భావదాసులై పాశ్చాత్య భావ భావితులయినారు. యాంత్రిక మార్థికమయిన పరివర్తము కలిగినపుడు యుద్ధరీతులు పరిణామ ముల తెచ్చిపెట్టినపుడు మన నవస్వాతంత్ర్యము నవాంధ్ర సంపత్తి యనుకూలాన్వాద పీయవలసి యున్నది. మన యలంకారశాస్త్రమర్యాదానుసార మున మన సాహిత్యమును మనమాస్వాదించుట యే మన సాహిత్యగౌరవము.



(౨వ పేజీ తరువాయి)

అనువాదం చదివాక ఎవరు తెనిగించారో తెలుసు కుండా మన్న కోరిక పాతకునికి సహజంగా వురు తుంది. కనుక మున్ముందు అనువాదకుల పేర్లుంచుతూ ఉండండి.

సమీక్షలు పుస్తకాల యోగ్యతల్నిబట్టి వుండాలి. అంతేకాని ఏవో పచ్చాయి కదా శీర్షికకోసమైనా వ్రాయాలిగదా అని పెట్టుకోకూడదు.

పత్రికలో అచ్చుతప్పులు లేకుండా చూడాలని కోరుతున్నాను.

వేంకటరత్నం  
యల్లమిల్లి

మీరు సంపాదకీయమున వ్రాసికొన్నట్లు రచ యితం హెచ్చుకుండులు నిర్ణయించు ప్రయత్న మిందు కొంత కలదు. అది పెట్టుబడిదారి వర్గము యొక్క అభిరుచి....తొలి సంచికను యిత జయ

వ్రదముగా సహృదయ లోకమునకు అందించిన సంపాదకులకు నమస్కారము.

దిగుమర్తి నీతారామస్వామి  
రీతు వరం

గెటప్ దరిద్రంగా వుంది.... సంపాదకీయం మొత్తా వికి బాగానేవుంది....రెండవ సంచిక రచయితల పేర్లుచూస్తే పత్రిక బాగుంటుందని ఆశ కల్గుతున్నది.

జె. రాఘవేంద్రరావు  
గుడివాడ

మరిస్తుతి కాదనుకుంటే ఒకమాట. పత్రిక చాల దాగుంది. స్వతంత్రమైన కథానికలతోపాటు విశ్వ సాహిత్యంలో స్థానం సంపాదించుకున్న కథల అను వాదలు వేయడం ముదావహం. ప్రతి సంచికలో ఒక కథానువాదాన్ని అందించగలరని ఆశిస్తున్నాను.

కంచి వాసుదేవరావు  
మచిలీపల్లెజము

ఎద పొదలో చిక్కి ఎటు పోవజాలని లేడికి దారి కల్పించు నెవతె  
కన్నీటి వానలో కడునాని రెక్కలాడని పక్షి నొడినుంచుకొనున దెవతె  
దుఃఖ ఝంఝానిలోద్ధూత పుష్పమునకు కబరికాపీఠ మీగలుగు నెవతె  
అకురాలిన గుండె మ్రాకు కూకటిలోన చిగురుటకీతలను చిమ్ము నెవతె

నలుకజాలని జీవ విపంచి దీసి  
తీవ సవరించు శారదాదేవి యెవతె  
భారతీరమోమా సమాహారమైన  
మాతృ త్రితయస్వరూపిణి బ్రాతృజాయ.

చీకటి జీవితమ్మునకు చిక్కని వెన్నెల పాలువోసి, చీ  
కాకుల చిక్కులన్ జీవికి కారీయవద్ద మనమ్ము మ్రోడు మా  
రాకులు హత్తగా అమృతహస్తము సాచి వసంత శాంత వే  
ళా కుటజాంత కుట్టుల విరాసము చూపెదవే వధూనికా :

వానకాలమందు కానల కోనల  
చెట్ల కొమ్మలందు చిన్నిగూట  
రెక్క గొడుగుక్రింద దొక్కల పక్కల  
పట్టిగాచు తల్లిపిట్ట వీవు.

నీ చేలాంచల చంచలారచిత కాంతిశ్రీ బుదారమ్ములై  
నాచేతమ్మున అంధకార కృత బంధగ్రంథులన్ దుల్చె మా  
యా చక్రమ్మున క్రిందుమీదగు జగం బర్థమ్ముకాజొచ్చె; నే  
యాచింతున్ భవదీయ మాతృహృదయ వ్యాకోచసంకోచముల్.

తైలాన శిఖరమ్ము కలదు నీ ఫాలాన పరమశివుండు కావలెనె నాకు  
కల్పభూజమ్ములు కదలె నీ ఎదలోన వాసంతలక్ష్మి కావలెనె నాకు  
పుష్కలావర్తకాంబుదము నీ కనులలో వాసింప గంగ కావలెనె నాకు  
నీపాదములు పద్మనీకాశములుకాగ లేమిమాటల నుచ్చరింపనేల

అన్నపూర్ణవై నీవింట నున్నయపుడు  
తిండికై తిరిపెమ్మెత్తి తిరుగనేల ?  
సింధువై నీవు నాకిట జీరువార  
అంధువుల నాశ్రయింపగా నరుగనేల ?

ద్రాక్షజాయా కరస్పర్శనొందిన వల్లి శిఖరమ్మునకు భీతిజెందబోదు  
వదిన పాదాంబుజద్వయ మెట్టిన గృహంబు అంధకారముజూచి ఆడలబోదు  
ఆమె కటాక్షవీక్ష మరందములాని వేపకొమ్మలచేదు విరిగిపోవు  
పెదవిపై నవహర్ష మృదుచంద్రికలు పూయ వర్షవేళా శరద్భ్రాంతిదోచు

ఉదయవేళార్క బింబంబు మృదుకరాల  
ఆమె ముఖసీమ కుంకుమ నద్దిపోవు  
సాంధ్యవేళా శశాంక కాషాయబింబ  
మామె నఖముఖముల రాగమద్దవచ్చు.

ఆమె జగత్కుటుంబిని, దయామయి, ఆదిసవిత్రి, శారదీ  
యామృతరుక్ సుమస్తబక హారి శిరోరుహభార, భూదివ  
స్వామిని, దీన బాంధవి, ప్రళాంత దిశాంత నిశాంతకృత్ చిరిం  
టీ మణి, ఆమె పాదముల నిల్పెద నాశిర మెల్లకాలమున్.

అర్థరాత్రి గడచింది. అంధకార సముద్రంలో చిన్న దీపంవలె తూర్పుదిశాకాళంలో పొడిచిన కుక్ర తార మిణుకు మిణుకు మంటూంది. గోడకొరిగి మోకాళ్ళలో ముఖం దాచుకొని బద్ధా కూర్చున్నాడు. వాని ముందర ఎండుగడ్డిపై వాని కూతురు టూరీ మకూచికపు మంట నోర్చుకోలేక కొట్టుకొంటున్నది. కూతురు స్థితి చూచినప్పుడల్లా వాని దేహంయొక్క ప్రతి రోమం బాధచేత మెలికలు తిరిగిపోతున్నది. ఆపిల్ల పడుతున్న బాధనంతా, ఆ మంటనంతా తన దేహంలోనికి గుంజుకోవాలని బద్ధా కోరుతున్నాడు. తన కోరిక సఫలం కావటానికి ఏ మార్గమూ లేదని వానికి తెలుసు. తేలుకాటు తిన్న మూగవానివలె వాడు బాధను నహిస్తున్నాడు. నోరులేని పశువువలె కండ్లప్పగింది కూరుతున్నప్పుడు చూస్తున్నాడు.

“అయ్యా! నీళ్ళు-” ఎగపోస్తూ పిలిచింది టూరీ.

బద్ధా లేచి టీన్ను గిన్నెలో నీళ్ళు తీసుకొని కూతురు తలదగ్గర మెల్లగా కూర్చోని గిన్నె దాని పెదవుల కంటించాడు. టూరీ గిన్నెడు నీళ్ళు ఒక్కడమ్మన గటగట తాగి శోషవచ్చిన దానివలె నడి పోయింది. కాలుతున్న ఆమె చేయి బద్ధా చేతిని పట్టుకొన్నది.... “అయ్యా”

“ఏం తల్లీ - ఏం కావాలో చెప్పు.” ఆమె మాట వినడానికి తన చెవిని పిల్ల పెదవుల దగ్గరకు తీసుకు పోతూ అన్నాడు బద్ధా.

“దొంగతనం చేయకు” అన్నది టూరీ.

బద్ధా ఉలికిపడ్డాడు. మనస్సుకు బాగా దెబ్బ తగి లింది. బాధతో వాని శరీరంలోని అణువణువు కంపించింది. నోటినుంచి మాట రాలేదు.

“చెయ్యవు కదా? చెప్పవేం?” పిల్ల మళ్ళీ అడి గింది.

“చేయను.” మాట కష్టంగా పెకిలింది. దెబ్బ తిన్న మనస్సుతో బద్ధా మళ్ళీ ఆదేవోట వీపు గోడకానించి కూర్చున్నాడు. ఆ నాడు తల్లిచెప్పిన మాటలే ఈ నాడు టూరీ చెప్పుతున్నది అను కున్నాడు బద్ధా. తనకూ తన భార్యకూ ఎప్పుడూ పడలేదు. వీటిదుంపలూ, అడవి పూలూ, కమల వీజాలూ, మోదుగాకులూ, దొన్నెలూ అంగడిలో అమ్ముకొని ఇంటికి తిరిగి వచ్చినప్పుడల్లా బద్ధా వెంట సారాయి తెచ్చుకోవటం మరచేవాడు కాదు. డబ్బిల్లా పాడుచేసినందుకు వాని భార్యకు తెగకోపం వచ్చి వాని తాత ముత్రాతలను ఏడు తరాలవరకూ గంగలో కలిపేది. ఇక నహించటం చేతకాక బద్ధా అరచేవాడు: “ఏయ్ టూరీ, ఎక్కడున్నావ్. ఆ కచ్చె ఇటు తీసుకరా, దీని కండలు తీసి కాకుల కేస్తాను.” తండ్రి కంఠం విని భయపడి నల్లిపిల్లవలె టూరీ తన దాప చింపుకు అతుక్కుపోయేది. వాని స్వరం విని చుట్టుప్రక్కల ఎఱుకల గుడిసెల చుట్టారా చెత్త కుప్పల్లో పురుగుల నేరుకొంటున్న కోళ్ళు బుర్రుమని ఎగిరి ఆకాళం నైపు చూడేవి. నిరాశ చెందిన బద్ధా, లోకం యొక్క నీతిని, ఎడతెగకుండా వీస్తున్న అడవిగాలిని, ఎందుకూ అక్కరకురాని

\* శివప్రసాద్ సింగ్ హిందీ కథా రచయితలు. ప్రస్తుతం వీరు బనారసు విశ్వవిద్యాలయంలో అధ్యాపకులుగా నున్నారు. ఈ కథ మొట్టమొదట ౧౯౫౫ అగస్టులో హిందీ మాసపత్రిక ‘కల్పన’లో ప్రకటించబడినది. VAK ప్రథమసంచికలో దీని ఇంగ్లీషు అనువాదం ప్రకటించబడినది. సం.

తన కూతుర్ని తిడుతూ, శపిస్తూ, చేతులు నలుపు కొంటూ కూర్చునేవాడు. ఆ చేతులు నలవటంలోనే మెల్లమెల్లగా వానికోపం అంతమైపోయేది.

రాగబంధాలన్నీ తెంచుకొని నిరుటి సంవత్సరం వాని భార్య తనదారిన తాను పోయింది, కాని చని పోయేముందు టూరీని బిడ్డాఒళ్ళో కూచోబెట్టి, నిర్జీవ మయ్యే తన కళేబరంమీద ఒట్టుపెట్టించుకొనిచెప్పింది "చూడు—ఈ పిల్లను కాపాడుకో - దొంగతనము చేయకు" అని.

నాటినుంచి నేటివరకూ బిడ్డా దొంగతనం చేయ లేదు. దొంగతనం చేయటంవల్ల తనతండ్రి బబ్బర్ కు పట్టినగతిని వాడెన్నడూ మరచిపోలేదు. ఇంతవరకు న్యాయంగా బ్రతకటానికి తనచేతనైనన్ని ప్రయత్నాలుచేశాడు. కాని....తండ్రి జ్ఞాపకం రావటంతోనే బిడ్డా కండ్లలో నీళ్ళు నిండినవి. 'నీటిలో ఆడుతున్న చేపవలె వాని నజలనేత్రాల్లో విశాలమైన తనతండ్రి రొమ్ము మెరసింది. రొమ్ముమీద తేనెటీగల్లాగా రాగి వన్నె వెంట్రుకలు మెరిసినవి. బబ్బర్ సారాయి తాగేవాడు. గంజాయి పీర్చేవాడు. వాటి నిషాలో భార్యనూ, కొడుకునూ తెగ తన్నేవాడు. ఇంత తన్నినా, సాయంకాలం అలసిపోలసి చెఱువులనుంచీ, కోసిన పరిపాలాల్లోంచీ బబ్బర్ తిరిగి వచ్చినపుడు వాడొక సంచిలో నీటిపాములూ, కప్పలూ, ఎఱ్ఱలూ, అన్నీ తెచ్చి గుడిసెముందు వాకిలిలో ఎగవల్లేవాడు. చిన్న చిన్న పిల్లలంతా చప్పట్లు కొట్టుతూ అరుస్తూ ఆ జంతువులతో ఆడుకొనేవాడు. ఇంకొక సంచిలో పరిగొలుసులు తెచ్చేవాడు. వీనిని వాడు చాలా కష్టపడి ఎలుక కలుగులు తవ్వి సంపాదించేవాడు. అలాడు వానికి దీపావళి వచ్చినంత సంతోషం. ఎన్నాళ్ళనుంచో ముట్టకుండా చిలుకకొయ్యకు తగిలించి ఉన్న లంగోటి తీసి కట్టుకునేవాడు. గొంతెత్తి బిడ్డలను పిలిచేవాడు. బిడ్డా ఈ సంతోషాన్ని పట్టలేక ఆ సమయానికి తనకుక్కను వెంటబెట్టుకొని ఏదుల (ముళ్ళపండుల) కలుగులు నెడకుతూ, అడవికోళ్ళను వెంటాడుతూ, కుందేళ్ళ

వెంట 'లిహో లిహో' అని పరుగెత్తుతూ ఉండేవాడు. లేకపోతే జమీందారుగారి పెండ్లికి వచ్చిన బోగంది పాడిన పాటలోని ఏదన్నా చరణం జ్ఞాపకానికివస్తే అడవిమల్లెలు మొదలైన పూవులేరి వాటిరెక్కల్ని తుంచి గాలిలో ఎగరవేస్తూ ఉండేవాడు.

"బిడ్డా"—గొంతెత్తి పిలిచిన తండ్రికంతం విని వాడు ముండ్లపొదల్ని దాటుతూ, దుముకుతూ, వచ్చి తండ్రిఎదుట నిలబడేవాడు. బబ్బర్ చేతులుదాచి కొడుకును దగ్గఱకు తీసుకునేవాడు. బిడ్డా రాగి వెండ్రుకలున్న గజంవెడలైన తండ్రి పక్షస్పృకు కోతిపిల్లవలె అతుక్కుపోయేవాడు.

"ఏమిరా? చొరవైతావా?" అని బబ్బర్ బిడ్డా చేతులపై తొడలపై పక్షస్పృపై గుప్పెడు మన్నువేసి దయలేకుండా నలిపేవాడు. అప్పుడు బిడ్డాకూడా తండ్రి దేహాన్ని మన్నువేసి నలిపేవాడు. ఇద్దరి నల్లని దేహాలపై ఇసుకరేణువులు అభ్రకమార్గంవలె ధగధగా మెరసిపోయేవి. తండ్రికొడుకులిద్దరూ గోల పెట్టుతూ ఒక్కటే నవ్వు నవ్వేవారు. ఆ ఎఱుకల వాళ్ళ చిన్న పల్లె వాళ్ళిద్దరి నవ్వులతో ప్రతిధ్వనించేది.

చల్లనిగాలి రివువుమని వేగంగా వీచి చెడుళ్ళ గుడిసెను ఒక్క ఊపు ఊపింది. కప్పకున్న దుప్పటి లోంచి టూరీ శరీరాన్ని తాకింది.

శరీరంలోని రక్తాన్ని కూడా గడ్డగట్టించేట్టుగా చల్లగాలి వీచినప్పుడల్లా చలితో బిడ్డా వణకుతూ దవడలాడించేవాడు. అప్పుడు బబ్బర్ వాన్ని చేయిపట్టి నిల్చో బెట్టేవాడు.

"అరే ఆకుపరె వణకుతున్నావేమిరా? తీయి దండాలు తీయి" అని తానుకూడా చెమట నచ్చే వరకూ దండాలు తీసేవాడు.

ఆ కోస్తాలో ఉన్న ధనవంతులందరూ బబ్బర్ పేరు చెప్పితే గడగడలాడేవారు. వాడు దొంగలకు రాజు. బందిపోటులకు గురువు. కట్టసాములో అధ్యక్షతీయుడు. వేయిమంది పమూహాన్ని చీల్చుకొని వాడు సునాయానంగా, ఒక్క చిన్నదెట్లైనా తినకుండా బయట పడేవాడు. పక్క ఊళ్లలో ముద్దన్ అహీర్

(పశువులను పెంచి, పాలముకొనేజాతి) ఆకాలంలో కష్టపాములో చాలా పేరుగలవాడు. ఆ పంపత్వరం నాగపంచమి తిరునాళ్ళలో ముద్దన్ కొడుకొకడు ఎఱుకల పిల్లవాన్ని కొట్టి మాటల మాటల్లో బబ్బర్లు దాచి అని తిట్టి చేతనైతే వచ్చి ముద్దన్తో కొట్లాడమన్నాడు. అప్పటినుంచి వాళ్ళిద్దరికీ పడలేదు. బబ్బర్ ఆ అవమానాన్ని సహించి ఊరుకోలేదు. ఆ పంపత్వరమే బబ్బర్ గట్టులోరసి పారుతున్న గంగానదిని దాటి అర్ధరాత్రివేళ ముద్దన్ ఊళ్లో చొరబడి వాని చేతిలోనుంచే వాని గేదెను విడిపించి లాక్కొని వచ్చాడని ప్రతీతి. కాని ఈబలం, ఈ సాహసం, తుదకు ఎందుకూ అక్కఱకురాలేదు. ఒకనాటి రాత్రి దొంగతనం చేస్తుండగా వాడు పట్టుబడ్డాడు.

ఈ రాత్రివలెనే ఆరాత్రికూడా తుపాసుగారి పీస్తున్నది. తల్లికొడుకు లిద్దరూ చిరుగుల దుప్పటి కప్పుకొని చలికి పఱుకుతూ అమ్మవారికి మొక్కుకుంటూ రాత్రంతా అదేవనిగా ఎదురుచూస్తూ కూచున్నారు. పరిచితమైన పదద్దని వినరాలేదు. తెల్లవారిందికాని బబ్బర్ రాలేదు. తెల్లవారిన తరువాత పక్కింటివాడు వచ్చి చెప్పాడు. పరిసియాలో తాకుర్ ఇంట్లో దొంగ తనం చేస్తుండగా బబ్బర్ పట్టుపడ్డాడని. వార్తవిని బడ్డా తల్లి గొడ్డబిసెట్లబింది. తల్లికొడుకు లిద్దరూ బబ్బర్ను చూడటానికి ఊళ్ళోకి వెళ్ళారు. అక్కడ జమీందారుగారి బావిగోడ వెనుక దాక్కొని బబ్బర్ను చూడారు. జమీందారుగారి ఇంటిముందట బబ్బర్ను ఒక స్తంభానికి విరిచి కట్టారు. కష్ట దెబ్బలతో వాని శరీరమంతా పగిలింది. అక్కడక్కడ నల్లనిరక్తం గడ్డకట్టింది. వాని చుట్టూరా జనంమూగారు. ఒకడు కాలితో తన్నుతున్నాడు, ఒకడు పైనఊమ్మివేస్తున్నాడు, ఒకడు తిట్టుతున్నాడు.

“కష్టకార్మి వాని కళ్ళల్లో పెట్టండి. అప్పుడుకాని వాడు పలుకడు.” అన్నాడు తాకుర్ కోపంతో.

పిడుకంతో చేసిన నిప్పులో కష్టను ఎఱుగకాలారు. ఆ కష్టు తీసికొని ఒకడు ముందుకు నడిచాడు. బావిచాటుకు దాగున్న వానిభార్య మొత్తు

కుంటూ ముందు కురికి తాకుర్ కాళ్ళమీద పడ్డది. కొండ తామెనుకూడా వెంట్రుకలు పట్టిలాగి నానా తిట్లు తిట్టారు. తుదకు తాకుర్గారి మున్నీ వద్దనటం వల్ల తాకుర్ ఆపని మానుకున్నాడు. ఏమో ! కన్నులు తీపేస్తే తరువాత మన కంఠండాకా రావచ్చు. ఎముకలు విరుగ తన్నటమే ఇంతకంటె మంచిది. భయం లేని పని.

“వాని కది చాచు దొరా !” అంటూ వచ్చారు ముద్దన్. ఇనుప అంచులు వేసిన పొడుగుటికష్ట నాడిస్తూ. “దొంగలు దొంగ లన్నదమ్ములు. ఏనికి తగినదెబ్బ నాకే తెలుసు. వీణ్ణి నాకు పడలేయండి” అంటూ తన కష్టతో వెన్నులో ఒక్కపోటు పొడిచాడు. బాధతో మూలిగాడు బబ్బర్. బావిగోడవెనుక దాక్కొని బడ్డా ఇదంతా చూస్తున్నాడు సీక్స్ విండిన కళ్ళతో. ఇక చూడలేక పరుగెత్తిపోయి తండ్రిమీద పడ్డాడు. పిల్లవాణ్ణిచూచి ఎత్తినకష్ట దింపాడు ముద్దన్.

“ఏంచేశాడు మా అయ్య ?” ఈ మాటలు బడ్డా అన్నాడో లేదో బబ్బర్ వాణ్ణి తన శరీరంపైనుంచి దులిపి దూరం పారవేశాడు. కోపం వెళ్ళగ్రక్కుతూ వానివైపు తీక్షణంగా చూడటం మొదలు పెట్టాడు. అనలు కోపం రావలసిన అగత్యమేమిటో బడ్డా కర్థం కాలేదు. తన తండ్రిని రక్షించుకొనే ప్రయత్నమే కదా తను చేసింది ? భయపడి, తానేదో అపరాధం చేసినట్టుగా తండ్రివైపు చూడటం మొదలు పెట్టాడు. కాని మళ్ళీ తండ్రిదగ్గరకు పోవటానికి సాహసించలేదు.

బడ్డా తల్లి ఎంత ఏడ్చినా ఎవ్వరూ వినలేదు. అనాడు సాయంకాలం పోలీసువచ్చి వాన్ని ప్లేషన్కు తీసుకు వెళ్ళారు. తరువాత వానికొక నింపత్వరం కిక్పడ్డది. ఏమైందో తెలియదుగాని వాడు జైల్లోనే చచ్చిపోయాడని తెలియవచ్చింది. పట్టుబడ్డప్పుడు ముద్దన్కొట్టిన లాఠీ దెబ్బవల్ల వాని కార్డానికి దెబ్బ తగిలి అందువల్ల చచ్చిపోయాడని కొందరన్నారు. రోగంవచ్చి చచ్చిపోయాడని కొందరన్నారు. పలు



మంది వయవిధాలుగా అన్నాడు. నిజ మేవరికి తెలుసు :

బిడ్డా మండుతున్నకళ్ళలో నీటి బిందువులు మిల మిల మెరసినవి. తన చల్లని చేతనెత్తి ఆ నీటిని అంగీతో తుడుచుకున్నాడు. ఈ అమూల్యభారాన్ని వారు భూమిమీద పడనీయదలచుకోలేదు. హృదయ ఖేదం గలిగించే ఈ స్మృతులు కరిగి కన్నీటి బిందువులుగా మారటం వాడి కప్పుడప్పుడు మామూలే. బిడ్డా తన మనస్సులోని బాధనంతా అణచుకొని గుడిచెలోని చీకటిని చూడసాగాడు. దుఃఖము, బాధ, వాని కవరిచితములు కావు. కాని అవి పెల్లగించుకొని నైకి వచ్చినప్పుడు మనస్సునంత మండిపోతుందని వాడికి తెలియదు. హృదయంలో వచ్చికపై కాలు తున్నది. అందులోంచి బయల్దేరే పొగ క్యాస నవరో దిస్తున్నది. వచ్చే వెట్టవల్ల ముఖం ఎఱుబారుతున్నది.

గోడ కానించిన శరీరాన్ని దూరం జరిపాడు బిడ్డా. ఒకేచోట ఒరిగి కూచోటంపల్ల వాని పేస్సు నొప్పిపెట్టింది. మోకాళ్ళ నడుమనుంచి తలయెత్తి వెదుళ్ళ నందులోంచి కుక్రతాగ్రను చూడసాగాడు బిడ్డా. ఆకాళంలో నిర్దుహమైన అగ్నికణంవలె అది ధగధగ లాడిపోతున్నది. ఆ తార ఎట్లా మండి పోతోందో? ఊదాగ్నివల్ల బిడ్డా ఎముకలు కూడా కాలి బూడిద బపోయినవి. ఈ కడుపుకోసం వాడేం చేయలేదు? ఇన్నాళ్ళు వా దెట్లా బ్రతికాడో ఆలోచించినప్పుడు వానికే ఆశ్చర్యంగా ఉన్నది. వా దెవ్వడో ఎందుకు చావలేదు? తల్లి చచ్చింది. భార్య చచ్చింది. తానింకా బ్రతికే ఉన్నాడు. అవమానం తప్ప యింకొక పెరుగుని వాని బ్రతుక్కు అంత మనేది లేనేలేదేమో?

ఇంకా తెల్లవారలేదు. రాత్రంతా విదుర లేక పోవటం మూలంగా బిడ్డా కుమకుపాట్లు పడు తున్నాడు. టూరీ అరిచింది. బిడ్డా ఉలికిపడి లేచి దగ్గరకు పోయి చూచాడు. బటానీ విత్తుల్లాంటి మకూచికపు పొక్కులు దాని శరీరం నిండా పొడిచి నవి. సహంసరాని బాధచేత పిల్ల కిందుమీదొకున్నది.

తన రెండు చేతులతో పిల్ల కణతల నణచిపట్టి 'టూరీ' అని రుద్దవ్వడంతో పిలిచాడు బిడ్డా. టూరీ మాట్లాడలేదు. కన్నీళ్లు కారుస్తూ తండ్రివైపు చూస్తున్నది. బిడ్డా నిలువెల్ల కంపించి పోయాడు. అయ్యో! ఇంత బాధ నా బిడ్డ ఎట్లా ఓర్చుకొంటుంది? నల్లని నాగుబాములు ప్రాకుతున్నట్లు అంతటా చీకటి. ఇక తెల్లవారదా ఏమి? కోళ్ళకూడా కూయటానికి భయ పడుతున్నవేమో? టూరీ స్థితి మరింత విషమించింది.

అడవి మధ్య పెద్ద రావిచెట్టు మొదట ఎఱుకు వాళ్ళ దేవత చిన్న శిలావిగ్రహ రూపంలో ఉన్నది. కోడిపిల్లల నెత్తురువల్లా, సింహారపు బొట్లవల్లా ఎఱుని శిలగా తయారైంది విగ్రహం. బిడ్డా పచ్చివానివలె ఆ ఎఱుని తాయి యెదుట మోకరించి తలొనిచాడు. "తల్లీ, టూరీ...." ఏవో అస్పష్ట శబ్దములు వాని నోటినుంచి వెలువడుతున్నవి. వారు పిల్లవానివలె వెక్కి వెక్కి ఏడుస్తున్నాడు. కట్టెలు కొట్టటానికి బయలుదేరిన కరీమన్ వచ్చి మెల్లగా వానితో అన్నాడు. "ఏడుస్తే ఏం లాభ మన్నయ్యా. కాలం బాగాలేదు. తల్లి లోకులను మింగేసే టున్నది. ఇట్లా వినదు. కొంత నెత్తురు చవిచూపు. తల్లికి దయ వస్తుందేమో?"

గిన్నెడు పాలతో, కాగితపు జండాతో, కోడి పిల్లల నెత్తురుతో, ఆ అమ్మవారు ప్రసన్నురాలౌతుం దని బిడ్డాకు బాగా తెలుసు. కాని....ఇవన్నీ ఎక్కడి నుంచి రావాలి? హోరుగాలిలో నల్లపిట్ట పిల్లలు అరచినట్లు వాని మస్తిష్కంలో వేలకొలది రోదన ధ్వనులు వినరాసాగినవి. దొంగతనం....ఉఁహం. చేయటానికి వీలేదు. మరేం చేయాలి? వాని నొనటిపై చెమట బిందువులు కూడినవి. నల్లని పెవవులు నన్నని రేఖావిగించి వారు తన చెంపపై తానే కొట్టు కున్నాడు. ఆత్మగృహి వాన్ని విరక్తుణ్ణి చేసింది. పోయినవారం సంపాదించిన కూలి డబ్బులన్నీ త్రాగటంలో నాశనం చేయకపోతే ఇప్పుడు అమ్మవారి మ్రొక్కు తీర్చుకొని టూరీప్రాణం తాను కాపాడుకో గలిగేవాడు.

పరిసియాకు వెళ్ళే బాటకు ఎడమనక్కన ఎల్లు ఇటుకలతో కట్టబడ్డ ఒక చిన్నబంగ్లా ఉన్నది. అది కట్టటం పూర్తై ఇంకా రెండునెలలుకూడా కాలేదు. ఈ బంగ్లాలో నక్క అడవిలోని మోదుగుచెట్ల గుత్తేదారు ఉంటాడు. ఈ అడవిఅంతా పూర్వం 'బ్రహ్మబాబా' పేరుమీద వదలిపెట్టబడిందని ప్రసిద్ధి. భూమి అనలు ఆహిరు తాకుర్లది. వాళ్ళెప్పుడో పూర్వమొక బ్రాహ్మణున్ని హత్యచేసినారనిన్నీ అందువల్ల ఆ భూమంతా ఆ బ్రాహ్మణుని పేరుమీద వదలిపెట్టినారనీ చెప్పుకుంటారు. భయంవల్ల ఈ బడువందల ఎకరాల భూమిలో ఎవ్వరూ బహిర్గతకు కూడా వెళ్ళరు. అడవంతా మోదుగుచెట్లు, తుమ్మచెట్లు, కాని ఎవరికీ ఒక పుల్లముట్టే సాహసం కూడా లేదు. ఒకప్పుడు సర్కారువాళ్ళ ఈ అడవిని సాఫుచేయాలనే ప్రయత్నముతో ట్రాక్టరు తీసుకవస్తే ద్రైవరు చచ్చిపోయాడనీ, ఆ రాత్రి జమీందారుగారి తల్లిగారికి ఏదో కలవస్తే వారు ఈ బ్రహ్మబాబాకు ఓ మండపం కట్టించి ఆయన్ను ఇంకా సుప్రతిష్ఠితున్ని చేశారనీ చెప్పుకుంటారు. బడ్లూకు మాత్రం ఈ మోదుగువనం కామధేనువులాంటిది. బబ్బర్ దొంగతనంలో పట్టుబడ్డ నాటినుంచి తాకుర్ బడ్లూను కళ్ళంవైపుకూడా తొక్కి చూడనివ్వలేదు. చేయటానికేమిలేక వాడీ అడవిలోని కట్టెలూ, లక్కా, అకులూ, దొన్నెలూ వీనిపై ఆధారపడి బ్రతుకసాగాడు. పోయిన సంవత్సరం జమీందారీ రద్దైనదని విసగానే వాడు చాలాసంతోషపడ్డాడు. లోకంలోని భూమంతా తనదే ననుకొన్నాడు. సంతోషంవల్ల నిద్రే పట్టలేదు. తినటానికి తాగటానికి కావలసినంత దొరుకుతుందన్న ఆశవల్ల కలిగిన సంతోషం వానిని నేలమీద విలపనీయలేదు. కాని ఒకనాడు పరిసియాకు వెళ్ళే బాటపై ఇటుకలు కుప్పబడుతుండటం చూశాడు. ఏమిట్రా అని విచారిస్తే సర్కారువారు ఈ భూమంతా ఎవరికో హక్రాజులో ఇచ్చారని తెలిసింది. చూస్తూండగానే గుత్తేదారు మనుషులు అడవిని తమ అధీనం చేసుకున్నారు. 'బంగ్లా తయారైంది. కూలియ, నౌకర్లు, సమా

హానికి సమాహం అంతా వచ్చారు. అడవిలో కట్టెలు కొట్టటం, అకులు తెంపుకోటం, లక్క, తేనె మొదలైనవి జమ చేసికోటం అంతా ఎక్కడిదక్కడ అవబడ్డవి. 'బ్రహ్మబాబా' వగ తీర్చుకొంటాడని మొదట చాలానాళ్ళవరకు బడ్లూకు విశ్వాస ముండేది. ఎన్నడో ఒకనాడు గుత్తేదారుకు గత్తర తప్పకుండా తగులుతుంది అని వాడనుకున్నాడు. కాని అట్లాంటిదేమీ కాలేదు. 'బ్రహ్మబాబా' ముసలివాడై పోయాడనీ, వాని తేజస్సు క్షీణించిందనీ అందరితోబాటు వాడూ అనుకున్నాడు.

బడ్లూ యీ గుత్తేదారు వద్దకు పోయినప్పుడు ఆయన ఎరండాలో కూచోని బండ్లవాళ్ళను సముదాయిస్తున్నాడు. బండి వాళ్ళు ఎప్పటి బాదుగ అప్పుడే కావాలని కోరుతుంటే మరెప్పుడో తీసుకపోవుటలో ఉన్న లాభాలను ఆయన వాళ్ళకు విశదీకరిస్తున్నాడు. బాదుగ అప్పటికప్పుడే ఇచ్చేస్తే మఱునటిరోజు ఈ బండివాళ్ళు వస్తారో రారో అని ఆయన భయం. బాకీ పెడితే వాళ్ళు చేతిలో ఉంటారు. చాలాసేపు కిందుమీదులు వడి గుత్తేదారు ఎట్లాగో బండివాళ్ళను వంపించిన తరువాత ఆయన దృష్టి వ్రంధాని కానుకొన్న బడ్లూమీద పడింది.

"ఏమిరా బడ్లూ ... పోయి కట్టెలుకొట్టు. మీరంతా పొద్దెక్కేదాకా అటూఇటూ తిరుగుతుంటారు. మళ్ళీ కూలిలో ఒక్కవైసా కోస్తే చెవిలో ఒక్కపే రొద." అన్నారు గుత్తేదారు.

"గుత్తేదారుగారూ" చేతులు జోడించి మొదలు పెట్టారు బడ్లూ. "నా బిడ్డకు అమ్మవారు తేలింది. రెండు రూపాయ లిప్పించండి. ఎల్లాగో కష్టం చేసి మళ్ళీ తీరుస్తాను."

"పరాచికా లాడుతున్నా వేమిరా? పోయిన వారానికి కూలిదబ్బు పంచి మూడురోజులైనా కాలేదు. మళ్ళీ కూలి కావాలని వచ్చావా? దిక్కులేనివాళ్ళకి ఊరకే అన్నం బెట్టటానికి నేనేమన్నా పత్రం. తెరచా ననుకున్నావా? నీకిస్తే మిగిలిన యాలైమంది. వైన బడతారు. ఇవ్వాలి నీ బిడ్డకు మళుచికం పోస్తే

రేపింకాకరికి ఏమో అవుతుంది. ఎందరికని సహాయం జేస్తాం. వీల్లేదు."

బడ్డా చాలాసేపు బ్రతిమిలాడాడు. కాని గుత్తేదారు, వసేమిలా వినలేదు.

"పోనీ, నా మూడు రోజుల కూలి -వన్నెండకాలైనా- ఇప్పించండి. అదైనా కొంచెం తొందరగా ఇప్పించండి బాబూ. ఆ ఉన్నప్రాణం కాస్తా పోయిందరువాత దొరికి మాత్ర మేం లాభం?"

గుత్తేదారు వానివైపు చూడకుండా ఇంకోవైపు చూస్తున్నాడు. వాని హతం విని కోపం వచ్చి అన్నాడు. "మీతో పనిచేయింకోవటమే కష్టం వెదకి తెచ్చుకోవటం. ఏడురోజులకూలీ కలిపి ఎందుకిస్తున్నానో మీకు నేనెట్లా చెప్పేది? నెత్తిలో ఉన్నది పేడగదా? చెపితేమాత్రం తెలిసి చావద్దూ? పో! పో! ఇంకేదైనా ఏర్పాటు చేసికో. ఇంక మూడు రోజుల తరువాత రావాలసిన దానికి ఇవాళ వచ్చాడు. నేనేమన్నా పారిపోతున్నానా?"

బడ్డా హృదయం చిన్నతనమూ, చేతకాని తనమూ, దీనత్వమూవల్ల కంపించి పోయింది. వాని శరీరం బాధచేత కదలిపోయింది. అవమానంవల్ల విస్పహాయతవల్ల, వైఫల్యంవల్ల వానిలోని క్రోధాగ్ని ప్రజ్వలించింది. కోపంచేత ఎఱ్ఱబడిపోయిన ముఖం దెబ్బతిన్న పాము పడగవలె కంపించసాగింది. ఈ దెబ్బతో వాడు పిచ్చివాడులా ఆయిపోయి ఆకస్మాత్తుగా గుత్తేదారుచేయి పట్టుకున్నాడు. కనుబొమలపై పేరిన చెమట బిందువులు, తాపంతో మండిపోతున్న ఎఱ్ఱని కండ్లూ, వణకుతున్న పెదవులు - ఈ ఆకారం చూచి గుత్తేదారు భయంతో అరచాడు. బడ్డా గుత్తేదారు చేయి వదలిపెట్టాడు కాని ఏమీతోచక ఆక్కడే విలబడి కండ్లప్పగించి చూడటం మొదలు పెట్టాడు. ఇంతలోనే ఒక ఇరవైమందిదాకా ప్రోగై వాన్ని పట్టుకొన్నారు.

"దొంగ వెదవ" గుత్తేదారుగారికి స్పృహ వచ్చింది. ఇంతమందిని చూచి ఆయనకు పోయిన దైర్యం తిరిగి వచ్చింది. "కట్టండిలా వెదవను."

కట్టెలు కొడుతున్న కూలిలదాకా వార్త ప్రయాణం చేసింది. అదవి ఒకమూలనుంచి ఇంకో మూలదాకా ప్రాకింది. పట్టవగలే దోచుకొనే దొంగను చూడటానికి జనం ప్రోగైనారు.

బడ్డాను దగ్గరున్న వేపచెట్టుకు గట్టి తాడుతో కట్టారు. కట్టెదెబ్బలతో వాని శరీరమంతా పగిలింది. కాని వాడు మాట్లాడకుండా ముఖంవంచి నేలవైపు చూస్తున్నాడు. వచ్చినవాడల్లా రెండు తన్నుతున్నాడు. రెండు తిట్టుతున్నాడు. బడ్డా కొట్టుతున్నవాని పంక నైనా చూడడు. పెదవులు బిగించి దెబ్బలు సహిస్తున్నాడు.

'అరే! వీని కంటికి నీరే రాదేమి?' లాగి తన్నుతూ తాకుర్ గారన్నారు. 'వీని తండ్రికూడా ఇట్లాంటి అసామాన్యదే. ఈ గాడిదలు తరతరాల దొంగలు. లక్ష చెప్పినా, ఏంచేసినా వీళ్ళు తమ తండ్రి తాతల వృత్తి వదలరు.'

ముందునుంచి మళ్ళాచికపు పొక్కుల మంటచేత కంపిస్తూ జ్వరాక్రాంత, టూరి వచ్చి బడ్డా శరీరంపై వ్రాలింది.

"ఏంచేశారు మా అయ్యో." అని అడిగి టూరి ఏడ్వటం మొదలుపెట్టింది. కాని బడ్డా కోపంతో దానిని దులిపి దూరంగా పారవేశాడు. టూరి తిరుగులు తిరుగుతూ ఓ వైపు పడిపోయింది. బడ్డా కండ్లు కోపంతో ఎఱ్ఱబారినవి. ఇరవై ఏండ్లక్రింద తన తండ్రిని పట్టుకొన్నప్పుడు తానూ అదేప్రశ్న అడిగాడు. తండ్రి తన్ను వివరిగొట్టాడని అనాడు తనకు కోపం వచ్చింది. అవివరికొట్టటంలోని రహస్య మంతా నేడు వానికి విస్పష్టమైంది. ఇన్ని కట్టెదెబ్బలచేత ఏ రాతికన్ను చెమర్చలేదో, తండ్రి స్మృతివలన అందులో కన్నీటిగంగ విలబిరిలాడింది.

—హిందీ నుండి అనువాదం.  
'నిర్దాక్ష'

# పుస్తక సమీక్ష

కి ర్మి రం

రచయిత : మాదిరాజు రంగారావు

అదర్శ సాహిత్యమాల, దశరీ పూరా 17-5-1950, హైదరాబాదు.

వెల : 75 ప. పై.

ఈ కవితా సంపుటి — 'ఉషోగమనాన్ని గుర్తించి, స్వాగతమిచ్చిన వైతాళికుడు, మహాకవి, శ్రీశ్రీకి అంకిత మీయబడింది. ఇందులో ఇరవై గేయ బంధాలున్నాయి. అత్యంతాధునిక భావనాబిలాస, అపహాస కవితా పదచిత్రణ, అపూర్వ కల్పన ప్రతికృతిలోనూ సమాన ధర్మంగా భాసిస్తూన్నది. సర్వత్రా కాంతిరేఖపై కవికి గల ఆరాధన సువ్యక్త మవుతున్నది. సమకాలీన 'జగన్నాదాన్ని' వినగలిగే సుకర్ణతృషీ కవికి కూసు విద్యగా ద్యోతకమవు తున్నది. మంచిచీ, వెలుగునీ, స్నేహాన్నీ, ప్రేమనీ సొందర్యాన్నీ, కాంతినీ — ఎంత మిక్కుటంగా ప్రేమించుతాడో, ఈ కవి దౌష్ట్యాన్నీ, చీకటిని, శత్రుత్వాన్నీ, ద్వేషాన్నీ, వికారాన్నీ, యుద్ధభీతిని - అంత మిక్కుటంగానూ ద్వేషిస్తాడు. అనంతమైన కాంతిరేఖను ఆరాధించే ఈయువ కవి. తన కవితా వాణి :

“మధుర మధురపీయూషావర్జిత

పుష్పీకృతాత్మ వారిదగామిని

కింకిణి పదరచనా సంచారిణి

మత కవితా నృత్యస్మందాకిని !”

గా పోల్చుకుంటాడు : కనుకనే చీకటి తెరలను తొలగించే. “కాంతి కిలయోగుతుల”ను దర్శించ గలడు. ‘రేఖో మాపో చంద్రమండలాన్ని ఆక్రమించి సూర్యమండలానికి దారులు తీయగలిగే భావి మానవ మహత్ కృషిని విశ్వసించగలడు. ‘బాల్యోదయా గమనం’ తో ‘జరానిశాన్త మణిం’ జరుగుతుందన్న సత్యాన్ని, మానవజాతి అనంతానుభవాలను పురస్కరించుకొని అకళించుకోగల డీ కవి.

“ఈ శిథిల విశ్వ దేవాలయంలో

స్వీయ దేహ శిల్పముచూచి,

ఎన్నివేల శతాబ్దములాయెను :

పునర్జీవ సృష్టి యెప్పు జరిగెను ?”

అంటూ, తన దేహసౌందర్యాన్ని చూసి మురిసి తత్ ప్రతిరూపంగా దైవప్రతిమను సృష్టించుకొన్న మానవుని మహత్తర శిల్ప సృజనాత్మక శక్తివిగూర్చి అబ్బుర పడగల్గితాడు. గంభీరసాగర సదృశమైన మానవ జీవిత రామణీయకతను చూసి కీర్తించు తాడు :

“మేఘంలా మనోహరము

రాగం లా అతిమధురము

తరంగంలా ఉచ్చలితము

అంతటి కీర్తిమంతమైన జీవితం ‘పతనం’ కావడం సంభ్రమితం కాదా :- విజమైన కవితాహృదయంతో సాజిత్యరీతిచడం కాదా ?

“నదూహ రేఖావిష్కారమయం

ఇంద్రధనుర్వల్లీ వలయితం

సంప్రదాయ రేఖా సీమితం”

గా మనిషి జీవితాకాశ సర్వ స్వాన్ని భావించ గల్గితాడు.

“గాలికి కాసారంలో చిరుతరగలు లేచి

కదలినట్లు, వ్రేలియాడు మంచుతెరలు

తెగి పడినట్లు, పగలడానికి తగని

ఎత్తునుండి గాజుగ్గాను జారిపడినట్లు,”

ఆశ్చర్యాన్నీ, ఆహ్లాదాన్నీ కలిగించే “యెడలో ఏదో సన్నని ధ్వని” తరంగాల గురించి, తత్ ప్రత్యామ్నాయంగా కలిగే కవితావేళ సంస్కందనల గురించి కవి హృదయంగమంగా చిత్రించ గలడు.

“వృక్ష వర్షీయసి పండిన ఆకుల కోర్కెలు విడుచు వేళ — శైశిరవిదార వాయువులా నెమ్మదిగా” వచ్చే అదృశ్యశక్తుల గురించి, వ్యక్తుల గురించి జాలిగా ప్రశ్నించగలడు. వేయేల : మనోజ్ఞ కవితా హృదయంతో నిత్య నైమిత్తికమైన జీవితానుభూతుల నన్నిటిని — తన్ను పలుకరించే, విలిపి ప్రశ్నించే, గాయపరచి కన్నీరు మ్రుచ్చిరించే, తనువు పులకరింప చేసే — ప్రతి సన్నివేశాన్నీ కవితావేళతో

చిత్రించ గలడు: “వెలుగు-చీకటి” “దాయ”, వంటి ఖండకృతులు ఈ సంపుటిలో కవిత్వా పరాకాష్ఠనందు కుంటున్నవి. ఏమైనా

“నవ్య దీప శిఖాతోరణమ్ము  
దివ్య దీపిణీ ప్రసారణమ్ము”

గా భాసిస్తున్న ఆధునిక కవిత్వా ప్రపంచంలో యీ ‘కిరీర’ మొక ఉత్తుంగ తరంగం.

ఈ కవిత్వా సంపుటిలో పైన పేర్కొన్న కాంతి రేఖలతోపాటు పరిహరించుకో వలసిన చీకటి నీడలు నైతం నహృదయ పతితకు గోచరమవడం చింత నీయమే! వదచిత్రములపై గల మోజు—భావనా శబిరతను కుంటుపరుస్తున్నది. నమాన ఘటన యెడలగల ఆప్యాయత—అర్థస్ఫూర్తికి నేత్ర కుసు మంగా తయారవుతున్నది. వదాదంబరపు పటా దోపం ప్రసన్నతా గుణాన్ని అపరోధిస్తున్నది. దూరాన్వయాలు—కవిత్వా భావనాస్ఫూర్తికి వ్యంజనకూ శృంఖలా లవుతున్నవి. కొన్నిచోట్ల గల అన్వయా భావనూ, అన్వయ క్లిష్టతలవంటివి—పీఠితృ హృద యానికి కలిగే ముద్రలను కలిపివేస్తున్నాయి. ఆంధ్రే గాక ఒకే గేయ ఖండికలోని ప్రతి నాల్గ పాదము లకూ చందోరీతులు—కవితో నిమిత్తం లేకుండా స్వేచ్ఛగా మారిపోవడం—చందస్సొందర్యానికి ప్రతి బంధక మవుతున్నది. దీర్ఘ సమాపాల తర్వాత: “లాగ, ఊని, లా” వంటి తేలిక ప్రయోగాలను చేయడం గాంధీర్యతను చెరుస్తున్నాయి.

మన మెంతటి ఆధునాతన కవిత్వా సమయాలు సృష్టించు దా మనుకొన్నా — సాంప్రదాయకంగా వస్తున్న కవిత్వా సమయాలకు భిన్నమైన వాటినే కేవలం సృష్టించుకోగల మనుకోవడం వట్టి శ్రమ మాత్రమే! మన కవిత్వా మహిమ, అనుస్మృత మైన సంప్రదాయంలో లోతుగా వేళ్లునాలి. వర్త మానంలోని పుష్పితో చూసుచేవతేరాలి. భవిష్యదాకాళ కాంతివతాలకు కిసలయ కుసుమాదులను వ్యాపింప చేసుకోవాలి.... ఇట్టి సంప్రదాయ జ్ఞానం మన కున్నట్లుంటే - ‘పుష్ప పీడలను ఎడారి’ గా భావించడం (పు. 5.) శోచనీయం కాదా! అలాగే మందార సుమవృక్షాలనటం తెలుగుతనం కాదు.

అంతేగాక

“మతిచెడి లోకం, చీకటినే  
గాఢంగా వాంచిస్తున్నది

.....

తెల్లని మబ్బులకోసమై  
జగమంతా తపిస్తుంది.”

అవి కవి చిత్రించినపుడు ఈ ‘లోక, జగత్’ పదాలకు కవి పూహించిన వైరుధ్యం - పతిత తెలొ స్ఫురిస్తుంది: పైగా సర్వత్రా ఈ రెంటినీ పర్యాయ పదాలుగా మాత్రమే స్వీకరించడం మన సంప్రదాయం. పోనీ ఉత్తమమైనదిగా కవిభావించిన అజగతి! తెల్లని మబ్బులకోసం! ఎందుకు తపించాలి? మబ్బులను క్లాంతికి సరేకతాలుగా వాడటం ఎక్కడి సంప్రదాయమో మన? “జలధారలు హైమశైలీరూప మేత్తి నవ్వుచుండె” నట! ఏమిటిశైలి? ఎవ్వరికి అర్థమందని (కవితోనహ) పదాలను ప్రయోగించడం ‘ఉత్తమకవిత’ కు లక్షణమా? :

ఇలాంటి లోపాలు కవి చిత్రించదలచిన భావాలను పతిత “బుద్ధికి అందీ అందక, అప్పుడప్పుడు మెరసిపోవు పూహజగత్తు” స్వరూపాలుగా మాత్రమే మృగతృప్తలుగా మాత్రమే కదలిపోతుంటాయి!

ముందుముందు ఈకవి ఉత్తమ కవిత్వా సృజనకు పూనుకొని, ఈ తరం కవులకు అగ్రేసరు డవుతాడని విశ్వసిస్తున్నాను. ఈ సోదర కవితోపాటు - ఈర్వాగ్రసితమైన ఈలోకం మారి తీరుతుందని విశ్వసిస్తూ, అతనితోపాటు ఏకగ్రీవంగా ఆమారే లోకానికి ఆహ్వాన గీత మిలా వినిపిస్తాను.

“కాలచక్ర భ్రమణంలో  
పూర్వరంగ మంతరించె  
ఋతువుమారె, పీచే  
గాయల దిక్కు మారె!”



## వచ్చే సంచికలో

మునిమాణిక్యం నరసింహారావు

నాయని సుబ్బారావు

నేటూరి అనందమూర్తి

చొమ్మరెడ్డిపల్లి సూర్యారావు

అనుముల కృష్ణమూర్తి

దిగుమర్తి సీతారామస్వామి

కుందుర్తి

శండిల

రమణారెడ్డి

పొట్టిపల్లి సీతారామరావు

విశ్వనాథ సత్యనారాయణ







